



Ročník 2011

# Zbierka zákonov

## SLOVENSKEJ REPUBLIKY

---

Čiastka 20

Uverejnená 1. marca 2011

Cena 2,13 €

---

OBSAH:

46. Zákon, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) v znení neskorších predpisov
  47. Zákon, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 572/2004 Z. z. o obchodovaní s emisnými kvótami a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
  48. Zákon, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony
  49. Zákon, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 138/2010 Z. z. o lesnom reprodukčnom materiáli
  50. Nariadenie vlády Slovenskej republiky o vyšetrowaní námorných nehôd a námorných mimoriadnych udalostí
  51. Vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky, ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 315/2010 Z. z. o nakladaní s elektrozariadeniami a s elektroodpadom
  52. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o zmenách a doplneniach zoznamu zmluvných strán k Dohovoru o právomoci, rozhodnom práve, uznávaní a výkone a spolupráci v oblasti rodičovských práv a povinností a opatrení na ochranu dieťaťa z 19. októbra 1996
- Príloha k čiastke 20 - k oznámeniu č. 52/2011 Z. z.
-

## 46

## ZÁKON

z 3. februára 2011,

**ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) v znení neskorších predpisov**

Národná rada Slovenskej republiky sa uzniesla na tomto zákone:

## Čl. I

Zákon č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 430/2002 Z. z., zákona č. 510/2002 Z. z., zákona č. 165/2003 Z. z., zákona č. 603/2003 Z. z., zákona č. 215/2004 Z. z., zákona č. 554/2004 Z. z., zákona č. 747/2004 Z. z., zákona č. 69/2005 Z. z., zákona č. 340/2005 Z. z., zákona č. 341/2005 Z. z., zákona č. 214/2006 Z. z., zákona č. 644/2006 Z. z., zákona č. 209/2007 Z. z., zákona č. 659/2007 Z. z., zákona č. 297/2008 Z. z., zákona č. 552/2008 Z. z., zákona č. 66/2009 Z. z., zákona č. 186/2009 Z. z., zákona č. 276/2009 Z. z., zákona č. 492/2009 Z. z. a zákona č. 129/2010 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

1. Slová „finančná holdingová inštitúcia“ vo všetkých tvaroch sa v celom texte zákona nahrádzajú slovami „finančná holdingová spoločnosť“ v príslušnom tvare.

2. V § 2 ods. 11 sa slová „osobitného zákona“ nahrádzajú slovami „osobitných predpisov“.

3. Poznámka pod čiarou k odkazu 8 znie:

„<sup>8)</sup> Napríklad zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 566/1992 Zb. v znení neskorších predpisov, zákon č. 747/2004 Z. z. o dohľade nad finančným trhom a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 492/2009 Z. z., usmernenie Európskej centrálnej banky z 31. augusta 2000 o nástrojoch a postupoch menovej politiky Euro systému (ECB/2000/7) (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap. 10/zv. 01) v platnom znení.“

4. V § 5 sa vypúšťa písmeno r).

Poznámka pod čiarou k odkazu 13c sa vypúšťa.

5. V § 6 ods. 2 sa na konci pripája táto veta: „Národná banka Slovenska pri výkone dohľadu zohľadňuje možný vplyv svojich rozhodnutí na stabilitu finančného systému, a to najmä v kritických situáciách podľa § 48 ods. 8 písm. c).“

6. V § 6 sa za odsek 13 vkladajú nové odseky 14 až 17, ktoré znejú:

„(14) Ak Národná banka Slovenska dospeje k záveru, že pobočka zahraničnej úverovej inštitúcie je dôležitá, podá žiadosť spolu s odôvodnením orgánu dohľadu iného členského štátu zodpovedného za výkon dohľadu na konsolidovanom základe nad zahraničnou úverovou inštitúciou alebo orgánu dohľadu v inom členskom štá-

te, ktorý vykonáva dohľad nad zahraničnou úverovou inštitúciou, ktorá pobočku zahraničnej úverovej inštitúcie zriadila, aby určil, že pobočka tejto zahraničnej úverovej inštitúcie je dôležitá; Národná banka Slovenska pritom osobitne prihliada na

- a) to, či podiel tejto pobočky zahraničnej úverovej inštitúcie presahuje 2 % všetkých prijatých vkladov v Slovenskej republike,
- b) pravdepodobný vplyv pozastavenia alebo ukončenia činnosti zahraničnej úverovej inštitúcie na likviditu trhu a na platobný systém, systém zúčtovania a systém vyrovnania v Slovenskej republike a
- c) veľkosť a význam tejto pobočky zahraničnej úverovej inštitúcie z hľadiska počtu klientov v súvislosti s finančným systémom v Slovenskej republike.

(15) Národná banka Slovenska v záujme určenia, že pobočka zahraničnej úverovej inštitúcie je dôležitá, spolupracuje s orgánmi dohľadu podľa odseku 14. Ak sa orgány dohľadu podľa odseku 14 v lehote do dvoch kalendárnych mesiacov od doručenia žiadosti podľa odseku 14 nedohodnú o určení, že pobočka zahraničnej úverovej inštitúcie je dôležitá, Národná banka Slovenska do dvoch kalendárnych mesiacov po uplynutí tejto lehoty určí, či táto pobočka zahraničnej úverovej inštitúcie je dôležitá; Národná banka Slovenska pritom zohľadňuje názory a výhrady orgánov dohľadu podľa odseku 14. Národná banka Slovenska postúpi informáciu o tom, že pobočka zahraničnej úverovej inštitúcie je dôležitá spolu s úplným odôvodnením orgánu dohľadu podľa odseku 14. Určenie, že pobočka zahraničnej úverovej inštitúcie je dôležitá, nemá vplyv na práva a povinnosti Národnej banky Slovenska podľa tohto zákona a ostatných súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov.

(16) Národná banka Slovenska oznamuje orgánu dohľadu iného členského štátu, v ktorom je pobočka úverovej inštitúcie určená ako dôležitá, informácie podľa § 48 ods. 7 písm. c) a d) a pri spolupráci s týmto orgánom dohľadu iného členského štátu postupuje podľa § 47 ods. 9 písm. d). Ak sa Národná banka Slovenska dozvie o kritической situácii podľa § 48 ods. 1 v tejto úverovej inštitúcii, bez zbytočného odkladu upozorní orgán dohľadu iného členského štátu, v ktorom je pobočka úverovej inštitúcie určená ako dôležitá, a ďalší orgán verejnej moci v tomto členskom štáte, ktorý má informácie o tejto pobočke úverovej inštitúcie.

(17) Ak Národná banka Slovenska nie je orgánom dohľadu zodpovedným za výkon dohľadu na konsolidova-

nom základe a nepostupuje podľa § 48 ods. 9 a 10 a ak Národná banka Slovenska vykonáva dohľad nad úverovou inštitúciou s pobočkou v inom členskom štáte, ktorá je určená ako dôležitá, Národná banka Slovenska

- a) zriadi a vedie pracovnú skupinu orgánov dohľadu s cieľom uľahčiť spoluprácu podľa odsekov 13 a 16 (ďalej len „pracovná skupina“),
- b) určuje, ktorý príslušný orgán dohľadu sa zúčastňuje na zasadnutí a činnosti pracovnej skupiny,
- c) prihliada na dôležitosť činnosti orgánu dohľadu, ktorá sa má plánovať alebo koordinovať, a najmä na možné dôsledky na stabilitu finančného systému podľa odseku 2 a na povinnosti uvedené v odseku 16,
- d) vopred úplne informuje každého člena pracovnej skupiny o termíne, mieste uskutočnenia a programe zasadnutia pracovnej skupiny,
- e) včas a úplne informuje každého člena pracovnej skupiny o rozhodnutiach prijatých na zasadnutí pracovnej skupiny a o vykonaných opatreniach.“

Doterajšie odseky 14 až 17 sa označujú ako odseky 18 až 21.

7. V § 7 ods. 12 sa vypúšťa slovo „právnická“.

8. V § 11 ods. 1, 2 a 6 sa slová „n) a o)“ nahrádzajú slovami „m) a n)“.

9. V § 23 ods. 9 uvádzacej vete sa slovo „vydá“ nahrádza slovami „môže vydať“.

10. § 27 sa dopĺňa odsekom 15, ktorý znie:

„(15) Opatrením,<sup>23)</sup> ktoré môže vydať Národná banka Slovenska a ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov, sa ustanovia podrobnosti o systéme hodnotenia primeranosti vnútorného kapitálu podľa odseku 3.“

11. § 27c sa vypúšťa.

Poznámka pod čiarou k odkazu 27f sa vypúšťa.

12. V § 28 ods. 1 písm. b) sa za slovo „zlúčenia“ vkladajú slová „alebo splynutia“.

13. V § 32 ods. 6 sa na konci pripája táto veta:

„Ak je ratingová agentúra registrovaná ako ratingová agentúra podľa osobitného predpisu,<sup>30e)</sup> Národná banka Slovenska v rámci procesu uznávania ratingu iba posúdi, či jej metodika hodnotenia spĺňa požiadavky objektivity, nezávislosti, priebežnej kontroly a transparentnosti.“

Poznámka pod čiarou k odkazu 30e znie:

<sup>30e)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 zo 16. septembra 2009 o ratingových agentúrach (Ú. v. EÚ L 302, 17. 11. 2009).“

14. V § 33 ods. 20 písmeno c) znie:

„c) na expozície voči členským štátom a voči ich vyšším územným celkom alebo obciam, ak majú podľa štandardizovaného prístupu pre kreditné riziko priradenú nulovú rizikovú váhu,“

15. V § 33b ods. 3 sa na konci pripája táto veta:

„Ak je ratingová agentúra registrovaná ako ratingová agentúra podľa osobitného predpisu<sup>30e)</sup> a ak táto ratingová agentúra preukáže skúsenosti v oblasti sekuritizácie, Národná banka Slovenska v rámci procesu uzná-

vania ratingu iba posúdi, či jej metodika hodnotenia spĺňa požiadavky objektivity, nezávislosti, priebežnej kontroly a transparentnosti. Tým nie je dotknuté ustanovenie odseku 4.“

16. V § 33e odseky 1 až 5 znejú:

„(1) Ak odsek 2 neustanovuje inak, banka je povinná nepretržite zabezpečovať, aby jej majetková angažovanosť, po zohľadnení vplyvov zmiernovania kreditného rizika vrátane dňa vzniku majetkovej angažovanosti, neprekročila 25 % jej vlastných zdrojov voči

- a) osobe,
- b) skupine hospodársky spojených osôb, ktorú tvorí materská spoločnosť banky a jej iné dcérske spoločnosti,
- c) skupine hospodársky spojených osôb, ktorú tvoria dcérske spoločnosti banky,
- d) inej skupine hospodársky spojených osôb alebo
- e) štátu a centrálnej banke ustanoveným podľa odseku 12.

(2) Banka je povinná nepretržite zabezpečovať, aby jej majetková angažovanosť po zohľadnení vplyvov zmiernovania kreditného rizika vrátane dňa vzniku majetkovej angažovanosti neprekročila jednu z vyšších hodnôt, a to 25 % vlastných zdrojov banky alebo 150 000 000 eur, voči osobe, ktorá je inštitúciou, a voči skupine hospodársky spojených osôb, z ktorých aspoň jedna osoba je inštitúciou, ak súčet hodnôt majetkových angažovaností banky po zohľadnení vplyvov zmiernovania kreditného rizika voči všetkým ostatným osobám, ktoré sú súčasťou skupín hospodársky spojených osôb a ktoré súčasne nie sú inštitúciami, neprekračuje 25 % vlastných zdrojov banky. Ak 150 000 000 eur je vyššia hodnota ako 25 % vlastných zdrojov, hodnota akejkoľvek expozície po zohľadnení vplyvu zmiernovania kreditného rizika banky nesmie prekročiť bankou určený percentuálny limit vlastných zdrojov banky. Tento percentuálny limit si banka určuje v súlade so systémom riadenia rizík podľa § 23 a 27; tento limit však banka určuje najviac na úrovni 100 % vlastných zdrojov banky.

(3) Prekročenie akéhokoľvek obmedzenia majetkovej angažovanosti podľa odsekov 1 a 2 je banka povinná bezodkladne oznámiť Národnej banke Slovenska, ktorá po posúdení okolností, za ktorých došlo k tomuto prekročeniu, určí obdobie, počas ktorého je banka povinná vykonať potrebnú nápravu. Ak banka uplatňuje postup podľa odseku 2, Národná banka Slovenska po posúdení okolností, za ktorých došlo k uplatňovaniu postupu podľa odseku 2, môže pre jednotlivé expozície banke umožniť, aby tieto expozície prekračovali svoju hodnotu 100 % vlastných zdrojov banky.

(4) Banka môže obmedzenia majetkových angažovaností podľa odseku 1 alebo odseku 2 prekračovať, ak

- a) dodržiava obmedzenia majetkových angažovaností podľa odseku 1 alebo odseku 2, a ak
  1. na ten účel nie je vo vlastných zdrojoch obsiahnutá hodnota doplnkových vlastných zdrojov banky a
  2. prekročenie vyplýva len z obchodov evidovaných v obchodnej knihe,
- b) z prekročenia obmedzenia majetkových angažovaností

- podľa odseku 1 alebo odseku 2 vypočítava dodatočnú požiadavku na vlastné zdroje banky,
- c) zabezpečiť, aby majetková angažovanosť podľa odseku 9 písm. d) neprekračovala 500 % jej vlastných zdrojov, ak neuplynulo viac než desať dní odo dňa prekročenia,
- d) zabezpečiť, aby súčet všetkých prekročení neprekračoval 600 % jej vlastných zdrojov, ak uplynulo viac než desať dní odo dňa týchto prekročení a
- e) štvrtročne predkladá Národnej banke Slovenska hlásenie o týchto prekročeníach za predchádzajúci štvrtrok, ktorého predmetom sú informácie o počte a hodnotách týchto prekročení a voči akým osobám, skupinám osôb alebo iným subjektom k týmto prekročeniam došlo; v takom prípade sa odsek 3 nepoužije.
- (5) Banka je na účel obmedzenia vzniku neprimerane vysokého rizika majetkovej angažovanosti povinná
- a) zisťovať existenciu skupín hospodársky spojených osôb, voči ktorým má banka alebo môže mať banka majetkovú angažovanosť; v rámci zisťovania existencie skupín hospodársky spojených osôb v súvislosti s expozíciami banky podľa § 32 ods. 1 písm. m), o) a p) má banka povinnosť overiť, či má expozície voči podkladovým aktívam obsiahnutým v položkách podľa § 32 ods. 1 písm. m), o) a p), a tieto expozície banka nepretržite sleduje, hodnotí a v súvislosti s týmito expozíciami identifikuje, meria, sleduje, zmierňuje a nepretržite vypočítava hodnotu rizika majetkovej angažovanosti v nich obsiahnutú,
- b) nepretržite identifikovať, merať, sledovať a vypočítavať hodnotu rizika majetkovej angažovanosti obsiahnutého v expozíciách banky voči emitentom cenných papierov slúžiacich ako financované zabezpečenie, voči osobám poskytujúcim nefinancované zabezpečenie a voči podkladovým aktívam obsiahnutým v položkách podľa § 32 ods. 1 písm. m), o) a p) a prijímať vlastné opatrenia na zmierňovanie tohto rizika; postup prijímania opatrení banky na zmierňovanie rizika majetkovej angažovanosti, ako aj obsah týchto opatrení banka upraví vo svojom vnútornom predpise,
- c) dodržiavať ustanovené pomery majetkovej angažovanosti banky k jej vlastným zdrojom, prípadne k aktívam alebo skupinám aktív vo vzťahu k
1. iným štátom,
  2. zemepisným oblastiam,
  3. hospodárskym odvetviam,
  4. bankovým činnostiam, z ktorých táto angažovanosť vznikla,
  5. osobám s osobitným vzťahom k banke okrem
    - 5.a. osôb, ktoré majú priamu alebo nepriamu kontrolu nad bankou,
    - 5.b. osôb, ktoré sú nimi priamo alebo nepriamo kontrolované a
    - 5.c. právnických osôb, ktoré kontroluje banka.“.
17. V § 33e ods. 7 prvej vete sa za slovo „angažovanosti“ vkladajú slová „a obmedzení vzniku neprimerane vysokého rizika majetkovej angažovanosti“.
18. V § 33e ods. 11 písm. b) sa za slovo „osôb“ vkladajú slová „financovať alebo“.

19. V § 33e ods. 15 sa slová „odseku 8 alebo 14“ nahrádzajú slovami „odseku 3, 8 a 14“.

20. V § 38 ods. 3 sa na konci pripájajú tieto vety:  
 „Národná banka Slovenska poskytuje údaje z registra aj klientovi, ak sa týkajú jeho osoby, a to na základe písomnej žiadosti klienta. Žiadosť klienta o poskytnutie údajov z registra musí obsahovať úradne osvedčený podpis klienta, štatutárneho orgánu klienta alebo inej osoby preukázateľne oprávnenej konať za klienta. Prílohou k žiadosti klienta, ktorý je podnikateľom alebo právnickou osobou, je aj výpis z obchodného registra alebo inej úradnej evidencie, do ktorej je klient zapísaný, nie starší ako jeden mesiac pred dorúčením žiadosti. Národná banka Slovenska poskytne klientovi informácie v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia žiadosti. Ak klient zistí, že v registri sú o ňom uvedené nesprávne alebo neúplné údaje, môže požiadať o opravu údajov o ňom len banku, pobočku zahraničnej banky alebo Exportno-importnú banku Slovenskej republiky, ktorá tieto údaje poskytla do registra. Národná banka Slovenska môže ustanoviť poplatok za poskytnutie údajov z registra klientovi, ktorý je splatný pri doručení žiadosti; na tieto poplatky sa rovnako vzťahujú ustanovenia osobitného predpisu o poplatkoch uhrádzaných Národnej banke Slovenska.“<sup>37ab)</sup>“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 37ab znie:  
 „<sup>37ab)</sup> § 41 a 42 zákona č. 747/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov.“.

21. V § 38 odsek 4 znie:

„(4) Údaje poskytnuté podľa odseku 1 Národnej banky Slovenska zostávajú naďalej predmetom bankového tajomstva a z registra ich nemožno poskytovať iným osobám ako osobám uvedeným v odseku 3. Údaje poskytnuté podľa odseku 3 bankám, pobočkám zahraničných bánk alebo Exportno-importnej banke Slovenskej republiky zostávajú naďalej predmetom bankového tajomstva a nemožno ich poskytovať iným osobám ako klientovi, ktorého sa týkajú.“.

22. V § 38 ods. 5 sa na konci bodka nahrádza čiarkou a pripájajú sa tieto slová: „ako aj náležitosti žiadosti klienta o poskytnutie údajov z registra a doklady priložené k tejto žiadosti; týmto opatrením sa tiež ustanoví hodnota poplatkov alebo sadzba poplatkov za poskytnutie údajov z registra klientovi a môžu sa ustanoviť aj podrobnosti o týchto poplatkoch, spôsob výpočtu ich hodnoty a podrobnosti o zaokrúhľovaní a platení týchto poplatkov.“.

23. V § 38a ods. 1 sa slová „sa uskutočňuje“ nahrádzajú slovami „ich zamestnanci uskutočňujú“ a slovo „manipulácia“ sa nahrádza slovom „manipulujú“.

24. V § 38a ods. 2 uvádzacej vete sa slová „sa uskutočňuje“ nahrádzajú slovami „ich zamestnanci uskutočňujú“, slovo „manipulácia“ sa nahrádza slovom „manipulujú“ a v písmenách a) a b) sa na začiatok vkladajú slová „funkčným a aktívnym“.

25. V § 38a sa za odsek 2 vkladá nový odsek 3, ktorý znie:

„(3) Banka a pobočka zahraničnej banky neumožní vstup verejnosti do priestorov, v ktorých ich zamest-

nanci uskutočňujú styk s klientmi a súčasne manipulujú s peňažnou hotovosťou, ak ani jedno z opatrení podľa odseku 2 písm. a) a b) nie je funkčné a aktívne.“.

Doterajšie odseky 3 a 4 sa označujú ako odseky 4 a 5.

26. V § 38a ods. 5 sa slová „obsah a rozsah“ nahrádzajú slovami „obsah, rozsah a termíny vypracovania“.

27. V § 41 ods. 3 sa slová „§ 23 ods. 2“ nahrádzajú slovami „§ 23 ods. 4.“.

28. V § 42 ods. 3 prvej vete sa vypúšťajú slová „ministerstvu a“, bodkočiarka a časť vety za bodkočiarkou a v druhej vete sa slová „všeobecne záväzný právny predpis, ktorý vydá ministerstvo“ nahrádzajú slovami „opatrenie, ktoré vydá Národná banka Slovenska a ktoré sa vyhlasuje v zbierke zákonov“.

29. § 42 sa dopĺňa odsekom 4, ktorý znie:

„(4) Banka, zahraničná banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné predkladať ministerstvu účtovnú závierku<sup>44)</sup> a v prípadoch, na ktoré sa vzťahuje osobitný predpis,<sup>44)</sup> aj konsolidovanú účtovnú závierku a údaje z účtovnej evidencie a štatistickej evidencie vo forme výkazov, hlásení alebo prehľadov ustanoveným spôsobom a v ustanovených termínoch; takéto poskytovanie údajov sa nepovažuje za porušenie bankového tajomstva podľa § 91. Rozsah, spôsob a termíny predkladania ustanoví všeobecne záväzný právny predpis, ktorý vydá ministerstvo.“.

30. V § 47 ods. 9 písmeno a) znie:

„a) plánuje dohľad na mieste a koordinuje činnosti dohľadu na mieste pri bežnej činnosti aj vo vzťahu k povinnostiam podľa § 6 ods. 2, § 23 až 27 a § 37 ods. 8 až 19 v spolupráci s príslušnými orgánmi dohľadu,“.

31. V § 47 sa odsek 9 dopĺňa písmenom d), ktoré znie:

„d) plánuje dohľad na mieste a koordinuje činnosti dohľadu na mieste pri bežnej činnosti v spolupráci s príslušnými orgánmi dohľadu a ak je to potrebné, s centrálnymi bankami, pri príprave na kritické situácie a počas nich, vrátane obdobia nepriaznivého vývoja v úverových inštitúciách alebo zahraničných úverových inštitúciách alebo na finančných trhoch, pričom sa, ak je to možné, využívajú vymedzené existujúce komunikačné prostriedky na uľahčenie krízového riadenia; plánovanie a koordinácia činností zahŕňa výnimočné opatrenia uvedené v § 49 ods. 1 a 2, prípravu spoločných hodnotení, implementáciu plánov pre nepredvídané udalosti a komunikáciu s verejnosťou.“.

32. V § 47 ods. 11 sa slová „§ 33 a 33d“ nahrádzajú slovami „§ 33, 33c a 33d“.

33. § 47 sa dopĺňa odsekom 15, ktorý znie:

„(15) Ak je Národná banka Slovenska orgánom dohľadu zodpovedným za výkon dohľadu na konsolidovanom základe,

a) vyvinie v rámci svojich právomocí spoločne s príslušnými orgánmi dohľadu nad dcérskymi spoločnosťami materskej banky v Európskej únii alebo materskej finančnej holdingovej spoločnosti v Európskej únii maximálne úsilie na dosiahnutie spo-

ločného rozhodnutia o uplatnení § 6 ods. 2 a § 27 ods. 3 s cieľom zistiť, že výška vlastných zdrojov na konsolidovanom základe držaných skupinou nie je dostatočná so zreteľom na jej finančnú situáciu a rizikový profil a nemá požadovanú úroveň vlastných zdrojov na uplatnenie § 50 ods. 1 písm. m) voči každému subjektu v skupine bánk a zahraničných úverových inštitúcií na konsolidovanom základe,

- b) predloží ostatným príslušným orgánom dohľadu správu obsahujúcu hodnotenie rizika skupiny bánk a zahraničných úverových inštitúcií podľa § 6 ods. 2 a § 27 ods. 3,
- c) vydá spoločné rozhodnutie podľa písmena a) do štyroch mesiacov po predložení správy podľa písmena b),
- d) zväzi v spoločnom rozhodnutí podľa písmena c) hodnotenie rizika dcérskych spoločností, ktoré vykonajú príslušné orgány dohľadu podľa § 6 ods. 2 a § 27 ods. 3 a uvedie jeho úplné odôvodnenie,
- e) doručí spoločné rozhodnutie podľa písmena c) materskej banke v Európskej únii,
- f) konzultuje na žiadosť ktoréhokoľvek z ostatných príslušných orgánov dohľadu s Výborom európskych orgánov bankového dohľadu vzniknuté nezhody pri prijímaní rozhodnutia; ak Výbor európskych orgánov bankového dohľadu vyjadří svoje stanovisko, zväzi jeho odporúčania a vysvetlí akúkoľvek významnú odchýlku od nich,
- g) môže konzultovať svoj postup s Výborom európskych orgánov bankového dohľadu z vlastnej iniciatívy,
- h) vydá rozhodnutie podľa § 50 ods. 1 písm. m) v spojení s § 6 ods. 2 pri neplnení § 27 ods. 3 na konsolidovanom základe, ak sa neprijme spoločné rozhodnutie podľa písmena c), pričom náležite zväzi hodnotenie rizika dcérskych spoločností, ktoré vykonali príslušné orgány dohľadu a ich stanoviská a výhrady,
- i) odôvodní rozhodnutie vydané podľa písmena h),
- j) predloží všetkým príslušným orgánom dohľadu a materskej banke v Európskej únii rozhodnutie podľa písmena h),
- k) vydá spoločné rozhodnutie podľa písmena c) a ak takéto rozhodnutie neexistuje, vydá rozhodnutie podľa písmena h),
- l) preverí aktuálnosť a ak je potrebné, aktualizuje spoločné rozhodnutie podľa písmena c) a ak takéto rozhodnutie neexistuje, preverí aktuálnosť a ak je potrebné, vydá nové rozhodnutie podľa písmena h), pričom za nové rozhodnutie sa považuje aj zmena alebo zrušenie dovtedajšieho rozhodnutia vydaného podľa písmena h); preverenie aktuálnosti a prípadné vydanie nového rozhodnutia sa uskutočňuje najmenej raz za rok, alebo ak príslušný orgán dohľadu nad dcérskymi spoločnosťami materskej banky v Európskej únii alebo materskej finančnej holdingovej spoločnosti v Európskej únii požiada o vydanie nového rozhodnutia podľa § 50 ods. 1 písm. m) predložením písomnej a náležite odôvodnenej žiadosti Národnej banke Slovenska, pričom v takomto prípade sa môže vykonať preverenie aktuálnosti a vydanie nového rozhodnutia na dvojstrannom základe medzi Národ-

nou bankou Slovenska a príslušným orgánom dohľadu, ktorý jej predložil žiadosť,

- m) postupuje primerane podľa písmen a) až l), ak banka podľa § 2 ods. 1 je zahrnutá do dohľadu na konsolidovanom základe vykonávaného príslušným orgánom dohľadu v inom členskom štáte.“.

34. V § 48 odsek 1 znie:

„(1) Ak vznikne kritická situácia vrátane nepriaznivého vývoja na finančných trhoch, ktorá potenciálne ohrozuje likviditu trhu a stabilitu finančného systému v členskom štáte, v ktorom bolo subjektom skupiny bánk a zahraničných úverových inštitúcií udelené povolenie alebo v ktorom sú zriadené pobočky určené ako dôležité podľa § 6 ods. 14, Národná banka Slovenska bezodkladne upozorní, s prihliadnutím na povinnosť zachovávanie mlčanlivosti, ministerstvo a orgán dohľadu iného členského štátu zodpovedný za výkon dohľadu na konsolidovanom základe a oznámi im všetky informácie, ktoré sú dôležité na výkon ich úloh. Ak je Národná banka Slovenska orgánom dohľadu zodpovedným za výkon dohľadu na konsolidovanom základe a vznikne kritická situácia vrátane nepriaznivého vývoja na finančných trhoch, ktorá potenciálne ohrozuje likviditu trhu a stabilitu finančného systému v členskom štáte, v ktorom bolo subjektom skupiny bánk a zahraničných úverových inštitúcií udelené povolenie alebo v ktorom sú zriadené dôležité pobočky podľa § 6 ods. 14, Národná banka Slovenska bezodkladne upozorní, s prihliadnutím na povinnosť zachovávanie mlčanlivosti, príslušné orgány dohľadu iného členského štátu, ministerstvo a iné orgány verejnej moci a osoby, ktorých činnosť súvisí s dohľadom nad dohliadanými subjektmi, a oznámi im všetky informácie, ktoré sú dôležité na výkon ich úloh.“.

35. § 48 sa dopĺňa odsekmi 9 až 11, ktoré znejú:

„(9) Ak je Národná banka Slovenska orgánom dohľadu zodpovedným za výkon dohľadu na konsolidovanom základe, zriadi kolégium orgánov dohľadu (ďalej len „kolégium“) na účely zjednodušenia výkonu úloh uvedených v § 47 ods. 9, 11 až 15 a § 48 ods. 1 a s prihliadnutím na povinnosť zachovávanie mlčanlivosti zabezpečí koordináciu a spoluprácu aj s príslušnými orgánmi dohľadu v štátoch, ktoré nie sú členským štátom. Prostredníctvom kolégia zabezpečuje Národná banka Slovenska plnenie týchto úloh:

- výmenu informácií medzi Národnou bankou Slovenska a ostatnými príslušnými orgánmi dohľadu,
- dosiahnutie prípadnej dohody o dobrovoľnom zverení úloh a dobrovoľnom delegovaní povinností medzi Národnou bankou Slovenska a ostatnými príslušnými orgánmi dohľadu,
- určenie programov preverok vykonávaných orgánmi dohľadu, ktoré sa opierajú o hodnotenie rizika skupiny podľa § 6 ods. 2 a § 47 ods. 9,
- zvýšenie efektívnosti dohľadu v súvislosti so žiadosťami o informácie uvedené v § 48 ods. 2 a 5,
- dôsledné uplatňovanie požiadaviek na podnikanie podľa tohto zákona vo všetkých subjektoch skupiny bánk a zahraničných úverových inštitúcií,
- uplatnenie § 47 ods. 9 písm. d).

(10) Národná banka Slovenska zriadi a zabezpečuje

fungovanie kolégia podľa odseku 9 na základe písomných dohôd podľa § 48 ods. 3. Do činnosti kolégia môže zapojiť príslušné orgány zodpovedné za dohľad nad dcérskymi spoločnosťami materskej banky v Európskej únii alebo materskej finančnej holdingovej spoločnosti v Európskej únii a príslušné orgány členského štátu, v ktorom sú zriadené dôležité pobočky úverovej inštitúcie, prípadne centrálné banky, a podľa potreby príslušné orgány dohľadu krajín, ktoré nie sú členským štátom, s prihliadnutím na povinnosť zachovávanie mlčanlivosti. Národná banka Slovenska

- vedie zasadnutia kolégia a rozhoduje, ktoré príslušné orgány dohľadu sa zúčastňujú na zasadnutí alebo činnosti kolégia,
- vopred úplne informuje každého člena kolégia o termíne, mieste uskutočnenia a programe zasadnutia kolégia,
- včas podáva všetkým členom kolégia úplné informácie o rozhodnutiach prijatých na zasadnutiach alebo vykonaných opatreniach,
- pri svojom rozhodovaní prihliada na dôležitosť činnosti dohľadu, ktorá sa má plánovať alebo koordinovať, pre tieto orgány, a najmä na možné dôsledky na stabilitu finančného systému v dotknutých členských štátoch podľa § 6 ods. 2 a na povinnosti podľa § 6 ods. 16,
- informuje, s prihliadnutím na povinnosť zachovávanie mlčanlivosti, Výbor európskych orgánov bankového dohľadu o činnostiach kolégia.

(11) Ak je Národná banka Slovenska členom kolégia zriadeného orgánom dohľadu iného členského štátu, úzko spolupracuje s príslušným orgánom dohľadu, ktorý kolégium zriadil, ako aj s ostatnými členmi kolégia.“.

36. V § 49b písm. b) prvom a treťom bode sa slová „§ 6 ods. 15“ nahrádzajú slovami „§ 6 ods. 21“.

37. V § 50 ods. 1 sa vypúšťajú slová „Európskych spoločenstiev a“.

38. V § 50 ods. 10 sa na konci pripája táto veta: „Nedostatky v činnosti banky alebo pobočky zahraničnej banky, alebo inej osoby, nad ktorou sa vykonáva dohľad podľa tohto zákona, uvedené v protokole o vykonanom dohľade na mieste sa považujú za zistené odo dňa skončenia príslušného dohľadu na mieste podľa osobitného zákona.<sup>48a)</sup>“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 48a znie: „<sup>48a)</sup> § 10 ods. 5 zákona č. 747/2004 Z. z.“.

39. V § 52 ods. 9 sa za slová „všeobecne záväznými právnymi predpismi“ vkladá čiarka a slová „s rozhodnutiami Národnej banky Slovenska“.

40. V § 53 ods. 5 sa vypúšťajú slová „podľa § 97 ods. 1“.

41. V § 60 odsek 2 znie:

- „(2) Do obchodného registra sa zapisuje
- meno, priezvisko, adresa trvalého pobytu a rodné číslo správcu a zástupcu správcu, ak ide o fyzickú osobu, a
  - obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo správcu a zástupcu správcu, ak ide o právnickú osobu.“.

42. Poznámka pod čiarou k odkazu 57 znie:  
„<sup>57)</sup> § 6, 7 a § 12 ods. 4, 5 a 7 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 118/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov.“

43. V § 68 písm. d) sa vypúšťajú slová „poskytnutým hypotekárnou bankou v konkurze“.

44. V § 75 sa odsek 4 dopĺňa písmenom h), ktoré znie:

„h) záväzok hypotekárnej banky, ak je klientom fyzická osoba podľa § 85a ods. 1, že jej umožní odložiť splátky istiny hypotekárneho úveru alebo znížiť mesačnú splátku hypotekárneho úveru až na polovicu jej výšky na dobu 24 mesiacov, ak sa tomuto klientovi narodí dieťa a tento klient o to hypotekárnu banku písomne požiada v lehote do troch mesiacov po narodení dieťaťa a k žiadosti priloží aj rodný list dieťaťa.“

45. V § 75 ods. 6 sa na konci pripája táto veta:  
„Hypotekárnej banke sa zakazuje požadovať od klienta úhradu úrokov, poplatkov alebo iných nákladov v súvislosti s predčasným splatením hypotekárneho úveru na podnet klienta, ak k predčasnému splateniu hypotekárneho úveru dôjde pri uplynutí doby fixácie úrokovej sadzby hypotekárneho úveru alebo pri zmene úrokovej sadzby hypotekárneho úveru v súlade so zmluvou o hypotekárnom úvere; hypotekárna banka je povinná bezodplatne oznámiť klientovi termín

- a) uplynutia doby fixácie úrokovej sadzby hypotekárneho úveru najneskôr dva mesiace pred uplynutím tejto doby,
- b) vykonania zmeny úrokovej sadzby hypotekárneho úveru a úrokovú sadzbu hypotekárneho úveru na nasledujúce úrokové obdobie, a to najneskôr dva mesiace pred vykonaním a začatím uplatňovania tejto zmeny.“

46. § 75 sa dopĺňa odsekmi 7 a 8, ktoré znejú:  
„(7) Odloženie splátok istiny hypotekárneho úveru alebo zníženie mesačnej splátky hypotekárneho úveru podľa odseku 4 písm. h) si klient, ktorým je fyzická osoba podľa § 85a ods. 1, môže počas piatich rokov od poskytnutia a začatia úročenia hypotekárneho úveru uplatniť len, ak si neuplatnil odloženie splátok istiny hypotekárneho úveru podľa § 85a ods. 3 písm. b) druhého bodu; v tomto prípade nárok na štátny príspevok pre mladých zostáva zachovaný.

(8) Odloženie splátok istiny hypotekárneho úveru alebo zníženie mesačnej splátky hypotekárneho úveru podľa odseku 4 písm. h) začne plynúť dňom účinnosti zmeny zmluvy o hypotekárnom úvere, ktorej predmetom je odloženie splátok istiny hypotekárneho úveru alebo zníženie mesačnej splátky hypotekárneho úveru.“

47. V § 85a ods. 1 druhej vete sa za slovo „manželia“ vkladajú slová „alebo viacerí spoludlžníci“.

48. V § 85a ods. 3 písm. a) sa slová „priemerný mesačný príjem každého z nich nesmie presiahnuť 1,3 násobku“ nahrádzajú slovami „ich priemerný mesačný príjem spolu nesmie presiahnuť 2,6-násobok“ a na konci sa pripájajú tieto slová: „a ak sú mladými poberateľmi hypotekárneho úveru viacerí spoludlžníci, ich

priemerný mesačný príjem spolu nesmie presiahnuť súčin počtu spoludlžníkov a 1,3-násobku priemernej mesačnej nominálnej mzdy zamestnanca v národnom hospodárstve Slovenskej republiky zistenej Štatistickým úradom Slovenskej republiky za kalendárny štvrtrok predchádzajúci kalendárnemu štvrtroku, ktorý predchádza kalendárnemu štvrtroku, v ktorom bola podaná žiadosť o hypotekárny úver“.

49. V § 85b ods. 9 sa na konci bodka nahrádza bodkočiarkou a pripájajú sa tieto slová: „v tomto prípade sa ustanovenie § 85 ods. 3 uplatňuje rovnako.“

50. V § 91 ods. 2 sa za slová „považuje aj“ vkladajú slová „právny nástupca pôvodného klienta v rozsahu týkajúcom sa práv a povinností, ktoré nadobudol tento právny nástupca.“

51. V § 91 ods. 4 písm. g) sa slová „nich,<sup>84)</sup> a to najmä v prípade daňových únikov, nezákonných finančných operácií, legalizácie príjmov z trestnej činnosti a financovania terorizmu,<sup>84)</sup>“ nahrádzajú slovami „nich<sup>84)</sup> a na účely úloh finančnej polície podľa osobitného predpisu<sup>84a)</sup> o preukazovaní pôvodu majetku.“

Poznámky pod čiarou k odkazom 84 a 84a znejú:  
„<sup>84)</sup> § 2 ods. 1 písm. b), c) a l), § 29a a 76 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 171/1993 Z. z. o Policajnom zbore v znení neskorších predpisov.

<sup>84a)</sup> § 4 ods. 5 písm. c) zákona č. 101/2010 Z. z. o preukazovaní pôvodu majetku.“

52. V § 92a ods. 3 druhej vete sa za slovom „Slovenska“ slovo „a“ nahrádza čiarkou a za slovo „krízy“ sa vkladajú slová „a so súhlasom klienta podľa § 91 ods. 1 aj inej osobe vymedzenej týmto súhlasom, ak táto osoba zabezpečí ochranu poskytnutých informácií najmenej na rovnakej úrovni ako prevádzkovateľ spoločného bankového registra podľa odseku 2, pričom poskytnuté informácie možno použiť len v súlade so súhlasom klienta podľa § 91 ods. 1 a na účel, na ktorý boli poskytnuté“.

53. V § 92a odsek 5 znie:

„(5) Klient banky alebo pobočky zahraničnej banky má za podmienok ustanovených osobitným predpisom<sup>37)</sup> právo bezplatne sa oboznámiť s informáciami, ktoré sú o ňom alebo o jeho obchodoch vedené v spoločnom bankovom registri, má právo najmenej raz ročne bezodplatne vyžadovať od prevádzkovateľa spoločného bankového registra poskytnutie menovitého zoznamu osôb, ktorým boli zo spoločného bankového registra poskytnuté informácie o príslušnom klientovi alebo o jeho obchodoch a tiež má právo za podmienok ustanovených osobitným predpisom<sup>37)</sup> vyžadovať bezplatnú opravu alebo likvidáciu nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych informácií vedených v spoločnom bankovom registri o príslušnom klientovi alebo o jeho obchodoch.“

54. V § 94 odsek 2 znie:

„(2) Národná banka Slovenska rozhodne v prvom stupni o žiadosti podľa § 31 ods. 3, § 33, 33a, 33c a 33d do deviatich mesiacov od doručenia úplnej žiadosti a o žiadosti o udelenie súhlasu alebo predchádzajúceho súhlasu podľa § 9 ods. 4 rozhodne do 30 dní od doručenia úplnej žiadosti. Žiadosť o udelenie súhlasu alebo

predchádzajúceho súhlasu podľa § 9 ods. 4 podáva banka. Žiadosť o udelenie predchádzajúceho súhlasu na zmenu členov a zvolenie nových členov štatutárneho orgánu banky alebo na zmenu členov a zvolenie nových členov dozornej rady banky, alebo na zmenu vedúcich zamestnancov môže podať aj akcionár s kvalifikovanou účasťou na banke, ak voľba a odvolanie týchto členov patrí do pôsobnosti valného zhromaždenia a ak ide o vedúceho zamestnanca a jeho funkcia je spojená s funkciou člena štatutárneho orgánu banky.“.

55. § 94 sa dopĺňa odsekom 3, ktorý znie:

„(3) Ak treba, Národná banka Slovenska v konaní podľa odseku 2 môže pred vydaním rozhodnutia vo veci preveriť splnenie podmienok priamo v banke. O preverení splnenia podmienok podľa prvej vety sa vyhotoví úradný záznam. V úradnom zázname sa zachytáva opis skutkového stavu, zhodnotenie splnenia podmienok podľa prvej vety, nedostatky žiadosti, ak boli zistené, lehoty a podmienky na odstránenie nedostatkov žiadosti alebo výzva na doplnenie žiadosti a iné s tým súvisiace potrebné skutočnosti.“.

56. V § 114a sa slová „právne akty Európskych spoločenských a“ nahrádzajú slovami „právne záväzné akty“.

57. Za § 122l sa vkladá § 122m, ktorý vrátane nadpisu znie:

#### „§ 122m

Prechodné ustanovenia  
k úpravám účinným od 1. apríla 2011

(1) V prechodnom období do 31. decembra 2012 vydá Národná banka Slovenska spoločné rozhodnutie podľa § 47 ods. 15 písm. c) do šiestich mesiacov.

(2) Ustanovenia § 75 ods. 4 písm. h), § 75 ods. 6 až 8, § 85a ods. 1, § 85a ods. 3 písm. a) a § 85b ods. 9 predpisu účinného od 1. apríla 2011 sa prvýkrát použijú na zmluvy o hypotekárnom úvere uzatvorené od 1. apríla 2011.

(3) Banky, ktoré počítajú hodnotu rizikovo vážených expozícií použitím prístupu interných ratingov, musia mať do 31. decembra 2011 vlastné zdroje rovné alebo vyššie ako hodnoty uvedené v odsekoch 4 a 5. Banky, ktoré používajú pokročilý prístup merania pre výpočet požiadaviek na vlastné zdroje na operačné riziko, musia mať do 31. decembra 2011 vlastné zdroje rovné alebo vyššie ako hodnoty uvedené v odsekoch 4 a 5.

(4) Hodnota vlastných zdrojov podľa odseku 3 je 80 % z celkovej minimálnej požiadavky na vlastné zdroje podľa predpisov účinných k 31. decembru 2006.

(5) Hodnota vlastných zdrojov podľa odseku 3 je 80 % z celkovej minimálnej požiadavky na vlastné zdroje podľa predpisov účinných k 31. marcu 2011, a to na základe predchádzajúceho súhlasu Národnej banky Slovenska, ak banka začala na výpočty svojich požiadaviek na vlastné zdroje používať prístup interných modelov alebo pokročilý prístup merania od 1. januára 2010 alebo neskôr.

(6) Do 31. decembra 2012 expozíciami vážená prie-

merná strata v prípade zlyhania pre všetky retailové expozície, ktoré sú zabezpečené nehnuteľnosťami určenými na bývanie a nevyužívajú štátne záruky, nesmie byť nižšia ako 10 %.“.

58. Za § 123 sa vkladá § 123a, ktorý znie:

#### „§ 123a

Zrušuje sa vyhláška Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 290/2010 Z. z. o rozsahu a spôsobe poskytovania platobných operácií v mene euro v rámci základného bankového produktu.“.

59. V názve prílohy sa slová „právnych aktov Európskych spoločenských a“ nahrádzajú slovami „právne záväzných aktov“.

60. Príloha sa dopĺňa desiatym bodom, ktorý znie:

„10. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/111/ES zo 16. septembra 2009, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2006/48/ES, 2006/49/ES a 2007/64/ES, pokiaľ ide o banky pridružené k ústredným inštitúciám, niektoré položky vlastných zdrojov, veľkú majetkovú angažovanosť, mechanizmy dohľadu a krízové riadenie (Ú. v. EÚ L 302, 17. 11. 2009).“.

## Čl. II

Zákon č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) v znení zákona č. 291/2002 Z. z., zákona č. 510/2002 Z. z., zákona č. 162/2003 Z. z., zákona č. 594/2003 Z. z., zákona č. 43/2004 Z. z., zákona č. 635/2004 Z. z., zákona č. 747/2004 Z. z., zákona č. 7/2005 Z. z., zákona č. 266/2005 Z. z., zákona č. 336/2005 Z. z., zákona č. 213/2006 Z. z., zákona č. 644/2006 Z. z., zákona č. 209/2007 Z. z., zákona č. 659/2007 Z. z., zákona č. 70/2008 Z. z., zákona č. 297/2008 Z. z., zákona č. 552/2008 Z. z., zákona č. 160/2009 Z. z., zákona č. 186/2009 Z. z., zákona č. 276/2009 Z. z., zákona č. 487/2009 Z. z., zákona č. 492/2009 Z. z., zákona č. 129/2010 Z. z. a zákona č. 505/2010 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

1. Slová „finančná holdingová inštitúcia“ vo všetkých tvaroch sa v celom texte zákona nahrádzajú slovami „finančná holdingová spoločnosť“ v príslušnom tvare.

2. V § 8 písmeno g) znie:

„g) nepriamym podielom podiel držaný sprostredkovaním, a to prostredníctvom jednej právnickej osoby alebo viacerých právnických osôb, nad ktorými osoba vykonáva kontrolu,“.

3. V § 10 ods. 3 sa za slovo „dlhopisy“ vkladajú slová „na doručiteľa“.

4. V § 12 ods. 1 druhej vete sa slová „Národnou bankou Slovenska“ nahrádzajú slovami „Európskou centrálnou bankou v súčinnosti s Národnou bankou Slovenska“.



5. V § 57 ods. 2 sa slová „Komisia Európskych spoločností“ nahrádzajú slovami „Európska komisia“.

6. V § 74a odseky 1 až 4 znejú:

„(1) Ak odsek 2 neustanovuje inak, obchodník s cennými papiermi okrem obchodníka s cennými papiermi podľa § 54 ods. 13 a 14 a okrem obchodníka s cennými papiermi, ktorému bol udelený predchádzajúci súhlas Národnej banky Slovenska podľa § 74 ods. 12, je povinný nepretržite zabezpečovať, aby jeho majetková angažovanosť po zohľadnení vplyvov zmiernovania kreditného rizika vrátane dňa vzniku majetkovej angažovanosti, neprekročila 25 % jeho vlastných zdrojov voči

- a) osobe,
- b) skupine hospodársky spojených osôb, ktorú tvorí materská spoločnosť obchodníka s cennými papiermi a jeho iné dcérske spoločnosti,
- c) skupine hospodársky spojených osôb, ktorú tvoria dcérske spoločnosti obchodníka s cennými papiermi,
- d) inej skupine hospodársky spojených osôb alebo
- e) štátu a centrálnej banke ustanoveným podľa odseku 10.

(2) Obchodník s cennými papiermi okrem obchodníka s cennými papiermi podľa § 54 ods. 13 a 14 a okrem obchodníka s cennými papiermi, ktorému bol udelený predchádzajúci súhlas Národnej banky Slovenska podľa § 74 ods. 12, je povinný nepretržite zabezpečovať, aby jeho majetková angažovanosť po zohľadnení vplyvov zmiernovania kreditného rizika vrátane dňa vzniku majetkovej angažovanosti neprekročila jednu z vyšších hodnôt, a to 25 % vlastných zdrojov obchodníka s cennými papiermi alebo 150 000 000 eur, voči osobe, ktorá je inštitúciou, a voči skupine hospodársky spojených osôb, z ktorých aspoň jedna osoba je inštitúciou, ak súčet hodnôt majetkových angažovaností obchodníka s cennými papiermi po zohľadnení vplyvov zmiernovania kreditného rizika voči všetkým ostatným osobám, ktoré sú súčasťou skupín hospodársky spojených osôb a ktoré súčasne nie sú inštitúciami, neprekračoval 25 % vlastných zdrojov obchodníka s cennými papiermi. Ak 150 000 000 eur je vyššia hodnota ako 25 % vlastných zdrojov, hodnota akejkoľvek expozície po zohľadnení vplyvu zmiernovania kreditného rizika obchodníka s cennými papiermi nesmie prekročiť obchodníkom s cennými papiermi určený percentuálny limit vlastných zdrojov obchodníka s cennými papiermi. Tento percentuálny limit si obchodník s cennými papiermi určuje v súlade s riadením rizík podľa § 71b; tento limit však obchodník s cennými papiermi určuje najviac na úrovni 100 % vlastných zdrojov obchodníka s cennými papiermi.

(3) Prekročenie akéhokoľvek obmedzenia majetkovej angažovanosti podľa odsekov 1 a 2 je obchodník s cennými papiermi povinný bezodkladne oznámiť Národnej banke Slovenska, ktorá po posúdení okolností, za ktorých došlo k tomuto prekročeniu, určí obdobie, počas ktorého je obchodník s cennými papiermi povinný vykonať potrebnú nápravu. Ak obchodník s cennými papiermi uplatňuje postup podľa odseku 2, Národná banka Slovenska po posúdení okolností, za ktorých došlo k uplatňovaniu postupu podľa odseku 2, môže pre jednotlivé expozície obchodníkovi s cennými papiermi

umožniť, aby tieto expozície prekračovali svojou hodnotou 100 % vlastných zdrojov obchodníka s cennými papiermi.

(4) Obchodník s cennými papiermi môže obmedzenia majetkových angažovaností podľa odseku 1 alebo odseku 2 prekračovať, ak

- a) dodržiava obmedzenia majetkových angažovaností podľa odseku 1 alebo odseku 2, a ak
  1. na ten účel nie je vo vlastných zdrojoch obsiahnutá hodnota doplnkových vlastných zdrojov obchodníka s cennými papiermi a
  2. prekročenie vyplýva len z obchodov evidovaných v obchodnej knihe,
- b) z prekročenia obmedzenia majetkových angažovaností podľa odseku 1 alebo odseku 2 vypočítava dodatočné požiadavky na vlastné zdroje obchodníka s cennými papiermi,
- c) zabezpečí, aby majetková angažovanosť podľa odseku 7 písm. d) neprekračovala 500 % jeho vlastných zdrojov, ak uplynulo nie viac než desať dní odo dňa prekročenia,
- d) zabezpečí, aby súčet všetkých prekročení neprekračoval 600 % jeho vlastných zdrojov, ak uplynulo viac než desať dní odo dňa týchto prekročení, a
- e) štvrtročne predkladá Národnej banke Slovenska hlásenie o týchto prekročeníach za predchádzajúci štvrtrok, ktorého predmetom sú informácie o počte a hodnotách týchto prekročení a voči akým osobám, skupinám osôb alebo iným subjektom k týmto prekročeniam došlo; v takom prípade sa odsek 3 nepoužije.“

7. V § 74a ods. 9 písm. b) sa za slovo „osôb“ vkladajú slová „financovať alebo“.

8. § 74a sa dopĺňa odsekom 11, ktorý znie:

„(11) Na postup Národnej banky Slovenska podľa odseku 3 sa nevzťahujú ustanovenia o konaní vo veciach dohľadu nad finančným trhom ani všeobecný predpis o správnom konaní.<sup>58ja)</sup>“

Poznámka pod čiarou k odkazu 58ja znie:

<sup>58ja)</sup> Zákon č. 71/1967 Zb. v znení neskorších predpisov. § 12 až 34 zákona č. 747/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov.“

9. V § 74b odseky 2 a 3 znejú:

„(2) Obchodník s cennými papiermi a pobočka zahraničného obchodníka s cennými papiermi nie sú povinní uverejňovať nepodstatné informácie, vnútorné informácie alebo dôverné informácie, pričom

- a) nepodstatnou informáciou sa rozumie informácia, ktorej uverejnenie alebo nesprávne uverejnenie by nemohlo zmeniť alebo ovplyvniť hodnotenie alebo rozhodnutie užívateľa tejto informácie, ktorý na nej zakladá svoje obchodné rozhodnutia,
- b) vnútornou informáciou sa rozumie informácia, ktorej uverejnenie by mohlo ohroziť konkurenčnú pozíciu obchodníka s cennými papiermi alebo pobočky zahraničného obchodníka s cennými papiermi alebo by znížilo hodnotu investícií obchodníka s cennými papiermi alebo pobočky zahraničného obchodníka s cennými papiermi,
- c) dôvernou informáciou sa rozumie informácia, o ktorej sa obchodník s cennými papiermi a pobočka za-

hraničného obchodníka s cennými papiermi zaviazali vo vzťahu ku klientovi alebo k inej svojej zmluvnej strane zachovávať jej dôvernosť.

(3) Pobočka zahraničného obchodníka s cennými papiermi je povinná uverejňovať informácie o sebe a o svojej činnosti, informácie o opatreniach na nápravu a o pokutách, ktoré jej boli uložené, a informácie o finančných ukazovateľoch.“

10. V § 74b sa odsek 4 dopĺňa písmenom d), ktoré znie:

„d) rozsah informácií za významnú dcérsku spoločnosť podľa odseku 6 a čo sa rozumie významnou dcérskou spoločnosťou.“

11. V § 74b ods. 7 sa slovo „ktorej“ nahrádza slovom „ktorom“ a slová „odsekov 1 až 4“ sa nahrádzajú slovami „odsekov 1 a 2“.

12. V § 74b odseky 9 a 10 znejú:

„(9) Obchodník s cennými papiermi a pobočka zahraničného obchodníka s cennými papiermi na požiadanie malej alebo stredne veľkej právnickej osoby alebo iného žiadateľa o úver, ktorý podniká, vysvetlia svoje rozhodnutia o ich ratingu a na ich žiadosť môžu poskytnúť aj písomné vysvetlenie; prevádzkové náklady na vysvetlenie sú primerané veľkosti poskytnutého úveru. Na účely tohto zákona sa malou alebo stredne veľkou právnickou osobou rozumie právnická osoba s ročným obratom do 50 000 000 eur a s počtom zamestnancov menším ako 250.

(10) Obchodník s cennými papiermi a pobočka zahraničného obchodníka s cennými papiermi sú povinné písomne oznámiť Národnej banke Slovenska, ktoré informácie spomedzi tých, ktoré majú povinnosť uverejniť, neuverejnia z dôvodu, že ich považujú za nepodstatné, vnútorné alebo dôverné, a to v termínoch, v ktorých mali povinnosť príslušné informácie zverejniť.“

13. § 74b sa dopĺňa odsekom 11, ktorý znie:

„(11) Obchodník s cennými papiermi a pobočka zahraničného obchodníka s cennými papiermi sú povinní vypracovať a prijať postupy hodnotenia vhodnosti uverejňovania informácií v súlade s požiadavkami na uverejňovanie informácií ustanovených v odsekoch 1 a 3 vrátane ich overovania a frekvencie.“

14. V § 75 ods. 2 sa na konci pripájajú tieto slová: „ako aj viesť záznamy o poskytovaných investičných službách klientom a o poskytovaných vedľajších službách klientom s týmito údajmi:

- obchodné meno alebo názov a sídlo klienta, ak je právnickou osobou, alebo meno a priezvisko a trvalý pobyt klienta, ak je fyzickou osobou,
- identifikačné číslo alebo rodné číslo klienta,
- druh poskytnutej investičnej služby alebo poskytovanej investičnej služby alebo vedľajšej služby,
- meno a priezvisko zamestnanca obchodníka s cennými papiermi, ktorý vykonával činnosti súvisiace s príslušnou poskytovanou investičnou službou alebo vedľajšou službou.“

15. V § 79a ods. 3 sa slová „Zmluvy o založení Európskych spoločenstiev“ nahrádzajú slovami „Zmluvy o fungovaní Európskej únie“.

16. V § 99 ods. 17 sa vypúšťajú slová „Európskych spoločenstiev a“.

17. V § 135 ods. 2 sa vypúšťajú slová „Európskych spoločenstiev a“.

18. § 138 sa dopĺňa odsekom 11, ktorý znie:

„(11) Na výkon dohľadu nad obchodníkom s cennými papiermi a nad zahraničným obchodníkom s cennými papiermi sa primerane vzťahujú ustanovenia osobitného zákona,<sup>109ba</sup>) ak obchodník s cennými papiermi a zahraničný obchodník s cennými papiermi nespĺňa kritériá ustanovené v § 74 ods. 12 alebo v § 173f ods. 2.“

Poznámka pod čiarou k odkazu 109ba znie:  
<sup>109ba</sup>) § 6 ods. 14 písm. b) a c) a ods. 15 až 17 zákona č. 483/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov.“

19. V § 144 ods. 15 sa na konci pripája táto veta: „Nedostatky v činnosti obchodníka s cennými papiermi, pobočky zahraničného obchodníka s cennými papiermi, centrálného depozitára alebo inej osoby, nad ktorou sa vykonáva dohľad podľa tohto zákona, uvedené v protokole o vykonanom dohľade na mieste sa považujú za zistené odo dňa skončenia príslušného dohľadu na mieste podľa osobitného zákona.<sup>114aa</sup>)“

Poznámka pod čiarou k odkazu 114aa znie:  
<sup>114aa</sup>) § 10 ods. 5 zákona č. 747/2004 Z. z.“

20. V § 144 ods. 19 sa vypúšťajú slová „Európskych spoločenstiev a“.

21. V § 158a sa slová „právne akty Európskych spoločenstiev a“ nahrádzajú slovami „právne záväzné akty“.

22. Za § 173l sa vkladá § 173m, ktorý vrátane nadpisu znie:

#### „§ 173m

Prechodné ustanovenia  
 k úpravám účinným od 1. apríla 2011

(1) Obchodníci s cennými papiermi, ktorí počítajú hodnotu rizikovo vážených expozícií použitím prístupu interných ratingov, musia mať do 31. decembra 2011 vlastné zdroje rovné alebo vyššie ako hodnoty uvedené v odsekoch 2 a 3. Obchodníci s cennými papiermi, ktorí používajú pokročilý prístup merania pre výpočet požiadaviek na vlastné zdroje na operačné riziko, musia mať do 31. decembra 2011 vlastné zdroje rovné alebo vyššie ako hodnoty uvedené v odsekoch 2 a 3.

(2) Hodnota vlastných zdrojov podľa odseku 1 je 80 % z celkovej minimálnej požiadavky na vlastné zdroje podľa predpisov účinných k 31. decembru 2006.

(3) Hodnota vlastných zdrojov podľa odseku 1 je 80 % z celkovej minimálnej požiadavky na vlastné zdroje podľa predpisov účinných k 31. marcu 2011, a to na základe predchádzajúceho súhlasu Národnej banky Slovenska, ak obchodník s cennými papiermi začal na výpočty svojich požiadaviek na vlastné zdroje používať prístup interných modelov alebo pokročilý prístup merania od 1. januára 2010 alebo neskôr.

(4) Do 31. decembra 2012 expozíciami vážená priemerná strata v prípade zlyhania pre všetky retailové ex-

pozície, ktoré sú zabezpečené nehnuteľnosťami určenými na bývanie a nevyužívajú štátne záruky, nesmie byť nižšia ako 10 %.“.

23. V názve prílohy sa slová „právnych aktov Európskych spoločenstiev a“ nahrádzajú slovami „právne záväzných aktov“.

24. V prílohe sa za prvý bod vkladá nový druhý bod, ktorý znie:

„2. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/26/ES z 19. mája 1998 o konečnom zúčtovaní v platobných systémoch a zúčtovacích systémoch cenných papierov (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap. 06/zv. 03).“.

Doterajšie body 2 až 18 sa označujú ako body 3 až 19.

25. Príloha sa dopĺňa bodom 20, ktorý znie:  
„20. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/111/ES zo 16. septembra 2009, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2006/48/ES, 2006/49/ES a 2007/64/ES, pokiaľ ide o banky pridružené k ústredným inštitúciám, niektoré položky vlastných zdrojov, veľkú majetkovú angažovanosť, mechanizmy dohľadu a krízové riadenie (Ú. v. EÚ L 302, 17. 11. 2009).“.

### Čl. III

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. apríla 2011.

**Ivan Gašparovič** v. r.

**Richard Sulík** v. r.

**Iveta Radičová** v. r.

## 47

## ZÁKON

z 8. februára 2011,

**ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 572/2004 Z. z. o obchodovaní s emisnými kvótami a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov**

Národná rada Slovenskej republiky sa uzniesla na tomto zákone:

## Čl. I

Zákon č. 572/2004 Z. z. o obchodovaní s emisnými kvótami a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 733/2004 Z. z., zákona č. 117/2007 Z. z., zákona č. 515/2008 Z. z., zákona č. 136/2010 Z. z. a zákona č. 548/2010 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

1. V § 1 písmeno c) znie:

„c) práva a povinnosti toho, kto prevádzkuje alebo riadi stacionárnu prevádzku (ďalej len „prevádzkovateľ“), a prevádzkovateľov lietadiel, ostatných účastníkov schémy obchodovania a ostatných účastníkov systému obchodovania,“.

2. § 2 vrátane nadpisu znie:

## „§ 2

## Základné pojmy

Na účely tohto zákona sa rozumie

- a) kvótou jedna tona emisie povolená vypustiť počas určitej doby; ak ide o emisie skleníkových plynov, jedna tona ekvivalentu oxidu uhličitého (EUA),
- b) prevodom kvóty zmena držiteľa kvóty,
- c) skleníkovými plynmi plynné látky uvedené v prílohe č. 2 tabuľke A,
- d) znečisťujúcimi látkami látky uvedené v prílohe č. 2 tabuľke B,
- e) emisiou uvoľňovanie skleníkových plynov a znečisťujúcich látok do ovzdušia zo zdrojov v prevádzke alebo uvoľňovanie plynov z lietadla vykonávajúceho leteckú činnosť uvedenú v prílohe č. 1 tabuľke D, ktoré boli špecifikované v súvislosti s touto činnosťou,
- f) prevádzkou
  - 1. stacionárny technologický celok, v ktorom sa vykonáva jedna činnosť alebo viac činností uvedených v prílohe č. 1, a akákoľvek iná priamo s nimi súvisiaca činnosť, ktorá má na uvedené činnosti technickú nadväznosť a ktorá môže mať vplyv na emisie,
  - 2. každý iný technologický celok, ktorý emituje skleníkové plyny, ktorého prevádzkovateľ sa dobrovoľne prihlásil do schémy obchodovania,
- g) povinným účastníkom schémy obchodovania prevádzkovateľ prevádzky, v ktorej sa vykonáva jedna činnosť alebo viac činností uvedených v prílohe č. 1 tabuľke A, pre ktorú získal povolenie emitovať skle-

nikové plyny, a prevádzkovateľ lietadla podľa § 2 písm. i),

- h) dobrovoľným účastníkom schémy obchodovania prevádzkovateľ každej prevádzky prevádzkovej na území Slovenskej republiky, pre ktorú získal povolenie emitovať skleníkové plyny na základe podanej žiadosti,
- i) prevádzkovateľom lietadla osoba, ktorá prevádzkuje lietadlo v čase, keď vykonáva leteckú činnosť uvedenú v prílohe č. 1 tabuľke D, alebo vlastník lietadla, ak táto osoba nie je známa alebo nie je určená vlastníkom lietadla, a osoba, ktorá za úhradu poskytuje verejnosti služby pravidelnej alebo nepravidelnej leteckej dopravy týkajúcej sa prepravy cestujúcich, nákladu alebo pošty,
- j) povinným účastníkom systému obchodovania prevádzkovateľ prevádzky, v ktorej sa vykonáva jedna činnosť alebo viac činností uvedených v prílohe č. 1 tabuľke C, pre ktorú získal povolenie emitovať znečisťujúce látky a má pridelené kvóty pre znečisťujúcu látku,
- k) novým účastníkom schémy obchodovania prevádzkovateľ prevádzky
  - 1. uvedenej v § 24 ods. 1 písm. a), pre ktorú získal povolenie emitovať skleníkové plyny alebo zmenu takého povolenia z dôvodu zmeny v charaktere prevádzky alebo z dôvodu jej rozšírenia následne po oznámení národného plánu pridelovania kvót pre skleníkové plyny (ďalej len „plán“) Európskej komisii (ďalej len „Komisia“),
  - 2. uvedenej v § 24 ods. 1 písm. a), ktorý získal povolenie emitovať skleníkové plyny na základe podanej žiadosti alebo zmenu takého povolenia z dôvodu zmeny v charaktere prevádzky alebo z dôvodu jej rozšírenia následne po oznámení plánu pridelovania kvót pre skleníkové plyny pre dobrovoľných účastníkov (ďalej len „plán pre dobrovoľných účastníkov“),
- l) tonou ekvivalentu oxidu uhličitého jedna metrická tona oxidu uhličitého (CO<sub>2</sub>) alebo také množstvo akéhokoľvek iného skleníkového plynu uvedeného v prílohe č. 2, ktoré má ekvivalentný potenciál globálneho otepľovania,
- m) priznanou jednotkou (AAU) jednotka z priznaného množstva podľa čl. 3 ods. 7 Kjótskeho protokolu,
- n) projektovou aktivitou realizácia projektu, ktorý schválila jedna alebo viaceré krajiny uvedené v prílohe I k Rámcovému dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy (ďalej len „dohovor“) podľa čl. 6 alebo čl. 12 Kjótskeho protokolu a rozhodnutí prijatých dohovorom alebo Kjótskym protokolom,

- o) jednotkou zníženia emisií (ERU) jednotka rovnajúca sa tone ekvivalentu oxidu uhličitého vydaná podľa čl. 6 Kjótskeho protokolu a rozhodnutí prijatých podľa čl. 7 dohovoru alebo čl. 8 Kjótskeho protokolu,
- p) jednotkou certifikovaného zníženia emisií (CER) jednotka rovnajúca sa tone ekvivalentu oxidu uhličitého vydaná podľa čl. 12 Kjótskeho protokolu a rozhodnutí prijatých podľa čl. 7 dohovoru alebo čl. 8 Kjótskeho protokolu,
- q) započítanými emisiami z leteckej dopravy emisie zo všetkých letov spadajúcich pod letecké činnosti uvedené v prílohe č. 1 tabuľke D, ktoré odlietajú z letiska nachádzajúceho sa na území členského štátu Európskej únie (ďalej len „členský štát“), a z letov, ktoré prilietajú na toto letisko z tretej krajiny,
- r) historickými emisiami z leteckej dopravy priemer ročných emisií v kalendárnych rokoch 2004, 2005 a 2006 z lietadla vykonávajúceho leteckú činnosť uvedenú v prílohe č. 1 tabuľke D,
- s) kvótou z leteckej dopravy (EUAA) kvóta oprávňujúca prevádzkovateľa lietadla vypustiť jednu tonu ekvivalentu oxidu uhličitého počas určitej doby.“.

3. V § 4 ods. 1 písm. g) sa číslica „1990“ nahrádza číslicou „2005“.

4. V § 4 sa odsek 1 dopĺňa písmenami i) a j), ktoré znejú:

- „i) právoplatné rozhodnutie, ktorým sa povoľuje užívanie stavby<sup>2a)</sup> okrem prípadu uvedeného v § 24 ods. 2 písm. a),
- j) ak ide o nového účastníka schémy, emisie skleníkových plynov pri projektovaných kapacitách.“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 2a znie:

<sup>2a)</sup> § 76 až 82 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov.“.

5. V § 4 odsek 3 znie:

„(3) Prevádzkovateľ, ktorý chce byť dobrovoľným účastníkom schémy obchodovania, podáva žiadosť o povolenie na vypúšťanie skleníkových plynov do ovzdušia najneskôr tri mesiace pred požadovaným zaradením do schémy obchodovania.“.

6. V § 5 ods. 2 písm. b) sa na začiatok vkladajú slová „monitorovací plán, ktorý obsahuje“.

7. V § 5 sa odsek 2 dopĺňa písmenom e), ktoré znie:

„e) záväzok odovzdávať iné kvóty ako kvóty vydané podľa § 9b až 9e v množstve rovnajúcom sa celkovým emisiám prevádzky v každom kalendárnom roku do štyroch mesiacov po skončení daného roku s výnimkou leteckej prevádzky.“.

8. V § 6 sa za odsek 1 vkladá nový odsek 2, ktorý znie:

„(2) Ak dôjde k zmene podmienok na vydanie povolenia, obvodný úrad životného prostredia preskúma vydané povolenie, a ak je to potrebné, zmení ho alebo ho zruší.“.

Doterajší odsek 2 sa označuje ako odsek 3.

9. § 8 a 9 vrátane nadpisov znejú:

„§ 8

Plán

(1) Ministerstvo v spolupráci s Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky vypracuje pre účastníkov schémy obchodovania prevádzkujúcich prevádzky podľa § 24 ods. 1 písm. a) plán a pre dobrovoľných účastníkov schémy obchodovania plán pre dobrovoľných účastníkov, ktoré musia byť založené na objektívnych a transparentných kritériách a musia zohľadňovať kritériá uvedené v prílohe č. 3.

(2) Ministerstvo pri spracúvaní plánu a plánu pre dobrovoľných účastníkov prihliada aj na potrebu pridelenia kvót novým účastníkom schémy obchodovania a na ten účel vytvorí rezervu kvót, ktorá bude na účte kvót ministerstva.

(3) Pre účastníkov schémy obchodovania prevádzkujúcich prevádzky podľa § 24 ods. 1 písm. a) pre obchodovateľné obdobie uvedené v § 9 ods. 1 ministerstvo vydá plán a oznámi ho Komisii a každému členskému štátu. Pre nasledujúce obchodovateľné obdobia plán vydáva a oznamuje Komisii a každému členskému štátu najneskôr 18 mesiacov pred začiatkom príslušného obdobia.

(4) Ministerstvo je povinné zverejniť návrh plánu a návrh plánu pre dobrovoľných účastníkov na svojom webovom sídle najmenej na 30 dní tak, aby sa s ním mohli oboznámiť účastníci schémy obchodovania a verejnosť, ktorou je jedna osoba alebo viac osôb alebo ich združenia.

(5) Účastníci schémy obchodovania a verejnosť majú v lehote podľa odseku 4 právo podať k návrhu plánu a plánu pre dobrovoľných účastníkov písomné pripomienky ministerstvu.

(6) Ministerstvo je povinné najneskôr do 30 dní od uplynutia lehoty podľa odseku 4 uskutočniť verejnú prerokovanie návrhu plánu a plánu pre dobrovoľných účastníkov a pri dopracúvaní plánu a plánu pre dobrovoľných účastníkov prihliadať na podané písomné pripomienky a pripomienky uplatnené najneskôr na verejnom prerokovaní. Prihliada sa len na odôvodnené vecné pripomienky.

(7) Ak Komisia odmietne plán do troch mesiacov od jeho oznámenia podľa odseku 3 alebo odmietne ktorýkoľvek z jeho aspektov na základe nesúladu s kritériami uvedenými v prílohe č. 3, ministerstvo navrhne zmeny a doplnenia plánu. Zmeny a doplnenia plánu ministerstvo zverejní na svojom webovom sídle na desať dní. Účastníci schémy obchodovania a verejnosť majú v tejto lehote právo podať k zmenám a doplneniam návrhu plánu písomné pripomienky ministerstvu. Po vyhodnotení pripomienok ministerstvo zašle upravený plán Komisii.

(8) Plán podľa odseku 3 sa po prijatí Komisiou už nemôže meniť a po zverejnení na webovom sídle ministerstva sa stáva platným. Platný plán je pre ministerstvo a príslušných účastníkov schémy obchodovania záväzný.

## § 9

## Pridelenie kvót skleníkových plynov

(1) Pre každé obchodovateľné obdobie od 1. januára 2013 ministerstvo bezodplatne pridelí na základe plánu podľa § 8 ods. 8 kvóty najneskôr 12 mesiacov pred začiatkom príslušného obdobia všetkým povinným účastníkom schémy obchodovania prevádzkujúcim prevádzky podľa § 24 ods. 1 písm. a), c) a d) a všetkým dobrovoľným účastníkom schémy obchodovania na základe plánu pre dobrovoľných účastníkov schémy obchodovania; o pridelení kvót vydá ministerstvo účastníkom schémy obchodovania potvrdenie.

(2) Kvóty podľa odseku 1 možno prideliť len na základe plánu podľa § 8 ods. 8 alebo plánu pre dobrovoľných účastníkov schémy obchodovania.

(3) Novým účastníkom schémy obchodovania ministerstvo bezodplatne pridelí kvóty z rezervy kvót do 60 dní odo dňa doručenia kópie povolenia podľa § 5 ods. 4; o pridelení kvót vydá ministerstvo účastníkom schémy obchodovania potvrdenie. Ministerstvo prideluje kvóty novým účastníkom schémy obchodovania v poradí podľa dátumu nadobudnutia právoplatnosti povolenia na vypúšťanie skleníkových plynov podľa § 5 až do vyčerpania rezervy kvót.

(4) Nepridelenú časť rezervy kvót môže ministerstvo predať na dražbe kvót<sup>5)</sup> ľubovoľnému účastníkovi schémy obchodovania. Ak kvóty predá, primerane sa uplatní § 12. Peňažné prostriedky získané z predaja kvót sú príjmom Environmentálneho fondu.

(5) Ministerstvo môže pri pridelovaní kvót podľa odsekov 1 až 3 alebo pri predaji kvót podľa odseku 4 obmedziť použitie kvót skleníkových plynov na pokrytie emisií určitých kategórií prevádzok alebo obmedziť možnosti prevodu kvót alebo ich častí len na určité štáty.

(6) Obmedzenia obchodovania s kvótami podľa odseku 5 sa vyznačia v pláne alebo v pláne pre dobrovoľných účastníkov a v potvrdení a zaevidujú sa a označia v registri tak, aby sa zabránilo ich použitiu nepovoleným spôsobom. Tieto obmedzenia nemožno zmeniť po pridelení alebo predaji kvót.

(7) Kvóty pridelené podľa odsekov 1 až 3 zapisuje na pokyn ministerstva správca registra do registra každoročne do 28. februára v roku v množstve rovnajúcom sa proporčnému podielu celkového množstva pridelených kvót na príslušné obchodovateľné obdobie. Ak budú novému účastníkovi schémy obchodovania pridelené kvóty po uvedenom termíne, zapíše sa ich proporčné množstvo v príslušnom roku do registra do 30 dní odo dňa vydania potvrdenia o ich pridelení.

(8) Ministerstvo pridelí dobrovoľným účastníkom schémy obchodovania kvóty v priznaných jednotkách.

(9) Ministerstvo spravuje priznané jednotky a môže s nimi obchodovať. Nepridelenú časť priznaných jednotiek môže ministerstvo predať priamo, sprostredkovanne alebo na dražbe kvót.<sup>5)</sup> Ak priznané jednotky predá, pri evidencii prevodu sa primerane použijú ustanovenia § 12. Peňažné prostriedky získané z predaja priznaných jednotiek a z predaja kvót na dražbách kvót sú

príjmom Environmentálneho fondu a možno ich použiť ako výdavok aj v budúcich rokoch.

(10) Ak je prevádzka podľa § 24 ods. 1 písm. a) vyradená zo schémy obchodovania a ten istý prevádzkovateľ počas toho istého obchodovateľného obdobia uvedie na tom istom mieste do prevádzky novú prevádzku podľa § 24 ods. 1 písm. a), tejto novej prevádzke ministerstvo pridelí kvóty z rezervy kvót zmenšené o kvóty pridelené vyradenej prevádzke, zostávajúce po odozdaní kvót podľa § 13 ods. 1 písm. b).

(11) Ak dôjde počas obdobia uvedeného v odseku 1 v prevádzke podľa § 24 ods. 1 písm. a) k podstatnému zvýšeniu emisií z dôvodu nepredvídateľnej mimoriadnej udalosti, prevádzkovateľ bezodkladne informuje ministerstvo, ktoré požiada Komisiu o súhlas s dodatočným zvýšením kvót. Ak Komisia vydá súhlas, ministerstvo môže dodatočne kvóty primerane zvýšiť. Kvóty, o ktoré boli pôvodné kvóty zvýšené, nemôžu byť predmetom prevodu.

(12) V roku nasledujúcom po kalendárnom roku, v ktorom bola prevádzka vyradená zo schémy obchodovania podľa § 6 ods. 1, a v ďalších rokoch obchodovateľného obdobia sa jej prevádzkovateľovi už nepripisuje do registra kvót proporčný podiel celkového množstva kvót pridelených vyradenej prevádzke na príslušné obchodovateľné obdobie. Tieto kvóty sa pripíšu do rezervy kvót na účet kvót ministerstva. To neplatí, ak ide o vyradenie prevádzky zo schémy obchodovania podľa odseku 10.“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 5 znie:

<sup>5)</sup> Zákon č. 527/2002 Z. z. o dobrovoľných dražbách a o doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 323/1992 Zb. o notároch a notárskej činnosti (Notársky poriadok) v znení neskorších predpisov.

Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1031/2010 z 12. novembra 2010 o harmonograme, správe a iných aspektoch obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov formou aukcie podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 302, 18. 11. 2010).“.

10. V § 9a ods. 5 sa vypúšťajú slová „a dobrovoľní účastníci schémy obchodovania“.

11. § 9a sa dopĺňa odsekmi 6 až 8, ktoré znejú:

„(6) Dobrovoľní účastníci schémy obchodovania môžu na pokrytie emisií skleníkových plynov podľa § 13 ods. 1 písm. b) použiť jednotky certifikovaného zníženia emisií (CER) a jednotky zníženia emisií (ERU) a priznané jednotky. Jednotky certifikovaného zníženia emisií (CER) a jednotky zníženia emisií (ERU) môžu použiť do výšky 7 % z počtu kvót, ktoré sú povinní odozdať.

(7) Prevádzkovatelia lietadiel môžu počas období uvedených v § 9b využívať jednotky certifikovaného zníženia emisií (CER) a jednotky zníženia emisií (ERU) do výšky 15 % z počtu kvót, ktoré sú povinní odozdať.

(8) Jednotky certifikovaného zníženia emisií (CER) a jednotky zníženia emisií (ERU) nebudú vydané pre zníženie alebo obmedzenie emisií skleníkových plynov z činností, ktoré patria do pôsobnosti tohto zákona.“.

12. Za § 9a sa vkladajú § 9b až 9f, ktoré vrátane nadpisov znejú:

#### „§ 9b

Celkové množstvo kvót a schéma obchodovania s emisnými kvótami pre leteckú dopravu

(1) Pre obchodovateľné obdobie od 1. januára 2012 do 31. decembra 2012 sa celkové množstvo kvót, ktoré majú byť pridelené prevádzkovateľom lietadiel, rovná 97 % historických emisií z leteckej dopravy. Pre toto obchodovateľné obdobie je referenčným rokom rok 2010.

(2) Pre obchodovateľné obdobie od 1. januára 2013 do 31. decembra 2020 a pre každé nasledujúce obchodovateľné obdobie sa celkové množstvo kvót, ktoré majú byť pridelené prevádzkovateľom lietadiel, rovná 95 % historických emisií z leteckej dopravy vynásobených počtom rokov v danom obchodovateľnom období. Pre tieto obchodovateľné obdobia je referenčným rokom kalendárny rok končiaci sa 24 mesiacov pred začiatkom obchodovateľného obdobia.

(3) Ministerstvo zodpovedá za správu schémy obchodovania s emisnými kvótami Európskej únie vo vzťahu k prevádzkovateľovi lietadla, ak

- a) mu udelilo prevádzkovú licenciu Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky alebo
- b) je Slovenská republika členským štátom s najväčším odhadovaným započítaným množstvom emisií z leteckej dopravy spôsobených letmi, ktoré tento prevádzkovateľ lietadla uskutočnil vo východiskovom roku; východiskový rok znamená vo vzťahu k prevádzkovateľovi lietadla, ktorý začal prevádzku po 1. januári 2006, prvý kalendárny rok prevádzky; vo všetkých ostatných prípadoch kalendárny rok začínajúci sa 1. januára 2006.

#### § 9c

Metóda pridelenia kvót pre leteckú dopravu prostredníctvom dražieb

(1) Pre obdobie uvedené v § 9b ods. 1 a pre obdobie uvedené v § 9b ods. 2 uskutoční ministerstvo dražbu 15 % kvót určených pre prevádzkovateľov lietadiel.

(2) Počet kvót, s ktorými Slovenská republika obchoduje na dražbe kvót počas každého obchodovateľného obdobia, je úmerný jej podielu na celkových započítaných emisiách za všetky členské štáty za referenčný rok, o ktorom bola podaná správa Slovenskej republiky o celkovom množstve emisií skleníkových plynov z činností uvedených v prílohe č. 1 tabuľke D.

(3) Príjmy pochádzajúce z obchodovania s kvótami pre leteckú dopravu na dražbe kvót sú príjmom Environmentálneho fondu a možno ich použiť ako výdavok aj v budúcich rokoch. Tieto príjmy sa použijú na riešenie zmeny klímy, na zníženie emisií skleníkových plynov, na prispôbenie sa vplyvom zmeny klímy, na financovanie výskumu a vývoja zameraného na zmiernenie a prispôbenie sa, a to najmä v oblasti leteckej dopravy, na zníženie emisií prostredníctvom dopravy s nízkou úrovňou emisií.

#### § 9d

Pridelenie a vydávanie kvót prevádzkovateľom lietadiel

(1) Prevádzkovateľ lietadla môže pre každé obdobie uvedené v § 9b požiadať o bezplatné pridelenie kvót. V žiadosti predloženej ministerstvu prevádzkovateľ lietadla uvedie overené údaje o tonokilometroch týkajúce sa leteckých činností uvedených v prílohe č. 1 tabuľke D, uskutočnených týmto prevádzkovateľom lietadla za sledovaný rok. Sledovaným rokom sa rozumie kalendárny rok, ktorý sa končí 24 mesiacov pred začiatkom obdobia, na ktoré sa vzťahuje, alebo ak ide o obdobie uvedené v § 9b ods. 1, rok 2010. Žiadosť sa podáva najmenej 21 mesiacov pred začiatkom obdobia, na ktoré sa vzťahuje, alebo ak ide o obdobie uvedené v § 9b ods. 1, do 31. marca 2011.

(2) Ministerstvo predloží Komisii žiadosti prijaté podľa odseku 1 najmenej 18 mesiacov pred začiatkom obdobia, na ktoré sa žiadosť vzťahuje, alebo ak ide o obdobie uvedené v § 9b ods. 1, do 30. júna 2011.

(3) Ministerstvo do troch mesiacov od dátumu prijatia rozhodnutia Komisiou vypočíta a uverejní na svojom webovom sídle

- a) celkový počet kvót na dané obdobie pridelený každému prevádzkovateľovi lietadla, ktorého žiadosť predložilo Komisii podľa odseku 2, vypočítaný tak, že sa počet tonokilometrov zahrnutých do žiadosti vynásobí referenčnou hodnotou, ktorú určí Komisia,
- b) počet kvót pridelený každému prevádzkovateľovi lietadla na každý rok, ktorý sa určí tak, že jeho celkový počet kvót na dané obdobie vypočítaný v písmene a) sa vydelený počtom rokov v období, v ktorom daný prevádzkovateľ lietadla vykonáva letecké činnosti uvedené v prílohe č. 1 tabuľke D.

(4) Správca registra na pokyn ministerstva zapíše do 28. februára 2012 a do 28. februára každého nasledujúceho roka každému prevádzkovateľovi lietadla počet kvót pridelených tomuto prevádzkovateľovi lietadla na príslušný rok podľa odseku 3 a § 9c ods. 1 alebo § 9e.

#### § 9e

Osobitná rezerva pre určitých prevádzkovateľov lietadiel

(1) V každom období uvedenom v § 9b ods. 2 sa z celkového množstva kvót, ktoré má ministerstvo prideliť, vyčlenia 3 % na osobitnú rezervu pre prevádzkovateľov lietadiel,

- a) ktorí začínajú s prevádzkou činností leteckej dopravy, ktoré spadajú do prílohy č. 1 tabuľky D po sledovanom roku, za ktorý sa podľa § 9d ods. 1 predložili overené údaje o tonokilometroch v súvislosti s obdobím uvedeným v § 9b ods. 2, alebo
- b) ktorých tonokilometre sa zvýšia v priemere o viac ako 18 % ročne v čase medzi sledovaným rokom, za ktorý sa údaje o tonokilometroch predložili podľa § 9d ods. 1 v súvislosti s obdobím uvedeným v § 9b ods. 2, a druhým kalendárnym rokom tohto obdobia a ktorých činnosť nie je úplným ani čiastočným po-

kračovaním činností leteckej dopravy, ktoré predtým vykonával iný prevádzkovateľ lietadla.

(2) Prevádzkovateľ lietadla podľa odseku 1 môže požiadať o bezplatné pridelenie kvót z osobitnej rezervy prostredníctvom žiadosti, ktorú predloží ministerstvu. Žiadosť sa predkladá do 30. júna tretieho roka obdobia uvedeného v § 9b ods. 2, na ktoré sa vzťahuje. Emisné kvóty pridelené prevádzkovateľovi lietadla podľa odseku 1 písm. b) nesmú presiahnuť 1 000 000 kvót.

(3) Žiadosť podľa odseku 2

- a) obsahuje overené údaje o tonokilometroch pre činnosti leteckej prevádzky uvedené v prílohe č. 1 tabuľke D, ktoré vykonáva prevádzkovateľ lietadla v druhom kalendárnom roku obdobia uvedeného v § 9b ods. 2, na ktoré sa žiadosť vzťahuje,
- b) obsahuje v prílohe k žiadosti dokumenty preukazujúce, že kritériá oprávnenosti podľa odseku 1 boli splnené,
- c) ak ide o prevádzkovateľov lietadla podľa odseku 1 písm. b), obsahuje aj údaje o
  1. percentuálnom náraste tonokilometrov, ktorý dosiahol prevádzkovateľ lietadla v čase medzi sledovaným rokom, za ktorý sa údaje o tonokilometroch predložili podľa § 9d ods. 1 v súvislosti s obdobím uvedeným v § 9b ods. 2, a druhým kalendárnym rokom tohto obdobia,
  2. absolútnom náraste tonokilometrov, ktorý dosiahol prevádzkovateľ lietadla v čase medzi sledovaným rokom, za ktorý sa údaje o tonokilometroch predložili podľa § 9d ods. 1 v súvislosti s obdobím uvedeným v § 9b ods. 2, a druhým kalendárnym rokom tohto obdobia,
  3. absolútnom náraste tonokilometrov, ktorý dosiahol prevádzkovateľ lietadla v čase medzi sledovaným rokom, za ktorý sa údaje o tonokilometroch predložili podľa § 9d ods. 1 v súvislosti s obdobím uvedeným v § 9b ods. 2, a druhým kalendárnym rokom tohto obdobia a ktorý presahuje percento uvedené v odseku 1 písm. b).

(4) Ministerstvo predloží Komisii žiadosti, ktoré mu boli predložené podľa odseku 2, najneskôr do šiestich mesiacov od konečného termínu na predloženie žiadosti.

(5) Do troch mesiacov od prijatia rozhodnutia Komisiou ministerstvo vypočíta a uverejní na svojom webovom sídle

- a) pridelenie kvót z osobitnej rezervy pre každého prevádzkovateľa lietadla, ktorého žiadosť predložilo Komisii podľa odseku 4. Toto pridelenie sa vypočíta tak, že sa referenčná hodnota stanovená Komisiou vynásobí,
  1. ak ide o prevádzkovateľa lietadla podľa odseku 1 písm. a), tonokilometrami zahrnutými do žiadosti predloženej Komisii podľa odseku 3 písm. a) a odseku 4,
  2. ak ide o prevádzkovateľa lietadla, podľa odseku 1 písm. b) absolútnym nárastom tonokilometrov, ktorý presahuje percento uvedené v odseku 1 písm. b) a ktoré sú zahrnuté do žiadosti predloženej Komisii podľa odseku 3 písm. c) tretieho bodu a odseku 4, a

b) pridelenie kvót každému prevádzkovateľovi lietadla na každý rok, ktoré sa určí tak, že prídel kvót podľa písmena a) sa vydelí počtom celých kalendárnych rokov, ktoré ostávajú v období uvedenom v § 9b ods. 2, na ktoré sa pridelenie vzťahuje.

(6) Ministerstvo so všetkými nepridelenými kvótami v osobitnej rezerve obchoduje formou dražby kvót.

## § 9f

### Monitorovanie a podávanie správ

Každý prevádzkovateľ lietadla predloží ministerstvu plán monitorovania, ktorý určuje opatrenia na monitorovanie a podávanie správ o emisiách a údajoch o tonokilometroch na účely uplatňovania § 9d, a ministerstvo tieto plány schváli v súlade s ustanoveniami uvedenými v prílohe č. 4.“

13. V § 12 ods. 1 sa slová „ods. 6“ nahrádzajú slovami „ods. 5“.

14. § 12 sa dopĺňa odsekmi 8 až 11, ktoré znejú:

„(8) Kvóty skleníkových plynov alebo kvóty znečisťujúcich látok nemôžu byť predmetom záložného práva a ani nepeňažným vkladom<sup>10a)</sup> do základného imania kapitálových spoločností.

(9) Každý prevádzkovateľ lietadla, ktorému boli kvóty pridelené, do 30. apríla každého kalendárneho roka odovzdá také množstvo kvót, ktoré sa rovná celkovým emisiám z leteckých činností uvedených v prílohe č. 1 tabuľke D, ktoré tento prevádzkovateľ uskutočňuje, za predchádzajúci kalendárny rok, ktoré boli overené v súlade s kritériami uvedenými v prílohe č. 5. Kvóty skleníkových plynov, ktoré budú odovzdané, správca registra následne zruší.

(10) Prevádzkovateľ do 30. apríla každého kalendárneho roka odovzdá množstvo iných kvót ako kvót vydaných podľa § 9b až 9e, rovnajúce sa celkovým emisiám z tejto prevádzky počas predchádzajúceho kalendárneho roka, ktoré boli overené v súlade s kritériami uvedenými v prílohe č. 5. Kvóty skleníkových plynov, ktoré budú odovzdané, správca registra následne zruší.

(11) Na účely plnenia záväzkov prevádzkovateľa lietadla podľa odseku 9 alebo prevádzkovateľa podľa odseku 10 budú uznané aj kvóty vydané príslušným orgánom iného členského štátu.“

Poznámka pod čiarou k odkazu 10a znie:  
„<sup>10a)</sup> § 59 Obchodného zákonníka.“

15. § 13 vrátane nadpisu znie:

## „§ 13

### Povinnosti prevádzkovateľov a prevádzkovateľov lietadiel

(1) Prevádzkovateľ, ktorý je povinným účastníkom schémy obchodovania a prevádzkovateľ lietadla, je povinný

- a) predložiť obvodnému úradu životného prostredia, a ak ide o prevádzkovateľa lietadla, ministerstvu každoročne do 1. marca správu o emisiách skleníkových plynov z prevádzky počas predchádzajúceho



kalendárneho roka overenú oprávneným overovateľom podľa § 15 ako správnu podľa kritérií uvedených v prílohe č. 5,

- b) odovzdať kvóty skleníkových plynov podľa § 12 ods. 9 a 10, pričom povinní účastníci schémy obchodovania a prevádzkovateľ lietadla nemôžu na tento účel použiť priznané jednotky,
- c) plniť povinnosti podľa odsekov 1 a 2 aj v roku nasledujúcom po kalendárnom roku vyradenia prevádzky zo schémy obchodovania podľa § 6 ods. 1,
- d) predložiť ministerstvu správu o emisiách skleníkových plynov a správu o overení správy o emisiách skleníkových plynov z prevádzky v elektronickej podobe do 31. marca.

(2) Povinnosti prevádzkovateľa, ktorý je povinným účastníkom schémy obchodovania, platia aj pre každého dobrovoľného účastníka schémy obchodovania odo dňa vstupu do schémy obchodovania.

(3) Prevádzkovateľ, ktorý je povinným účastníkom schémy obchodovania a prevádzkovateľ lietadla, nemôže uskutočňovať ďalšie prevody kvót, pokiaľ správa o emisiách skleníkových plynov podľa odseku 1 písm. a) nebola oprávneným overovateľom podľa § 15 overená ako správna podľa kritérií uvedených v prílohe č. 5.

(4) Prevádzkovateľ, ktorý je povinným účastníkom systému obchodovania, je povinný

- a) predložiť obvodnému úradu životného prostredia správu o emisiách znečisťujúcich látok podľa osobitného predpisu<sup>11)</sup> s uvedením množstva kvót na účte kvót, ktorých je držiteľom, k 15. februáru roka nasledujúceho po príslušnom obchodovateľnom období,
- b) odovzdať správcovi registra do 30 dní po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia podľa osobitného predpisu<sup>10)</sup> také množstvo kvót znečisťujúcej látky, aké podľa tohto rozhodnutia emitoval v príslušnom obchodovateľnom období.“

16. Za § 13 sa vkladá § 13a, ktorý vrátane nadpisu znie:

#### „§ 13a

##### Overenie správnosti správy o emisiách skleníkových plynov z prevádzky

Ak nastanú pochybnosti o správnosti overenej správy o emisiách skleníkových plynov z prevádzky, požiadava v odôvodnených prípadoch obvodný úrad životného prostredia najneskôr do 15. marca Slovenskú inšpekciu životného prostredia o odborné stanovisko, ktoré Slovenská inšpekcia životného prostredia doručí obvodnému úradu životného prostredia najneskôr do 31. marca. Na jeho základe požiadava obvodný úrad životného prostredia prevádzkovateľa o dopracovanie a opätovné predloženie správy. Prevádzkovateľ je povinný doručiť obvodnému úradu životného prostredia upravenú overenú správu o emisiách skleníkových plynov z prevádzky najneskôr do 15. apríla. Obvodný úrad životného prostredia v tomto prípade predloží potvrdenie o správnosti správy správcovi registra najneskôr do 30. apríla.“

17. § 14 vrátane nadpisu znie:

#### „§ 14

##### Platnosť kvót

Kvóty, ktoré boli vydané na obchodovateľné obdobie končiace 31. decembra 2012, platia pre toto a nasledujúce obchodovateľné obdobia.“

18. V § 15 ods. 1 sa za slovo „správ“ vkladajú slová „o emisiách skleníkových plynov“ a za slová „podľa § 13 ods. 1 písm. a)“ sa vkladajú slová „a údajov podľa § 24 ods. 7“.

19. V § 15 ods. 8 sa za slovo „správy“ vkladajú slová „o emisiách skleníkových plynov“.

20. V § 15 ods. 9 sa za slovo „správu“ vkladajú slová „o emisiách skleníkových plynov“.

21. V § 17 ods. 1 písm. b) sa na konci pripájajú tieto slová: „podľa osobitného predpisu,<sup>12c)</sup>“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 12c) znie:

„<sup>12c)</sup> Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 10/1996 Z. z. o kontrole v štátnej správe v znení neskorších predpisov.“

22. V § 17 ods. 1 písmeno c) znie:

- „c) vypracúva a vydáva plán podľa § 8 a oznamuje ho Komisii a ostatným členským štátom a vypracúva a vydáva plán pre dobrovoľných účastníkov schémy obchodovania podľa § 8.“

23. V § 17 sa odsek 1 dopĺňa písmenami n) až s), ktoré znejú:

- „n) predloží Komisii žiadosti podľa § 9d ods. 2 a § 9e ods. 4,
- o) vypočíta a uverejní do troch mesiacov od dátumu prijatia rozhodnutia Komisiou množstvo kvót podľa § 9d ods. 3 písm. a) a b) a § 9e ods. 5,
- p) v spolupráci s Ministerstvom financií Slovenskej republiky vyberá a oznámi Komisii aukcionára, ktorý bude Slovenskú republiku zastupovať na dražbe emisných kvót,
- q) ukladá pokuty za iné správne delikty podľa § 19, ak ide o prevádzkovateľa lietadla; a bezodkladne oznámi Komisii akékoľvek zmeny a doplnenia ukladania pokút pre prevádzkovateľov a prevádzkovateľov lietadla,
- r) ak ide o prevádzkovateľa lietadla, predkladá každoročne do 31. marca správcovi registra potvrdenie o správnosti správy podľa § 13 písm. a),
- s) zodpovedá za správu schémy obchodovania s emisnými kvótami Európskej únie vo vzťahu k prevádzkovateľovi lietadla podľa § 9b ods. 3.“

24. § 17 sa dopĺňa odsekom 3, ktorý znie:

„(3) Ministerstvo v spolupráci s Ministerstvom financií Slovenskej republiky vydá všeobecne záväzný právny predpis, ktorým sa ustanoví účel využitia výnosov z predaja kvót v dražbách.“

25. V § 18 ods. 2 písm. d) sa na konci pripájajú tieto slová: „podľa osobitného predpisu,<sup>12c)</sup>“.

26. V § 18 sa odsek 2 dopĺňa písmenami i) a j), ktoré znejú:

- „i) predkladá každoročne do 31. marca správcovi regis-

tra potvrdenie o správnosti správy podľa § 13 písm. a) okrem potvrdení uvedených v § 17 ods. 1 písm. r),

j) postupuje podľa § 13a, ak nastanú pochybnosti o správnosti overenej správy.“.

27. § 19 vrátane nadpisu znie:

„§ 19

Iné správne delikty

(1) Obvodný úrad životného prostredia, a ak ide o prevádzkovateľa lietadla ministerstvo, uloží prevádzkovateľovi, ktorý je povinným účastníkom schémy obchodovania alebo dobrovoľným účastníkom schémy obchodovania a ktorý každoročne do 30. apríla neodovzdá správcovi registra kvóty potrebné na pokrytie emisií za predchádzajúci rok, pokutu 100 eur za každú nepokrytú tonu ekvivalentu oxidu uhličitého emitovaného z prevádzky. Zaplatenie pokuty za prekročenie emisií nezbavuje prevádzkovateľa a prevádzkovateľa lietadla povinnosti odovzdať správcovi registra kvóty rovnajúce sa príslušnému prekročeniu emisií najneskôr pri odovzdávaní kvót za nasledujúci kalendárny rok.

(2) Obvodný úrad životného prostredia, a ak ide o prevádzkovateľa lietadla ministerstvo, uloží prevádzkovateľovi pokutu do 16 600 eur, ak

- a) nepodá v určenej lehote žiadosť o povolenie,
- b) nedodržiava požiadavky na monitorovanie emisií skleníkových plynov alebo na podávanie správ o ich emisiách ustanovené v povolení,
- c) neoznami údaje podľa § 6 ods. 1,
- d) nesplní v určenej lehote povinnosti podľa § 13 ods. 1,
- e) neoznami údaje podľa § 24 ods. 6 a 7.

(3) Obvodný úrad životného prostredia, a ak ide o prevádzkovateľa lietadla ministerstvo, pri rozhodovaní o výške pokuty podľa odseku 2 prihliada na závažnosť porušenia povinnosti, čas trvania protiprávneho stavu a na vzniknuté alebo hroziace škodlivé následky na životné prostredie alebo zdravie ľudí.

(4) Obvodný úrad životného prostredia, a ak ide o prevádzkovateľa lietadla ministerstvo, uloží pokutu do jedného roka odo dňa, keď zistil porušenie povinnosti, najneskôr do troch rokov odo dňa, keď k porušeniu povinnosti došlo.

(5) Obvodný úrad životného prostredia pri porušení povinností prevádzkovateľom, ktorý je povinným účastníkom systému obchodovania, ustanovených v povolení vydanom podľa § 5 ods. 2 písm. b) a c) a v § 13 ods. 4, postupuje podľa osobitného predpisu.<sup>10)</sup>

(6) Ministerstvo zverejňuje na svojom webovom sídle zoznam povinných účastníkov schémy obchodovania, dobrovoľných účastníkov schémy obchodovania a povinných účastníkov systému obchodovania, ktorí porušia požiadavku na odovzdanie množstva kvót podľa § 13 ods. 1 písm. b) a § 13 ods. 4.

(7) Pokuty uložené obvodným úradom životného prostredia, a ak ide o prevádzkovateľa lietadla ministerstvom, podľa tohto zákona sú príjmom Environmentálneho fondu.

(8) Ak si prevádzkovateľ lietadla nesplnil povinnosti podľa tohto zákona a ak sa ich splnenie nepodarilo zabezpečiť ani uložením pokuty, môže ministerstvo požiadať Komisiu, aby v súvislosti s dotknutým prevádzkovateľom lietadla rozhodla o uložení zákazu prevádzky.

(9) Žiadosť o uloženie zákazu prevádzky obsahuje

- a) podrobnosti o sankciách uložených podľa tohto zákona,
- b) odôvodnenie uloženia zákazu prevádzky na území Európskej únie,
- c) odporúčanie týkajúce sa rozsahu zákazu prevádzky na území Európskej únie a podmienky, ktoré by sa mali uplatňovať,
- d) dôkaz o porušení povinnosti prevádzkovateľa lietadla.“.

28. V § 21 sa za slovo „§ 9“ vkladá čiarka a slová „§ 9d a 9e“.

29. V § 22 sa za slová „zasiela Komisii“ vkladajú slová „do 30. júna“ a vypúšťa sa posledná veta.

30. V § 23 sa slová „preberá právny akt Európskych spoločenstiev a Európskej únie uvedený“ nahrádzajú slovami „preberajú právne záväzné akty Európskej únie uvedené“.

31. Nad § 24 sa vkladá nadpis, ktorý znie „Prechodné ustanovenia“.

32. V § 24 ods. 1 sa za slová „na každú prevádzku“ vkladá čiarka a slová „a ak ide o prevádzkovateľa lietadla platnú prevádzkovú licenciu<sup>15)</sup> a schválený monitorovací plán podľa § 9f,“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 15 znie:

„<sup>15)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 z 24. septembra 2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 293, 31. 10. 2008).“.

33. V § 24 ods. 1 sa vypúšťa písmeno b).

Doterajšie písmeno c) sa označuje ako písmeno b).

34. V § 24 sa odsek 1 dopĺňa písmenami c) a d), ktoré znejú:

„c) 1. januára 2012, ak v nej vykonáva jednu činnosť alebo viac činností uvedených v prílohe č. 1 tabuľke D,

d) 30. júna 2011, ak v nej vykonáva jednu činnosť alebo viac činností uvedených v prílohe č. 1 tabuľke B.“.

35. V § 24 sa za odsek 1 vkladá nový odsek 2, ktorý znie:

„(2) Prevádzkovateľ musí mať povolenie podľa § 3 na každú prevádzku do

a) 30. júna 2011, ak v nej vykonáva jednu činnosť alebo viac činností uvedených v prílohe č. 1 tabuľke A alebo tabuľke B a plánuje jej výrazné rozšírenie, pričom spustenie do prevádzky sa očakáva do 31. decembra 2013,

b) 30. júna 2011, ak v nej vykonáva jednu činnosť alebo viac činností uvedených v prílohe č. 1 tabuľke A alebo tabuľke B a bude povinným účastníkom schémy obchodovania s emisími kvótami od 1. ja-

nuára 2013 z dôvodu prekročenia hranice 20 MW tepelného príkonu.“.

Doterajšie odseky 2 a 3 sa označujú ako odseky 3 a 4.

36. V § 24 ods. 3 sa vypúšťa písmeno b).

Doterajšie písmeno c) sa označuje ako písmeno b).

37. V § 24 ods. 3 písm. b) sa slová „písm. c)“ nahrádzajú slovami „písm. b)“.

38. V § 24 sa odsek 3 dopĺňa písmenami c) a d), ktoré znejú:

„c) uvedenej v odseku 1 písm. d), je povinný podať žiadosť o povolenie na vypúšťanie skleníkových plynov do 31. marca 2011,

d) uvedenej v odseku 1 písm. c), ktorý nadobudol licenciu<sup>15)</sup> pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona, je povinný podať žiadosť o schválenie monitorovacieho plánu podľa § 9f do 30. júna 2011.“.

39. § 24 sa dopĺňa odsekmi 5 až 9, ktoré znejú:

„(5) Prevádzkovateľ lietadla predloží ministerstvu prvýkrát správu podľa § 13 ods. 1 písm. a) za rok 2010.

(6) Prevádzkovateľ prevádzky, v ktorej sa vykonáva jedna činnosť alebo viac činností uvedených v prílohe č. 1 tabuľkách A a B, ktorý bude povinným účastníkom schémy obchodovania len od roku 2013, je povinný predložiť ministerstvu riadne podložené a nezávisle overené údaje o emisiách za roky 2005 – 2009 podľa prílohy č. 4 s cieľom zohľadniť ich pri určení celkového množstva kvót Európskej únie, ktoré sa majú vydať. Tieto údaje predloží ministerstvu do dvoch mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto zákona.

(7) Prevádzkovateľ prevádzky, v ktorej sa vykonáva jedna činnosť alebo viac činností uvedených v prílohe č. 1 tabuľkách A a B, je povinný predložiť ministerstvu do dvoch mesiacov od doručenia žiadosti zaslanej ministerstvom riadne podložené a nezávisle overené úda-

je potrebné pre výpočet pridelenia emisných kvót, najmä údaje o výrobe výrobkov, tepla a elektrickej energie a o spotrebe tepla a paliva za roky 2005 – 2009.

(8) Ministerstvo je povinné oznámiť údaje podľa odseku 7 Komisii do 30. mája 2011.

(9) Ministerstvo uverejní a predloží Komisii zoznam prevádzok, ktoré budú povinnými účastníkmi schémy obchodovania od 1. januára 2013, ako aj každé bezodplatné pridelenie kvót do 30. septembra 2011.“.

40. Za § 24 sa vkladajú § 24a a 24b, ktoré znejú:

#### „§ 24a

Ak sa počas prvých dvoch rokov obdobia uvedeného v § 9b nepridelia Slovenskej republike ako riadiacemu členskému štátu prevádzkovateľa lietadla žiadne zo započítaných emisií z leteckej prevádzky spôsobených letmi uskutočňovanými prevádzkovateľom lietadla podľa § 9b ods. 3 písm. b), ktorý patrí do jeho pôsobnosti, Slovenská republika prestáva byť jeho riadiacim členským štátom. Riadiacim členským štátom je Slovenská republika podľa § 17 ods. 1 písm. s).

#### § 24b

Platnosť povolení na vypúšťanie emisií skleníkových plynov pre prevádzkovateľov iných ako uvedených v prílohe č. 1 zaniká deň po nadobudnutí účinnosti tohto zákona.“.

41. V Prílohe č. 1 sa za druhý bod dopĺňa tretí bod, ktorý znie:

„3. Od 1. januára 2012 sa do kategórie činností uvedených v tabuľke A zahrňajú všetky lety s príletom na letisko alebo s odletom z letiska, ktoré sa nachádza na území Slovenskej republiky.“.

42. V prílohe č. 1 tabuľka B znie:

„Tabuľka B

Činnosti	Skleníkové plyny
Výroba primárneho hliníka.	Oxid uhličitý a plofluórované uhľovodíky
Výroba sekundárneho hliníka, kde sa prevádzkujú spaľovacie jednotky s celkovým menovitým tepelným príkonom väčším ako 20 MW.	Oxid uhličitý
Výroba alebo spracovanie neželezných kovov vrátane výroby zliatin, rafinácie, výroby odliatkov atď., kde sa prevádzkujú spaľovacie jednotky s celkovým menovitým tepelným príkonom (vrátane palív použitých ako redukčné činidlá) väčším ako 20 MW.	Oxid uhličitý
Výroba izolačného materiálu z minerálnej vlny využívajúcej sklo, kameň alebo trosku s výrobnou kapacitou väčšou ako 20 ton za deň.	Oxid uhličitý
Sušenie alebo kalcinácia sadrovca alebo výroba sadrokartónu a iných výrobkov zo sadrovca, kde sa prevádzkujú spaľovacie jednotky s celkovým menovitým tepelným príkonom väčším ako 20 MW.	Oxid uhličitý
Priemyselná výroba sadzí zahrňajúca karbonizáciu organických látok, ako sú oleje, dechty a zvyšky z krakovania a destilácie, pri ktorej sa prevádzkujú spaľovacie jednotky s celkovým menovitým tepelným príkonom väčším ako 20 MW.	Oxid uhličitý
Výroba kyseliny dusičnej.	Oxid uhličitý a oxid dusný

Činnosti	Skleníkové plyny
Výroba kyseliny adipovej.	Oxid uhličitý a oxid dusný
Výroba glyoxalu a kyseliny 2-oxoetánovej.	Oxid uhličitý a oxid dusný
Výroba amoniaku.	Oxid uhličitý
Veľkoobjemová výroba organických chemikálií krakovaním, reformovaním, čiastočnou alebo celkovou oxidáciou alebo podobnými postupmi s výrobnou kapacitou väčšou ako 100 ton za deň.	Oxid uhličitý
Výroba vodíka (H <sub>2</sub> ) a syntézneho plynu reformovaním alebo čiastočnou oxidáciou s výrobnou kapacitou väčšou ako 25 ton za deň.	Oxid uhličitý
Výroba uhličitanu sodného (Na <sub>2</sub> CO <sub>3</sub> ) a hydrogénuhličitanu sodného (NaHCO <sub>3</sub> ).	Oxid uhličitý
Zachytávanie skleníkových plynov zo zariadení, na ktoré sa vzťahuje tento zákon, na účely prepravy a geologického ukladania v úložisku povolené podľa osobitného predpisu.	Oxid uhličitý
Preprava skleníkových plynov potrubím na účely geologického ukladania v úložisku povolené podľa osobitného predpisu.	Oxid uhličitý
Geologické ukladanie skleníkových plynov povolené podľa osobitného predpisu.	Oxid uhličitý

43. V prílohe č. 1 v tabuľke C sa slová „Rafinérie minerálnych olejov“ nahrádzajú slovami „Rafinovanie mi-

nerálnych olejov“ a slová „Koksovacie pece“ sa nahrádzajú slovami „Výroba koksu“.

44. Príloha č. 1 sa dopĺňa tabuľkou D, ktorá znie:

„Tabuľka D

<p>Letecká doprava</p> <p>Lety s odletom z letiska alebo príletom na letisko, ktoré sa nachádza na území členského štátu.</p> <p>Táto činnosť nezahŕňa:</p> <p>a) lety uskutočňované v rámci úradnej misie výhradne na účely prepravy vláduceho monarchu a jeho najbližšej rodiny, hláv štátov, predsedov vlád a ministrov vlád krajiny, ktorá nie je členským štátom, ak je to potvrdené príslušným indikátorom stavu v letovom pláne;</p> <p>b) vojenské lety uskutočňované vojenskými lietadlami a lety colných a policajných orgánov;</p> <p>c) pátracie a záchranné lety, protipožiarne lety, humanitárne lety a lety pohotovostnej zdravotnickej služby povolené príslušným kompetentným orgánom;</p> <p>d) všetky lety uskutočňované výhradne podľa vizuálnych letových pravidiel definovaných v prílohe 2 k Chicagskemu dohovoru;</p> <p>e) lety končiacie sa na letisku, z ktorého lietadlo vzlietlo, počas ktorých nedošlo k medzipristátiu;</p> <p>f) výcvikové lety uskutočňované výhradne na účely získania licencie alebo hodnotenia, ak ide o letovú posádku v kabíne, ak je to potvrdené príslušnou poznámkou v letovom pláne, za predpokladu, že let neslúži na prepravu cestujúcich a/alebo nákladu alebo na umiestnenie alebo prevoz lietadla;</p> <p>g) lety uskutočňované výhradne na účely vedeckého výskumu alebo na účely kontroly, testovania alebo osvedčenia lietadla alebo zariadení na palube alebo na zemi;</p> <p>h) lety uskutočňované lietadlami s certifikovanou maximálnou vzletovou hmotnosťou menšou ako 5 700 kg;</p>	Oxid uhličitý
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------

<p>i) lety uskutočňované v rámci záväzkov vyplývajúcich zo služby vo verejnom záujme, uložených v súlade s osobitným predpisom<sup>15)</sup> na trasy v najvzdialenejších regiónoch vymedzených v medzinárodnej zmluve<sup>16)</sup> alebo na trasy, na ktorých ročná ponúkaná kapacita neprevyšuje 30 000 sedadiel, a</p> <p>j) lety, ktoré by inak spadali pod túto činnosť, uskutočňované prevádzkovateľom komerčnej leteckej dopravy, ktorý uskutočňuje buď</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– menej ako 243 letov počas troch po sebe nasledujúcich štvormesačných období, alebo</li> <li>– lety s celkovými ročnými emisiami nižšími ako 10 000 ton za rok.</li> </ul> <p>Lety uskutočňované z úradného poverenia výhradne na účely dopravy vládnuceho monarchu a jeho najbližšej rodiny, hláv štátov, hláv vlád a ministrov vlád členských štátov nemôžu byť na základe tohto písmena vyňaté.</p>	
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Poznámka pod čiarou k odkazu 16 znie:  
<sup>16)</sup> Čl. 355 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.“.

45. V prílohe č. 3 štvrtom bode sa slová „Európskeho spoločenstva“ nahrádzajú slovami „Európskej únie“.

46. V prílohe č. 4 v časti **Výpočet** sa za slová „(spotrebované palivo, stupeň výroby atď.)“ vkladajú slová „a tonokilometroch“ a posledná veta znie: „Pre každú činnosť, prevádzku, palivo a tonokilometre sa vykoná výpočet zvlášť.“.

47. V prílohe č. 4 v časti B sa spojka „a“ nahrádza čiarkou a na konci sa pripájajú tieto slová: „údaje o tonokilometroch.“.

48. V prílohe č. 4 sa dopĺňa časť E, ktorá znie:

### **„E. Monitorovanie emisií z činností leteckej dopravy a podávanie správ o týchto emisiách**

#### **Monitorovanie emisií oxidu uhličitého**

Emisie sa monitorujú výpočtom. Emisie sa vypočítavajú pomocou vzorca:

Spotreba paliva × emisný faktor

Spotreba paliva zahŕňa palivo spotrebované pomocným zdrojom. Vždy keď je to možné, použije sa skutočná spotreba paliva pre každý let, ktorá sa vypočíta pomocou vzorca:

Množstvo paliva, ktoré obsahujú palivové nádrže lietadla pri ukončení tankovania paliva na let – množstvo paliva, ktoré obsahujú palivové nádrže lietadla pri ukončení tankovania paliva na nasledujúci let + palivo natankované na tento nasledujúci let.

Ak údaje o skutočnej spotrebe paliva nie sú k dispozícii, na odhad údajov o spotrebe paliva sa na základe najvhodnejších dostupných informácií použije štandardná stupňovitá metóda.

Použijú sa štandardné emisné faktory IPKZ prevzaté z Usmernení IPKZ pre inventarizáciu emisií skleníkových plynov na rok 2006 alebo z následných aktualizácií týchto usmernení, pokiaľ emisné faktory špecifické pre danú činnosť, identifikované nezávislými akreditovanými laboratóriami, ktoré používajú všeobecne prijatú

té analytické metódy, nie sú presnejšie. Emisný faktor pre biomasu je nula.

Pre každý let a pre každé palivo sa urobí samostatný výpočet.

#### **Podávanie správ o emisiách**

Každý prevádzkovateľ lietadla zahrnie do svojej správy podľa § 13 ods. 1 písm. a) tieto informácie:

#### **A. Údaje na identifikáciu prevádzkovateľa lietadla vrátane**

- a) mena prevádzkovateľa lietadla,
- b) jeho riadiaceho členského štátu,
- c) jeho adresy vrátane PSČ a krajiny, a ak sú odlišné, jeho kontaktnej adresy v riadiacom členskom štáte,
- d) registračných čísel lietadiel a typov lietadiel používaných v období, na ktoré sa vzťahuje správa, na vykonávanie činností leteckej dopravy uvedených v prílohe č. 1 tabuľke D, na ktorých účely je prevádzkovateľom lietadla,
- e) čísla osvedčenia prevádzkovateľa lietadla a prevádzkovej licencie, na základe ktorých sa vykonávali činnosti leteckej dopravy uvedené v prílohe č. 1 tabuľke D, na ktorých účely je prevádzkovateľom lietadla, a názvu orgánu, ktorý ich vydal,
- f) adresy, telefónneho a faxového čísla a e-mailu kontaktnej osoby a mena majiteľa lietadla.

#### **B. Pre každý typ paliva, pre ktorý sa vypočítavajú emisie,**

- a) spotrebu paliva,
- b) emisný faktor,
- c) celkové súhrnné emisie zo všetkých letov uskutočnených počas obdobia, na ktoré sa vzťahuje správa, ktoré spadajú pod činnosti leteckej dopravy uvedené v prílohe č. 1 tabuľke D, na ktorých účely je prevádzkovateľom lietadla,
- d) súhrnné emisie zo
  - všetkých letov uskutočnených počas obdobia, na ktoré sa vzťahuje správa, ktoré spadajú pod činnosti leteckej dopravy uvedené v prílohe č. 1 tabuľke D, na ktorých účely je prevádzkovateľom lietadla, s odletom z letiska nachádzajúceho sa na území členského štátu a priletom na letisko nachádzajúce sa na území toho istého členského štátu,

- všetkých ostatných letov uskutočnených počas obdobia, na ktoré sa vzťahuje správa, ktoré spadajú pod činnosti leteckej dopravy uvedené v prílohe č. 1 tabuľke D, na ktorých účely je prevádzkovateľom lietadla,
- e) súhrnné emisie zo všetkých letov uskutočnených počas obdobia, na ktoré sa vzťahuje správa, ktoré spadajú pod činnosti leteckej dopravy uvedené v prílohe č. 1 tabuľke D, na ktorých účely je prevádzkovateľom lietadla a ktoré
  - odlietali z každého členského štátu a
  - prilietali do každého členského štátu z tretej krajiny,
- f) neistotu.

#### **Monitorovanie údajov o tonokilometroch na účely § 9d a 9e**

Na účely podávania žiadostí o pridelenie kvót v súlade s § 9d ods. 1 alebo § 9e ods. 2 sa rozsah činnosti leteckej dopravy vypočíta v tonokilometroch pomocou tohto vzorca:

tonokilometre = vzdialenosť × užitočné zaťaženie,

kde

„vzdialenosť“ znamená vzdialenosť po ortodróme medzi letiskom odletu a letiskom priletu plus dodatočný fixný faktor 95 km a

„užitočné zaťaženie“ znamená celkovú hmotnosť prepravovaného nákladu, poštovej zásielky a cestujúcich.

Na účely výpočtu užitočného zaťaženia

- a) počet cestujúcich je počet osôb na palube okrem posádky,
- b) prevádzkovateľ lietadla sa môže rozhodnúť, či uplatní skutočnú alebo normalizovanú hmotnosť cestujúcich a zapísanej batožiny uvedenú v jeho dokumentácii o hmotnosti a vyvážení pre príslušné lety alebo stanovenú štandardnú hodnotu 100 kg pre každého cestujúceho a jeho zapísanú batožinu.

#### **Podávanie správ o údajoch o tonokilometroch na účely § 9d a 9e**

Každý prevádzkovateľ lietadla zahrnie informácie podľa § 9d ods. 1 alebo § 9e ods. 2 do svojej žiadosti:

##### **A. Údaje na identifikáciu prevádzkovateľa lietadla vrátane**

- a) mena prevádzkovateľa lietadla,
- b) jeho riadiaceho členského štátu,
- c) jeho adresy vrátane PSČ a krajiny, a ak sú odlišné, jeho kontaktnej adresy v riadiacom členskom štáte,
- d) registračných čísel lietadiel a typov lietadiel používaných v období, na ktoré sa vzťahuje žiadosť, na vykonávanie činností leteckej dopravy uvedených v prílohe č. 1 tabuľka D, na ktorých účely je prevádzkovateľom lietadla,
- e) čísla osvedčenia prevádzkovateľa lietadla a prevádzkovej licencie, na základe ktorých sa vykonávali činnosti leteckej dopravy uvedené v prílohe č. 1 tabuľke D, na ktorých účely je prevádzkovateľom lietadla, a názvu orgánu, ktorý ich vydal,
- f) adresy, telefónneho a faxového čísla a e-mailu kontaktnej osoby a

- g) mena majiteľa lietadla.

##### **B. Údaje o tonokilometroch:**

- a) počet letov podľa dvojíc letísk,
- b) počet osobokilometrov podľa dvojíc letísk,
- c) počet tonokilometrov podľa dvojíc letísk,
- d) zvolená metóda výpočtu hmotnosti cestujúcich a zapísanej batožiny,
- e) celkový počet tonokilometrov na všetky lety uskutočnené počas roka, na ktorý sa vzťahuje správa, spadajúce pod letecké činnosti uvedené v prílohe č. 1 tabuľka D, na ktorých účely je prevádzkovateľom lietadla.“

49. V prílohe č. 5 sa dopĺňa text:

##### **„Overovanie emisií z činností leteckej dopravy**

Na overovanie správ o emisiách z letov spadajúcich pod činnosť leteckej dopravy uvedenú v prílohe č. 1 tabuľke D sa vzťahujú všeobecné zásady a metodika stanovené v tejto prílohe.

Na tento účel

- a) v odseku 3 sa odkaz na prevádzkovateľa považuje za odkaz na prevádzkovateľa lietadla a v písmene c) uvedeného odseku sa odkaz na prevádzku považuje za odkaz na lietadlo používané na vykonávanie činností leteckej dopravy zahrnutých do správy;
- b) v odseku 5 sa odkaz na prevádzku považuje za odkaz na prevádzkovateľa lietadla;
- c) v odseku 6 sa odkaz na činnosti vykonávané v prevádzke považuje za odkaz na činnosti leteckej dopravy zahrnuté do správy, ktoré vykonáva prevádzkovateľ lietadla;
- d) v odseku 7 sa odkaz na prevádzku považuje za odkaz na miesto, ktoré používa prevádzkovateľ lietadla na vykonávanie činností leteckej dopravy zahrnutých do správy;
- e) v odsekoch 8 a 9 sa odkazy na zdroje emisií skleníkových plynov v prevádzke považujú za odkaz na lietadlo, za ktoré zodpovedá prevádzkovateľ lietadla, a
- f) v odsekoch 10 a 12 sa odkazy na prevádzkovateľov považujú za odkazy na prevádzkovateľov lietadiel.

##### **Dodatočné ustanovenia na účely overovania správ o emisiách z leteckej dopravy**

Overovateľ sa najmä presvedčí, či

- a) sa zohľadnili všetky lety spadajúce pod činnosť leteckej dopravy uvedenej v prílohe č. 1 tabuľke D. Pri plnení svojej úlohy si overovateľ pomáha údajmi z letového poriadku a inými údajmi o premávke prevádzkovateľa lietadla vrátane údajov z Eurocontrolu, ktoré si tento prevádzkovateľ vyžiadala;
- b) existuje celková zhoda medzi údajmi o súhrnnej spotrebe paliva a údajmi o palive, ktoré bolo zakúpené alebo inak dodané do lietadla vykonávajúceho činnosť leteckej dopravy.

##### **Dodatočné ustanovenia na účely overovania údajov o tonokilometroch predkladaných na účely § 9d a 9e**

Všeobecné zásady a metodika overovania správ o emisiách sa, ak je to vhodné, uplatňujú podobným

spôsobom aj na overovanie údajov o tonokilometroch leteckej dopravy.

Overovateľ sa predovšetkým presvedčí, že iba lety, ktoré sa skutočne vykonali a ktoré spadajú pod činnosť leteckej dopravy uvedenú v prílohe č. 1 tabuľke D, za ktorú je prevádzkovateľ lietadla zodpovedný, sa brali do úvahy v žiadosti tohto prevádzkovateľa podľa § 9d ods. 1 a § 9e ods. 2. Pri plnení svojej úlohy si overovateľ

pomáha údajmi o premávke prevádzkovateľa lietadla vrátane údajov z Eurocontrolu, ktoré si tento prevádzkovateľ vyžiadal. Overovateľ sa okrem toho presvedčí, či užitočné zaťaženie vykazované prevádzkovateľom lietadla zodpovedá záznamom o užitočnom zaťažení, ktoré vedie tento prevádzkovateľ na účely bezpečnosti.“

50. Príloha č. 6 vrátane nadpisu znie:

**„Príloha č. 6  
k zákonu č. 572/2004 Z. z.**

## **ZOZNAM PREBERANÝCH PRÁVNE ZÁVÄZNÝCH AKTOV EURÓPSKEJ ÚNIE**

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v spoločenstve, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES (Mimo-riadne vydanie Ú. v. EÚ, kap. 15/zv. 7) v znení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/101/ES z 27. októbra 2004 (Ú. v. EÚ L 338, 13. 11. 2004), smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/101/ES z 19. novembra 2008 (Ú. v. EÚ L 8, 13. 1. 2009), nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 219/2009 z 11. marca 2009 (Ú. v. EÚ L 87, 31. 3. 2009) a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/29/ES z 23. apríla 2009 (Ú. v. EÚ L 140, 5. 6. 2009).“.

51. Slovo „komisia“ vo všetkých tvaroch sa v celom texte zákona nahrádza slovom „Komisia“ v príslušnom tvare.

Čl. II  
Účinnosť

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. marca 2011.

**Ivan Gašparovič** v. r.

**Richard Sulík** v. r.

**Iveta Radičová** v. r.

## 48

## ZÁKON

z 8. februára 2011,

**ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce  
v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony**

Národná rada Slovenskej republiky sa uzniesla na tomto zákone:

## Čl. I

Zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení zákona č. 165/2002 Z. z., zákona č. 408/2002 Z. z., zákona č. 210/2003 Z. z., zákona č. 461/2003 Z. z., zákona č. 5/2004 Z. z., zákona č. 365/2004 Z. z., zákona č. 82/2005 Z. z., zákona č. 131/2005 Z. z., zákona č. 244/2005 Z. z., zákona č. 570/2005 Z. z., zákona č. 124/2006 Z. z., zákona č. 231/2006 Z. z., zákona č. 348/2007 Z. z., zákona č. 200/2008 Z. z., zákona č. 460/2008 Z. z., zákona č. 49/2009 Z. z., zákona č. 184/2009 Z. z., zákona č. 574/2009 Z. z. a zákona č. 543/2010 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 znie:

## „Čl. 1

Fyzické osoby majú právo na prácu a na slobodnú voľbu zamestnania, na spravodlivé a uspokojivé pracovné podmienky a na ochranu proti svojvoľnému prepusteniu zo zamestnania v súlade so zásadou rovnakého zaobchádzania ustanovenou pre oblasť pracovnoprávných vzťahov osobitným zákonom o rovnakom zaobchádzaní v niektorých oblastiach a o ochrane pred diskrimináciou a o zmene a doplnení niektorých zákonov (antidiskriminačný zákon). Tieto práva im patria bez akýchkoľvek obmedzení a diskriminácie z dôvodu pohlavia, manželského stavu a rodinného stavu, sexuálnej orientácie, rasy, farby pleti, jazyka, veku, nepriaznivého zdravotného stavu alebo zdravotného postihnutia, genetických vlastností, viery, náboženstva, politického alebo iného zmýšľania, odborovej činnosti, národného alebo sociálneho pôvodu, príslušnosti k národnosti alebo etnickej skupine, majetku, rodu alebo iného postavenia s výnimkou prípadu, ak rozdielne zaobchádzanie je odôvodnené povahou činností vykonávaných v zamestnaní alebo okolnosťami, za ktorých sa tieto činnosti vykonávajú, ak tento dôvod tvorí skutočnú a rozhodujúcu požiadavku na zamestnanie pod podmienkou, že cieľ je legitímny a požiadavka primeraná.“.

2. V čl. 6 druhá veta znie: „Tehotným ženám, matkám do konca deviateho mesiaca po pôrode a dojčiacim ženám sa zabezpečujú pracovné podmienky, ktoré chránia ich biologický stav v súvislosti s tehotenstvom, narodením dieťaťa, starostlivosťou o dieťa po pôrode a ich osobitný vzťah s dieťaťom po jeho narodení.“.

3. V čl. 6 sa na konci pripája táto veta: „Ženám a mužom sa zabezpečujú pracovné podmienky, ktoré im umožňujú vykonávať spoločenskú funkciu pri výchove detí a pri starostlivosti o ne.“.

4. V § 13 odsek 2 znie:

„(2) V pracovnoprávných vzťahoch sa zakazuje diskriminácia zamestnancov z dôvodu pohlavia, manželského stavu a rodinného stavu, sexuálnej orientácie, rasy, farby pleti, jazyka, veku, nepriaznivého zdravotného stavu alebo zdravotného postihnutia, genetických vlastností, viery, náboženstva, politického alebo iného zmýšľania, odborovej činnosti, národného alebo sociálneho pôvodu, príslušnosti k národnosti alebo etnickej skupine, majetku, rodu alebo iného postavenia.“.

5. V § 73 ods. 13 sa slová „§ 243 ods. 3“ nahrádzajú slovami „§ 241a ods. 3“.

6. § 157 znie:

## „§ 157

(1) Ak sa zamestnankyňa vráti do práce po skončení materskej dovolenky alebo ak sa zamestnanec vráti do práce po skončení rodičovskej dovolenky podľa § 166 ods. 1, zamestnávateľ je povinný zaradiť ich na pôvodnú prácu a pracovisko. Ak zaradenie na pôvodnú prácu a pracovisko nie je možné, zamestnávateľ je povinný zaradiť ich na inú prácu zodpovedajúcu pracovnej zmluve. Zamestnávateľ je povinný zaradiť zamestnankyňu a zamestnanca za podmienok, ktoré pre nich nebudú menej priaznivé ako podmienky, ktoré mali v čase, keď nastúpili na materskú dovolenku alebo rodičovskú dovolenku podľa § 166 ods. 1, a zamestnankyňa a zamestnanec majú právo na prospech z každého zlepšenia pracovných podmienok, na ktoré by mali právo, ak by nenastúpili na materskú dovolenku alebo rodičovskú dovolenku podľa § 166 ods. 1.

(2) Ak sa zamestnankyňa alebo zamestnanec vráti do práce po skončení rodičovskej dovolenky podľa § 166 ods. 2, zamestnávateľ je povinný zaradiť ich na pôvodnú prácu a pracovisko. Ak zaradenie na pôvodnú prácu a pracovisko nie je možné, zamestnávateľ je povinný zaradiť ich na inú prácu zodpovedajúcu pracovnej zmluve. Zamestnankyňa a zamestnanec majú právo po skončení rodičovskej dovolenky podľa § 166 ods. 2 na zachovanie všetkých práv, ktoré mali alebo ktoré im vznikali v čase nástupu na túto rodičovskú dovolenku v pôvodnom rozsahu; tieto práva sa uplatnia vrátane zmien, ktoré vyplývajú z právnych predpisov, kolektív-



nej zmluvy alebo z obvyklých postupov u zamestnávateľa.

(3) Ak sa zamestnanec vráti do práce po skončení výkonu verejnej funkcie alebo činnosti pre odborovú organizáciu, po školení, po skončení mimoriadnej služby alebo alternatívnej služby alebo ak sa zamestnanec vráti do práce po skončení dočasnej pracovnej neschopnosti alebo karantény (karanténneho opatrenia), zamestnávateľ je povinný zaradiť ho na pôvodnú prácu a pracovisko. Ak zaradenie na pôvodnú prácu a pracovisko nie je možné, zamestnávateľ je povinný zaradiť ho na inú prácu zodpovedajúcu pracovnej zmluve.“.

7. V § 161 ods. 1 prvá veta znie: „Tehotné ženy, matky do konca deviateho mesiaca po pôrode a dojčiacie ženy nesmú byť zamestnávané prácami, ktoré sú pre ne fyzicky neprimerané alebo škodia ich organizmu.“.

8. V § 166 odsek 2 znie:

„(2) Na prehlbenie starostlivosti o dieťa je zamestnávateľ povinný poskytnúť žene a mužovi, ktorí o to požiadajú, rodičovskú dovolenku až do dňa, v ktorom dieťa dovŕši tri roky veku. Ak ide o dlhodobu nepriaznivú zdravotnú stav dieťaťa vyžadujúci osobitnú starostlivosť, je zamestnávateľ povinný poskytnúť žene a mužovi, ktorí o to požiadajú, rodičovskú dovolenku až do dňa, v ktorom dieťa dovŕši šesť rokov veku. Táto dovolenka sa poskytuje v rozsahu, o aký rodič žiada, spravidla však najmenej na jeden mesiac.“.

9. § 166 sa dopĺňa odsekom 3, ktorý znie:

„(3) Žena a muž písomne oznámia zamestnávateľovi najmenej jeden mesiac vopred predpokladaný deň nástupu na materskú dovolenku a rodičovskú dovolenku, predpokladaný deň ich prerušenia, skončenia a zmeny týkajúce sa nástupu, prerušenia a skončenia materskej dovolenky a rodičovskej dovolenky.“.

10. § 241 vrátane nadpisu znie:

„Právo na nadnárodné informácie  
a na prerokovanie

#### § 241

(1) Právo zamestnancov zamestnávateľa pôsobiaceho na území členských štátov Európskej únie a Európskeho hospodárskeho priestoru (ďalej len „členský štát“) a skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov na nadnárodné informácie a na prerokovanie sa uskutočňuje prostredníctvom európskej zamestnaneckej rady alebo prostredníctvom iného postupu informovania zamestnancov a prerokovania s nimi.

(2) Uplatnením práva na nadnárodné informácie a na prerokovanie nie je dotknuté informovanie a prerokovanie podľa § 29, 73, 237 a § 238.

(3) Ak to ustanovuje osobitný predpis, na uplatnenie práva na nadnárodné informácie a na prerokovanie v európskej spoločnosti a v európskej družstevnej spoločnosti sa vzťahuje tento zákon.“.

11. Za § 241 sa vkladá § 241a, ktorý znie:

#### „§ 241a

(1) Na účely uplatňovania práva na nadnárodné informácie a na prerokovanie

- a) zamestnávateľ pôsobiaci na území členských štátov je zamestnávateľ, ktorý zamestnáva najmenej 1 000 zamestnancov v členských štátoch a aspoň 150 zamestnancov v každom z najmenej dvoch členských štátov,
- b) skupina zamestnávateľov je riadiaci zamestnávateľ a ním ovládaní zamestnávateľa,
- c) skupina zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov je skupina zamestnávateľov, ktorá spolu zamestnáva najmenej 1 000 zamestnancov v členských štátoch, z ktorých najmenej dvaja zamestnávateľa skupiny zamestnávateľov pôsobia v dvoch rôznych členských štátoch a z ktorých najmenej jeden zamestnávateľ skupiny zamestnávateľov zamestnáva najmenej 150 zamestnancov v jednom členskom štáte a najmenej jeden ďalší zamestnávateľ skupiny zamestnávateľov zamestnáva najmenej 150 zamestnancov v inom členskom štáte,
- d) zástupcami zamestnancov u zamestnávateľa alebo organizačnej zložky zamestnávateľa so sídlom alebo miestom podnikania (ďalej len „sídlo“) na území Slovenskej republiky sú zástupcovia zamestnancov podľa § 230 a 233, člen osobitného vyjednávacieho orgánu, člen európskej zamestnaneckej rady a zástupca zamestnancov zabezpečujúci iný postup informovania zamestnancov a prerokovania s nimi,
- e) ústredné vedenie je ústredné vedenie zamestnávateľa pôsobiaceho na území členských štátov alebo ústredné vedenie riadiaceho zamestnávateľa v prípade skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov; ak ústredné vedenie nemá sídlo v členskom štáte, za ústredné vedenie sa považuje zástupca ústredného vedenia v členskom štáte, ktorý sa ustanoví v prípade potreby, a ak takýto zástupca nie je ustanovený, za ústredné vedenie sa považuje vedenie organizačnej zložky zamestnávateľa alebo zamestnávateľa skupiny zamestnávateľov, ktorí zamestnávajú najväčší počet zamestnancov v ktoromkoľvek z členských štátov,
- f) osobitný vyjednávací orgán je orgán zriadený podľa § 244 s cieľom uskutočňovať vyjednávanie s ústredným vedením o zriadení európskej zamestnaneckej rady alebo o zavedení iného postupu informovania zamestnancov a prerokovania s nimi,
- g) európska zamestnanecká rada je rada zriadená podľa § 245 alebo § 246 s cieľom informovania zamestnancov a prerokovania s nimi,
- h) informovanie je poskytovanie informácií zamestnávateľom zástupcom zamestnancov, aby sa mohli oboznámiť s ich obsahom a posúdiť ich; informovanie sa uskutoční v takom čase, takým spôsobom a s takým obsahom, ktorý umožní zástupcom zamestnancov podrobne posúdiť možné dôsledky, ktoré vyplývajú z poskytnutých informácií, a v prípade potreby pripraviť sa na prerokovanie s príslušným orgánom zamestnávateľa pôsobiaceho na území

členských štátov alebo skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov,

- i) prerokovanie je dialóg a výmena názorov medzi ústredným vedením alebo inou primeranou úrovňou vedenia a zástupcami zamestnancov v takom čase, takým spôsobom a s takým obsahom, ktorý zástupcom zamestnancov na základe poskytnutých informácií umožňuje v primeranej lehote vyjadriť k navrhovaným opatreniam, ktorých sa prerokovanie týka, stanovisko, ktoré je možné zohľadniť v rámci rozhodovania zamestnávateľa pôsobiaceho na území členských štátov alebo skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov bez toho, aby boli dotknuté povinnosti vedenia,
- j) nadnárodné otázky sú otázky týkajúce sa zamestnávateľa pôsobiaceho na území členských štátov alebo skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov ako celku alebo najmenej dvoch zamestnávateľov alebo organizačných zložiek zamestnávateľa alebo skupiny zamestnávateľov nachádzajúcich sa v dvoch rôznych členských štátoch.

(2) Na účely tohto zákona riadiaci zamestnávateľ je zamestnávateľ, ktorý môže vykonávať rozhodujúci vplyv na ovládaného zamestnávateľa alebo ovládaných zamestnávateľov skupiny zamestnávateľov najmä z dôvodu vlastníctva, majetkovej a finančnej účasti alebo pravidiel, ktorými sa riadi.

(3) Riadiaci zamestnávateľ je, ak sa nepreukáže inak, vždy zamestnávateľ, ktorý vo vzťahu k ovládanému zamestnávateľovi priamo alebo nepriamo

- a) vlastní väčšinu základného imania tohto zamestnávateľa,
- b) kontroluje väčšinu hlasovacích práv spojených so základným imaním tohto zamestnávateľa alebo
- c) môže vymenovať viac ako polovicu členov správneho orgánu, riadiaceho orgánu alebo dozorného orgánu tohto zamestnávateľa.

(4) Na účely odseku 3 písm. b) a c) práva riadiaceho zamestnávateľa hlasovať alebo vymenovať zahŕňajú aj práva každého ním ovládaného zamestnávateľa a práva každej osoby alebo orgánu konajúcich vo vlastnom mene, ale v záujme riadiaceho zamestnávateľa alebo ktoréhokoľvek iného ním ovládaného zamestnávateľa.

(5) Rozhodujúci vplyv sa nepredpokladá výlučne z dôvodu vykonávania funkcie predbežného správcu, správcu konkurznej podstaty, likvidátora alebo inej úradnej osoby v prípade skončenia činnosti, likvidácie, platobnej neschopnosti, zastavenia platieb, vyrovnania alebo podobného postupu.

(6) Zamestnávateľ sa nepovažuje za riadiaceho zamestnávateľa vo vzťahu k zamestnávateľovi, v ktorom má účasť, ak je spoločnosťou uvedenou v čl. 3 ods. 5 písm. a) alebo c) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi.

(7) Rozhodujúcim na určenie, či je zamestnávateľ riadiacim zamestnávateľom, je právny poriadok členského štátu, ktorým sa zamestnávateľ spravuje. Ak sa zamestnávateľ spravuje právnym poriadkom iného ako členského štátu, rozhodujúcim na určenie je právny poriadok členského štátu, na ktorého území má sídlo

zástupca tohto zamestnávateľa, alebo ak takýto zástupca neexistuje, právny poriadok členského štátu, na ktorého území má sídlo vedenie organizačnej zložky zamestnávateľa alebo zamestnávateľa skupiny zamestnávateľov, ktoré zamestnávajú najväčší počet zamestnancov v ktoromkoľvek z členských štátov.

(8) Ak z dôvodu kolízie právnych poriadkov spĺňajú jedno kritérium alebo viac kritérií podľa odseku 3 dvaja zamestnávateľa alebo viac zamestnávateľov zo skupiny zamestnávateľov, za riadiaceho zamestnávateľa sa považuje zamestnávateľ, ktorý spĺňa kritérium podľa odseku 3 písm. c), ak sa nepreukáže, že iný zamestnávateľ je schopný vykonávať rozhodujúci vplyv.

(9) Na účely odseku 1 písm. a) a c) ustanovený minimálny počet zamestnancov vychádza z priemerného počtu zamestnancov vrátane zamestnancov na kratší pracovný čas, ktorí boli zamestnaní u zamestnávateľa pôsobiaceho na území členských štátov alebo skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov počas predchádzajúcich dvoch rokov.“.

12. § 242 a 243 znejú:

#### „§ 242

(1) Povinnosť poskytovať nadnárodné informácie a prerokovať podľa tohto zákona sa vzťahuje na

- a) zamestnávateľa pôsobiaceho na území členských štátov a zamestnávateľa skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov, ktorý má sídlo v Slovenskej republike,
- b) organizačnú zložku zamestnávateľa pôsobiaceho na území členských štátov alebo zamestnávateľa skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov, ktorá má sídlo v Slovenskej republike,
- c) ústredné vedenie zamestnávateľa pôsobiaceho na území členských štátov alebo zamestnávateľa skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov, ktoré má sídlo v Slovenskej republike.

(2) Dohoda podľa § 245 ods. 1 alebo § 245a ods. 1 môže ustanoviť, že rozsah, právomoci a príslušnosť európskej zamestnaneckej rady a rozsah iného postupu informovania zamestnancov a prerokovania s nimi sa vzťahuje aj na organizačnú zložku zamestnávateľa pôsobiaceho na území členských štátov, ktorá má sídlo mimo územia členských štátov, a zamestnávateľa skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov, ktorý má sídlo mimo územia členských štátov.

#### § 243

(1) Na uplatnenie práva na nadnárodné informácie a na prerokovanie sa za podmienok ustanovených týmto zákonom u každého zamestnávateľa pôsobiaceho na území členských štátov a v každej skupine zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov zriadi európska zamestnanecká rada alebo zavedie iný postup informovania zamestnancov a prerokovania s nimi s cieľom zabezpečiť účinné informovanie zástupcov zamestnancov alebo priamo zamestnancov a prerokovanie s nimi tak, aby možnosť účinného rozhodovania zamestnávateľa pôsobiaceho na území členských

štátov alebo skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov zostala zachovaná.

(2) Ak skupina zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov zahŕňa jedného zamestnávateľa alebo niekoľko zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov alebo skupín zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov, európska zamestnanecká rada sa zriadi na úrovni skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov, ak dohoda podľa § 245 ods. 1 neustanoví inak. Ustanovenie odseku 1 tým nie je dotknuté.

(3) Príslušná úroveň, na ktorej sa uskutoční informovanie a prerokovanie medzi vedením a zástupcami zamestnancov, sa určí na základe predmetu informovania a prerokovania.

(4) Informovanie a prerokovanie je obmedzené na nadnárodné otázky. Na tento účel právomoc európskej zamestnaneckej rady a rozsah iného postupu informovania zamestnancov a prerokovania s nimi musia byť odlišné od právomoci zástupcov zamestnancov na národnej úrovni.“.

13. Za § 243 sa vkladá § 243a, ktorý vrátane nadpisu znie:

#### „§ 243a

Podmienky zriadenia  
európskej zamestnaneckej rady alebo zavedenia  
inému postupu informovania zamestnancov  
a prerokovania s nimi

(1) Ústredné vedenie je zodpovedné za vytvorenie podmienok a poskytnutie prostriedkov potrebných na zriadenie európskej zamestnaneckej rady alebo na zavedenie iného postupu informovania zamestnancov a prerokovania s nimi u zamestnávateľa pôsobiaceho na území členských štátov alebo skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov.

(2) Vedenie každého zamestnávateľa patriaceho do skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov a ústredné vedenie sú povinné získať a poskytnúť dotknutým stranám, ak o to požiadajú, informácie, ktoré sú potrebné na zistenie, či možno zriadiť európsku zamestnaneckú radu alebo zaviesť iný postup informovania zamestnancov a prerokovania s nimi, a začať vyjednávanie podľa § 244. Ide najmä o informácie týkajúce sa štruktúry zamestnávateľa alebo skupiny zamestnávateľov a ich zamestnancov vrátane informácií týkajúcich sa počtu zamestnancov podľa § 241a ods. 1 písm. a) a c), aby bolo možné určiť, či zamestnávateľ, u ktorého zamestnanci vykonávajú prácu, je zamestnávateľ pôsobiaci na území členských štátov alebo patrí do skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov.

(3) Ústredné vedenie je, ak sa dotknuté strany nedohodnú inak, povinné uhrádzať primerané náklady na  
a) zriadenie a činnosť osobitného vyjednávacieho orgánu, európskej zamestnaneckej rady, užšieho výboru alebo na zavedenie iného postupu informovania zamestnancov a prerokovania s nimi,  
b) organizovanie rokovaní, tlmočenie, cestovné a uby-

tovanie členov osobitného vyjednávacieho orgánu, členov európskej zamestnaneckej rady, členov užšieho výboru alebo zástupcov zamestnancov zabezpečujúcich iný postup informovania zamestnancov a prerokovania s nimi a najmenej jedného prizvaného odborníka.“.

14. § 244 a 245 vrátane nadpisov znejú:

#### „§ 244

Osobitný vyjednávací orgán

(1) Ústredné vedenie začne z vlastnej iniciatívy alebo na základe písomnej žiadosti najmenej 100 zamestnancov najmenej u dvoch zamestnávateľov alebo najmenej v dvoch organizačných zložkách zamestnávateľa alebo zamestnávateľov najmenej v dvoch rôznych členských štátoch alebo na základe písomnej žiadosti ich zástupcov vyjednávanie o zriadení európskej zamestnaneckej rady alebo o zavedení iného postupu informovania zamestnancov a prerokovania s nimi.

(2) Na účely vyjednávania podľa odseku 1 sa zriaďuje osobitný vyjednávací orgán, aby za zamestnancov vyjednával o zriadení európskej zamestnaneckej rady alebo o zavedení iného postupu informovania zamestnancov a prerokovania s nimi.

(3) Členmi osobitného vyjednávacieho orgánu sú zamestnanci zamestnávateľa pôsobiaceho na území členských štátov alebo skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov. Členovia osobitného vyjednávacieho orgánu sa volia alebo vymenúvajú pomerne k počtu zamestnancov zamestnaných v každom členskom štáte zamestnávateľa pôsobiaceho na území členských štátov alebo skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov, pričom každému členskému štátu sa priradí jedno miesto na podiel zamestnancov zamestnaných v tomto členskom štáte, ktorý predstavuje 10 % zamestnancov celkovo zamestnaných vo všetkých členských štátoch alebo určitý zlomok z tohto podielu.

(4) Členov osobitného vyjednávacieho orgánu za zamestnancov zamestnaných v Slovenskej republike vymenúvajú a odvolávajú zástupcovia zamestnancov zo zamestnancov zamestnávateľov alebo organizačných zložiek zamestnávateľov zamestnaných v Slovenskej republike. Ak u zamestnávateľa alebo v organizačnej zložke zamestnávateľa nepôsobia zástupcovia zamestnancov, zamestnanci priamo volia členov osobitného vyjednávacieho orgánu. Ak sa zástupcovia zamestnancov nedohodnú, rozhodnú zástupcovia zamestnancov, ktorí zastupujú najväčší počet zamestnancov zamestnaných v Slovenskej republike. Rozdelenie hlasov sa určí pomerne podľa počtu zastupovaných zamestnancov.

(5) Osobitný vyjednávací orgán informuje o svojom zložení ústredné vedenie a dotknutých zamestnávateľov. Ústredné vedenie informuje príslušné uznané európske organizácie zamestnávateľov a zamestnancov, s ktorými Európska komisia prerokúva záležitosti podľa čl. 154 Zmluvy o fungovaní Európskej únie o zložení osobitného vyjednávacieho orgánu a o začatí vyjednávaní.

(6) Ústredné vedenie a osobitný vyjednávací orgán sú povinné vyjednávať a spolupracovať s ohľadom na ich vzájomné práva a povinnosti s cieľom dosiahnuť dohodu podľa § 245 ods. 1 alebo § 245a ods. 1.

(7) Ústredné vedenie na účel uzatvorenia dohody podľa § 245 ods. 1 alebo § 245a ods. 1 zvolá zasadnutie s osobitným vyjednávacím orgánom a informuje o ňom vhodným spôsobom dotknutých zamestnávateľov.

(8) Ústredné vedenie a osobitný vyjednávací orgán sa môžu dohodnúť, že neuzatvoria dohodu podľa § 245 ods. 1, ale že európska zamestnanecká rada sa bude spravovať podľa § 246 až 248.

(9) Osobitný vyjednávací orgán má právo pred každým zasadnutím a po každom zasadnutí s ústredným vedením zasadať bez ústredného vedenia. Osobitný vyjednávací orgán môže na účely vyjednávania požiadať o pomoc odborníkov vrátane zástupcov príslušných uznaných európskych organizácií zamestnancov podľa odseku 5, ktorí sa na žiadosť osobitného vyjednávacieho orgánu môžu zúčastňovať ako poradcovia na rokovaní o zriadení európskej zamestnaneckej rady alebo o zavedení iného postupu informovania zamestnancov a prerokovania s nimi.

(10) Náklady na zriadenie a činnosť osobitného vyjednávacieho orgánu a na vyjednávanie uhrádza ústredné vedenie tak, aby osobitný vyjednávací orgán mohol primerane plniť svoju úlohu.

(11) Osobitný vyjednávací orgán prijíma závery nadpolovičnou väčšinou hlasov svojich členov za účasti nadpolovičnej väčšiny členov. Na účel uzatvorenia dohody podľa § 245 ods. 1 alebo § 245a ods. 1 rozhoduje osobitný vyjednávací orgán nadpolovičnou väčšinou hlasov všetkých členov. Osobitný vyjednávací orgán môže najmenej dvojtretinovou väčšinou hlasov všetkých členov rozhodnúť, že nezačne vyjednávanie o uzatvorenie dohody podľa § 245 ods. 1 alebo § 245a ods. 1 alebo že skončí už začaté vyjednávanie. Ak je prijaté rozhodnutie podľa tretej vety, § 246 až 248 sa nepoužijú.

(12) Ak sa dotknuté strany nedohodnú na kratšej lehote, nová žiadosť o zvolanie osobitného vyjednávacieho orgánu sa môže predložiť najskôr po uplynutí dvoch rokov odo dňa prijatia rozhodnutia podľa odseku 11 tretej vety.

## § 245

### Dohoda o zriadení európskej zamestnaneckej rady

(1) Dohoda o zriadení európskej zamestnaneckej rady medzi ústredným vedením a osobitným vyjednávacím orgánom sa musí uzatvoriť písomne a musí obsahovať najmä

- určenie všetkých zamestnávateľov a organizačných zložiek zamestnávateľa, na ktorých sa vzťahuje,
- zloženie európskej zamestnaneckej rady, počet jej členov, dĺžku funkčného obdobia a rozdelenie miest, ktoré, ak je to možné, zohľadňuje potrebu vyváženého

ho zastúpenia zamestnancov podľa ich činností, kategórií a pohlavia,

- úlohy, práva a povinnosti európskej zamestnaneckej rady, postup informovania európskej zamestnaneckej rady a postup prerokovania s ňou,
- spôsob prepojenia medzi informovaním a prerokovaním na nadnárodnej úrovni a informovaním a prerokovaním so zástupcami zamestnancov na národnej úrovni,
- miesto konania, počet a trvanie zasadnutí európskej zamestnaneckej rady,
- zloženie, spôsob vymenovania, úlohy a rokovací poriadok užšieho výboru, ak je to potrebné,
- finančné a materiálne zdroje, ktoré sa majú prideliť európskej zamestnaneckej rade,
- deň nadobudnutia účinnosti dohody a dobu, na ktorú sa uzatvorila,
- podmienky, za ktorých možno dohodu zmeniť, doplniť alebo skončiť,
- prípady, kedy by sa malo o dohode znovu rokovať, a postup pri jej opätovnom uzatváraní vrátane, ak je to potrebné, prípadu zmeny štruktúry zamestnávateľa pôsobiaceho na území členských štátov alebo skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov.

(2) Ak je uzatvorená dohoda podľa odseku 1, nepoužijú sa § 246 až 248, ak nie je dohodnuté inak.

(3) Európska zamestnanecká rada môže byť rozšírená o zástupcov zamestnancov zamestnávateľa alebo skupiny zamestnávateľov z iných ako členských štátov, ak to dohodne ústredné vedenie a osobitný vyjednávací orgán.“.

15. Za § 245 sa vkladá § 245a, ktorý vrátane nadpisu znie:

## „§ 245a

### Dohoda o zavedení iného postupu informovania zamestnancov a prerokovania s nimi

(1) Ústredné vedenie a osobitný vyjednávací orgán sa môžu dohodnúť, že namiesto európskej zamestnaneckej rady zavedú jeden alebo viac postupov informovania zamestnancov a prerokovania s nimi. Táto dohoda musí byť písomná a musí obsahovať najmä

- vymedzenie nadnárodných otázok, ktoré sa týkajú dôležitých záujmov zamestnancov, ktoré musia byť predmetom informovania a prerokovania,
- spôsob a zabezpečenie práva zástupcov zamestnancov spoločne prerokovať informácie, ktoré im boli oznámené,
- spôsob prepojenia medzi informovaním a prerokovaním na nadnárodnej úrovni a informovaním a prerokovaním so zástupcami zamestnancov na národnej úrovni,
- postupy informovania a prerokovania, ak sa predpokladá prijatie rozhodnutí o podstatných organizačných zmenách.

(2) Ak je uzatvorená dohoda podľa odseku 1, nepoužijú sa § 246 až 248, ak nie je dohodnuté inak.“.

16. Nadpis nad § 246 sa vypúšťa.

17. § 246 až 249 vrátane nadpisov znejú:

#### „§ 246

#### Európska zamestnanecká rada ustanovená podľa zákona

(1) Európska zamestnanecká rada sa ustanoví podľa zákona, ak

- a) to spoločne dohodne ústredné vedenie s osobitným vyjednávacím orgánom,
- b) ústredné vedenie odmietne začať vyjednávanie alebo nezačne vyjednávanie o zriadení európskej zamestnaneckej rady alebo o zavedení iného postupu informovania zamestnancov a prerokovania s nimi do šiestich mesiacov od podania žiadosti podľa § 244 ods. 1 alebo
- c) ústredné vedenie a osobitný vyjednávací orgán do troch rokov od podania žiadosti podľa § 244 ods. 1 neuzatvorili dohodu podľa § 245 ods. 1 alebo § 245a ods. 1 a osobitný vyjednávací orgán nerozhodol o skončení vyjednávania podľa § 244 ods. 1 1.

(2) Ak sa európska zamestnanecká rada ustanoví podľa odseku 1, postupuje sa podľa § 247 a 248; v takom prípade sa nepoužijú § 245 a 245a.

#### § 247

#### Zloženie európskej zamestnaneckej rady ustanovenej podľa zákona

(1) Členmi európskej zamestnaneckej rady sú zamestnanci zamestnávateľa pôsobiaceho na území členských štátov alebo skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov. Členovia európskej zamestnaneckej rady sa volia alebo vymenúvajú pomerne k počtu zamestnancov zamestnaných zamestnávateľom pôsobiacim na území členských štátov alebo skupinou zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov v každom členskom štáte, pričom každému členskému štátu sa priradí jedno miesto na podiel zamestnancov zamestnaných v tomto členskom štáte, ktorý predstavuje 10 % zamestnancov celkovo zamestnaných vo všetkých členských štátoch alebo určitý zlomok z tohto podielu.

(2) Členov európskej zamestnaneckej rady za zamestnancov zamestnaných v Slovenskej republike vymenúvajú a odvolávajú zástupcovia zamestnancov zo zamestnancov zamestnávateľov alebo organizačných zložiek zamestnávateľov zamestnaných v Slovenskej republike. Ak u zamestnávateľa alebo v organizačnej zložke zamestnávateľa nepôsobia zástupcovia zamestnancov, zamestnanci priamo volia členov európskej zamestnaneckej rady. Ak sa zástupcovia zamestnancov nedohodnú, rozhodnú zástupcovia zamestnancov, ktorí zastupujú najväčší počet zamestnancov zamestnaných v Slovenskej republike. Rozdelenie hlasov sa určí pomerne podľa počtu zastupovaných zamestnancov.

(3) Európska zamestnanecká rada informuje o svojom zložení ústredné vedenie a ktorúkoľvek inú prime-

ranú úroveň vedenia. Ústredné vedenie informuje o zložení európskej zamestnaneckej rady zamestnávateľov a zástupcov zamestnancov alebo priamo zamestnancov, ak u zamestnávateľa nepôsobia zástupcovia zamestnancov.

(4) Európska zamestnanecká rada si na účel koordinácie svojich činností zvolí zo svojich členov užší výbor, ktorý má najviac päť členov. Užší výbor prijme svoj rokovací poriadok. Užší výbor musí mať utvorené podmienky na to, aby mohol svoju činnosť vykonávať pravidelne.

(5) Európska zamestnanecká rada po uplynutí štyroch rokov od svojho ustanovenia posúdi, či bude s ústredným vedením vyjednávať o uzatvorení dohody podľa § 245 ods. 1 alebo § 245a ods. 1 alebo či bude pokračovať ako európska zamestnanecká rada ustanovená podľa zákona. Ak je prijaté rozhodnutie o začatí vyjednávaní, postavenie osobitného vyjednávacieho orgánu bude mať európska zamestnanecká rada.

(6) Európska zamestnanecká rada a užší výbor môžu požiadať o pomoc odborníkov, ak je to potrebné na plnenie ich úloh.

#### § 248

#### Informovanie európskej zamestnaneckej rady ustanovenej podľa zákona a prerokovanie s ňou

(1) Ústredné vedenie informuje európsku zamestnaneckú radu najmä o organizačnej štruktúre, ekonomickej a finančnej situácii zamestnávateľa pôsobiaceho na území členských štátov a skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov a o predpokladanom vývoji ich činnosti, výroby a odbytu.

(2) Ústredné vedenie informuje európsku zamestnaneckú radu a prerokuje s ňou najmä

- a) stav a predpokladaný vývoj zamestnanosti,
- b) stav investícií, podstatné zmeny organizácie, zavádzanie nových pracovných metód alebo výrobných procesov,
- c) prevody zamestnávateľa alebo jeho časti, zlúčenie, splynutie, rozdelenie, zmenu právnej formy zamestnávateľa, obmedzovanie činnosti, zrušenie alebo zánik zamestnávateľa alebo jeho významných častí, presuny výroby,
- d) hromadné prepúšťanie.

(3) Prerokovanie sa uskutočňuje tak, aby sa zástupcom zamestnancov umožňovalo stretávať sa s ústredným vedením, a ak zástupcovia zamestnancov vyjadria stanovisko, získať od ústredného vedenia odôvodnenú odpoveď.

(4) Európska zamestnanecká rada má právo stretnúť sa s ústredným vedením jedenkrát za rok, aby bola na základe správy vypracovanej ústredným vedením informovaná a aby sa s ňou prerokovali výsledky podnikania a predpokladaný vývoj u zamestnávateľa pôsobiaceho na území členských štátov alebo skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov.

to; vhodným spôsobom sú informovaní aj dotknutí zamestnávateľa.

(5) Ak nastanú výnimočné okolnosti alebo ak sa prijímú rozhodnutia, ktoré sa podstatne týkajú záujmov zamestnancov, užší výbor alebo, ak užší výbor nie je zriadený, európska zamestnanecká rada má právo na informácie. Užší výbor alebo, ak užší výbor nie je zriadený, európska zamestnanecká rada má v takýchto prípadoch, ak o to požiada, právo stretnúť sa s ústredným vedením alebo s inou primeranou úrovňou vedenia zamestnávateľa pôsobiaceho na území členských štátov alebo skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov, ktorý má vlastnú rozhodovaciu právomoc, s cieľom prerokovať tieto informácie.

(6) Výnimočné okolnosti alebo rozhodnutia, ktoré sa podstatne týkajú záujmov zamestnancov, sú najmä

- a) zrušenie, zánik alebo prevod zamestnávateľa alebo jeho časti,
- b) hromadné prepúšťanie.

(7) Právo zúčastniť sa na stretnutí s užším výborom podľa odseku 5 majú aj tí členovia európskej zamestnaneckej rady, ktorí boli zvolení alebo vymenovaní za zamestnancov zamestnávateľov alebo organizačných zložiek zamestnávateľa, ktorých sa priamo týkajú výnimočné okolnosti alebo rozhodnutia, ktoré sa podstatne týkajú záujmov zamestnancov podľa odsekov 5 a 6.

(8) Stretnutie na účely informovania a prerokovania podľa odsekov 5 a 7 sa uskutoční na základe správy vypracovanej ústredným vedením alebo inou primeranou úrovňou vedenia zamestnávateľa pôsobiaceho na území členských štátov alebo skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov bez zbytočného odkladu; v závere stretnutia alebo v primeranej lehote po jeho skončení môže byť predložené stanovisko.

(9) Európska zamestnanecká rada a užší výbor majú pred stretnutím s ústredným vedením právo stretnúť sa bez prítomnosti príslušného vedenia.

#### § 249

Informovanie zástupcov zamestnancov zamestnávateľa na území Slovenskej republiky a spôsob prepojenia medzi nadnárodnou a národnou úrovňou

(1) Osobitný vyjednávací orgán, európska zamestnanecká rada alebo zástupcovia zamestnancov zabezpečujúci iný postup informovania zamestnancov a prerokovania s nimi oboznamujú zástupcov zamestnancov u zamestnávateľa alebo v organizačnej zložke zamestnávateľa so sídlom na území Slovenskej republiky, alebo ak u zamestnávateľa nepôsobia zástupcovia zamestnancov, všetkých zamestnancov o obsahu a výsledku informovania a prerokovania.

(2) Spôsoby prepojenia medzi informovaním a prerokovaním na nadnárodnej úrovni a informovaním a prerokovaním na národnej úrovni sa vymedzia v dohode podľa § 245 ods. 1 alebo § 245a ods. 1. Ak sa tieto spôsoby

prepojenia v dohode nevymedzili a ak má byť prijaté rozhodnutie, ktoré by viedlo k podstatným zmenám týkajúcim sa organizácie práce alebo pracovných vzťahov, ústredné vedenie je povinné okrem informovania európskej zamestnaneckej rady a prerokovania s ňou informovať aj zástupcov zamestnancov na národnej úrovni alebo priamo zamestnancov, ak u zamestnávateľa nepôsobia zástupcovia zamestnancov, a prerokovať s nimi tieto informácie.“.

18. Za § 249 sa vkladá § 249a, ktorý vrátane nadpisu znie:

#### „§ 249a

##### Ochrana informácií

(1) Ústredné vedenie so sídlom na území Slovenskej republiky nemá povinnosť poskytovať také informácie, ktorých poskytnutie by z objektívnych dôvodov vážne ohrozilo činnosť dotknutých zamestnávateľov alebo by im bolo na ujmu. Ak ústredné vedenie označí nejakú informáciu za informáciu podľa prvej vety, dotknuté strany sa môžu obrátiť na súd, aby určil, že informácia, ktorú ústredné vedenie odmietlo poskytnúť, nie je informáciou podľa prvej vety.

(2) Členovia osobitného vyjednávacieho orgánu, členovia európskej zamestnaneckej rady, zástupcovia zamestnancov zabezpečujúci iný postup informovania zamestnancov a prerokovania s nimi a odborníci, ktorí im pomáhajú, nie sú oprávnení počas funkčného obdobia, ako ani po jeho skončení poskytovať informácie, ktoré im boli výslovne poskytnuté ako dôverné. Táto povinnosť sa uplatňuje bez ohľadu na to, kde sa tieto osoby práve nachádzajú.“.

19. § 250 vrátane nadpisu znie:

#### „§ 250

Ochrana členov osobitného vyjednávacieho orgánu, členov európskej zamestnaneckej rady a zástupcov zamestnancov zabezpečujúcich iný postup informovania zamestnancov a prerokovania s nimi

(1) Na členov osobitného vyjednávacieho orgánu, členov európskej zamestnaneckej rady a zástupcov zamestnancov zabezpečujúcich iný postup informovania zamestnancov a prerokovania s nimi u zamestnávateľa alebo organizačnej zložky zamestnávateľa so sídlom na území Slovenskej republiky pri výkone ich funkcie sa primerane vzťahuje § 240.

(2) Členom osobitného vyjednávacieho orgánu a členom európskej zamestnaneckej rady sa poskytuje odborná príprava s náhradou mzdy v rozsahu potrebnom na vykonávanie ich funkcie zástupcu zamestnancov.

(3) Členovia osobitného vyjednávacieho orgánu, členovia európskej zamestnaneckej rady a zástupcovia zamestnancov zabezpečujúci iný postup informovania zamestnancov a prerokovania s nimi majú pri vykonávaní svojej funkcie k dispozícii prostriedky na kolektív-

ne zastupovanie záujmov zamestnancov zamestnávateľa pôsobiaceho na území členských štátov alebo skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov vyplývajúcich z uplatňovania práva na nadnárodné informácie a na prerokovanie a na tento účel sa im priznáva spôsobilosť byť účastníkom súdneho konania.“.

20. Za § 250 sa vkladá § 250a, ktorý vrátane nadpisu znie:

#### „§ 250a

##### Postup pri zmene štruktúry zamestnávateľa

(1) Ak sa podstatne zmení štruktúra zamestnávateľa pôsobiaceho na území členských štátov alebo skupiny zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov najmä z dôvodu zlúčenia, splynutia alebo rozdelenia, európska zamestnanecká rada alebo európske zamestnanecké rady sa musia týmto zmenám prispôbiť. Prispôbenie sa spravuje ustanoveniami dohody alebo dohôd o zriadení európskej zamestnaneckej rady, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

(2) Ak platná dohoda o zriadení európskej zamestnaneckej rady v prípadoch podľa odseku 1 neobsahuje potrebné ustanovenia o prispôbení sa zmenám alebo v prípade rozporu medzi ustanoveniami dvoch alebo viacerých použitelných dohôd o zriadení európskej zamestnaneckej rady, ústredné vedenie začne z vlastnej iniciatívy alebo na základe písomnej žiadosti najmenej 100 zamestnancov najmenej u dvoch zamestnávateľov alebo v organizačných zložkách zamestnávateľa v najmenej dvoch rôznych členských štátoch alebo na základe písomnej žiadosti ich zástupcov vyjednávanie podľa § 244.

(3) Členmi osobitného vyjednávacieho orgánu sú spolu s členmi zvolenými alebo vymenovanými podľa § 244 ods. 3 aj najmenej traja členovia európskej zamestnaneckej rady alebo každej z európskych zamestnaneckých rád.

(4) Počas vyjednávania podľa § 244 európska zamestnanecká rada alebo európske zamestnanecké rady naďalej pôsobia v súlade s podmienkami prispôbenými na základe dohody medzi členmi európskej zamestnaneckej rady alebo európskych zamestnaneckých rád a ústredným vedením.“.

21. Za § 252e sa vkladá § 252f, ktorý vrátane nadpisu znie:

#### „§ 252f

##### Prechodné ustanovenie účinné od 6. júna 2011

(1) Ustanovenia § 241 až 250 účinné od 6. júna 2011 sa nevzťahujú na zamestnávateľa pôsobiaceho na území členských štátov a skupinu zamestnávateľov pôsobiacich na území členských štátov, u ktorých bola dohoda, ktorá zabezpečuje nadnárodné informovanie a prerokovanie, podpísaná alebo zmenená od 5. júna 2009 do 5. júna 2011, ak sa zmluvné strany nedohod-

nú inak. To platí aj v prípade, ak sa zmluvné strany dohodnú, že dohoda podľa prvej vety sa podstatne zmení, predĺži alebo obnoví po 5. júni 2011.

(2) Na dohody podľa odseku 1 sa vzťahuje právna úprava účinná do 5. júna 2011.“.

22. V § 254a sa slová „akty Európskych spoločností a“ nahrádzajú slovami „záväzné akty“.

23. Názov prílohy č. 2 znie: „Zoznam preberaných právne záväzných aktov Európskej únie“.

24. Príloha č. 2 sa dopĺňa devätnástym bodom a dvadsiatym bodom, ktoré znejú:

„19. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/38/ES zo 6. mája 2009 o zriaďovaní európskej zamestnaneckej rady alebo postupu v podnikoch s významom na úrovni Spoločenstva a v skupinách podnikov s významom na úrovni Spoločenstva na účely informovania zamestnancov a porady s nimi (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 122, 16. 5. 2009).

20. Smernica Rady 2010/18/EÚ z 8. marca 2010, ktorou sa vykonáva revidovaná Rámcová dohoda o rodičovskej dovolenke uzavretá medzi BUSINESSEUROPE, UEAPME, CEEP a ETUC a zrušuje smernica 96/34/ES (Ú. v. EÚ L 68, 18. 3. 2010).“.

## Čl. II

Zákon č. 73/1998 Z. z. o štátnej službe príslušníkov Policajného zboru, Slovenskej informačnej služby, Zboru väzenskej a justičnej stráže Slovenskej republiky a Železničnej polície v znení zákona č. 58/1999 Z. z., zákona č. 181/1999 Z. z., zákona č. 356/1999 Z. z., zákona č. 224/2000 Z. z., zákona č. 464/2000 Z. z., zákona č. 241/2001 Z. z., zákona č. 98/2002 Z. z., zákona č. 328/2002 Z. z., zákona č. 422/2002 Z. z., zákona č. 659/2002 Z. z., zákona č. 212/2003 Z. z., zákona č. 178/2004 Z. z., zákona č. 201/2004 Z. z., zákona č. 365/2004 Z. z., zákona č. 382/2004 Z. z., zákona č. 727/2004 Z. z., zákona č. 732/2004 Z. z., zákona č. 69/2005 Z. z., zákona č. 623/2005 Z. z., zákona č. 342/2007 Z. z., zákona č. 513/2007 Z. z., zákona č. 61/2008 Z. z., zákona č. 278/2008 Z. z., zákona č. 445/2008 Z. z., zákona č. 491/2008 Z. z., zákona č. 70/2009 Z. z., zákona č. 60/2010 Z. z., zákona č. 151/2010 Z. z., zákona č. 543/2010 Z. z. a zákona č. 547/2010 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

1. § 152 sa dopĺňa odsekom 6, ktorý znie:

„(6) Počas materskej dovolenky alebo rodičovskej dovolenky podľa odseku 1 zotrváva policajtká alebo policajt vo svojej funkcii; ak dôjde k organizačnej zmene, v dôsledku ktorej policajtká alebo policajt nebudú môcť zotrvať vo svojej funkcii, ustanovia sa do inej vhodnej funkcie podľa tohto zákona za podmienok, ktoré nie sú pre nich menej priaznivé. Policajtká alebo policajt majú po skončení materskej dovolenky alebo rodičovskej dovolenky podľa odseku 1 právo na prospech z každého zlepšenia podmienok výkonu služby, na ktoré by podľa

tohto zákona mali právo aj počas výkonu svojej funkcie.“.

2. § 287b znie:

„§ 287b

Týmto zákonom sa preberajú právne záväzné akty Európskej únie uvedené v prílohe č. 4.“.

3. Príloha č. 4 znie:

**„Zoznam preberaných právne záväzných aktov Európskej únie**

1. Smernica Rady 91/533/EHS zo 14. októbra 1991 o povinnosti zamestnávateľa informovať zamestnancov o podmienkach vzťahujúcich sa na zmluvu alebo na pracovno-právny vzťah (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap. 5/zv. 2).
2. Smernica Rady 2000/43/ES z 29. júna 2000, ktorou sa zavádza zásada rovnakého zaobchádzania s osobami bez ohľadu na rasový alebo etnický pôvod (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap. 20/zv. 1).
3. Smernica Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap. 5/zv. 4).
4. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/54/ES z 5. júla 2006 o vykonávaní zásady rovnosti príležitostí a rovnakého zaobchádzania s mužmi a ženami vo veciach zamestnanosti a povolania (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 204, 26. 7. 2006).“.

Čl. III

Zákon č. 200/1998 Z. z. o štátnej službe colníkov a o zmene a doplnení niektorých ďalších zákonov v znení zákona č. 54/1999 Z. z., zákona č. 337/1999 Z. z., zákona č. 417/2000 Z. z., zákona č. 328/2002 Z. z., zákona č. 664/2002 Z. z., zákona č. 251/2003 Z. z., zákona č. 464/2003 Z. z., zákona č. 365/2004 Z. z., zákona č. 382/2004 Z. z., zákona č. 652/2004 Z. z., zákona č. 732/2004 Z. z., zákona č. 258/2005 Z. z., zákona č. 518/2005 Z. z., zákona č. 623/2005 Z. z., zákona č. 330/2007 Z. z., zákona č. 537/2007 Z. z., zákona č. 166/2008 Z. z., zákona č. 465/2008 Z. z., zákona č. 583/2008 Z. z., zákona č. 305/2009 Z. z., zákona č. 465/2009 Z. z., zákona č. 151/2010 Z. z. a zákona č. 543/2010 Z. z. sa mení takto:

1. V § 143 odsek 7 znie:

„(7) Colníčka po skončení materskej dovolenky alebo colník po skončení rodičovskej dovolenky podľa odseku 1 má právo vrátiť sa na výkon pôvodnej funkcie za rovnakých podmienok ako pred nástupom na materskú dovolenku alebo rodičovskú dovolenku podľa odseku 1. Ak návrat na výkon pôvodnej funkcie nie je možný z dôvodu organizačnej zmeny, prevedie sa na inú funkciu alebo sa preloží za podmienok, ktoré pre colníčku alebo colníka nie sú menej priaznivé ako pod-

mienky pred nástupom na materskú dovolenku alebo rodičovskú dovolenku podľa odseku 1; ustanovenie § 141 sa v takom prípade nepoužije. Colníčka po skončení materskej dovolenky alebo colník po skončení rodičovskej dovolenky podľa odseku 1 má právo na prospech z každého zlepšenia podmienok vykonávania štátnej služby, ktoré by colníčke alebo colníkovi patrielo, ak by colníčka nebola na materskej dovolenke alebo colník na rodičovskej dovolenke podľa odseku 1.“.

2. § 149 znie:

„§ 149

Osamelými sa rozumejú colníčky, ktoré žijú samé a sú slobodné, ovdovelé alebo rozvedené, colníci, ktorí žijú sami a sú slobodní, ovdovelí alebo rozvedení, alebo colníčky a colníci osamelí z iných vážnych dôvodov.“.

3. V § 268f sa slová „právne akty Európskych spoločenstiev a“ nahrádzajú slovami „právne záväzné akty“.

4. Názov prílohy č. 4 znie: „Zoznam preberaných právne záväzných aktov Európskej únie“.

5. V prílohe č. 4 sa vypúšťajú body 2 a 3.

Doterajšie body 4 až 8 sa označujú ako body 2 až 6.

Čl. IV

Zákon č. 315/2001 Z. z. o Hasičskom a záchrannom zbore v znení zákona č. 438/2002 Z. z., zákona č. 666/2002 Z. z., zákona č. 424/2003 Z. z., zákona č. 451/2003 Z. z., zákona č. 462/2003 Z. z., zákona č. 180/2004 Z. z., zákona č. 215/2004 Z. z., zákona č. 365/2004 Z. z., zákona č. 382/2004 Z. z., zákona č. 729/2004 Z. z., zákona č. 561/2005 Z. z., zákona č. 327/2007 Z. z., zákona č. 330/2007 Z. z., zákona č. 519/2007 Z. z., zákona č. 445/2008 Z. z., zákona č. 82/2009 Z. z., zákona č. 199/2009 Z. z., zákona č. 151/2010 Z. z. a zákona č. 543/2010 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

1. V § 193 sa za slová „§ 145 až 152 ods. 1 a 2“ vkladá čiarka a slová „§ 157 ods. 1“.

2. § 209a znie:

„§ 209a

Týmto zákonom sa preberajú právne záväzné akty Európskej únie uvedené v prílohe č. 4.“.

3. Názov prílohy č. 4 znie: „Zoznam preberaných právne záväzných aktov Európskej únie“.

Čl. V

Zákon č. 365/2004 Z. z. o rovnakom zaobchádzaní v niektorých oblastiach a o ochrane pred diskrimináciou a o zmene a doplnení niektorých zákonov (antidiskriminačný zákon) v znení nálezů Ústavného súdu Slovenskej republiky č. 539/2005 Z. z., zákona



č. 326/2007 Z. z., zákona č. 85/2008 Z. z. a zákona č. 384/2008 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

1. V § 8 ods. 7 písm. b) sa za slovo „žien“ vkladá čiarka a slová „alebo matiek“ sa nahrádzajú slovami „matiek do konca deviateho mesiaca po pôrode a dojčiacich žien“.

2. V § 12 sa slová „právne akty Európskych spoločenstiev a“ nahrádzajú slovami „právne záväzné akty“.

3. Názov prílohy znie: „Zoznam preberaných právne záväzných aktov Európskej únie“.

4. V prílohe sa vypúšťajú body 3 a 4.

Doterajší bod 5 sa označuje ako bod 3.

5. Príloha sa dopĺňa bodom 4, ktorý znie:

„4. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/54/ES z 5. júla 2006 o vykonávaní zásady rovnosti príležitostí a rovnakého zaobchádzania s mužmi a ženami vo veciach zamestnanosti a povolania (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 204, 26. 7. 2006).“.

#### Čl. VI

Zákon č. 346/2005 Z. z. o štátnej službe profesionálnych vojakov ozbrojených síl Slovenskej republiky a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 253/2007 Z. z., zákona č. 330/2007 Z. z., zákona č. 348/2007 Z. z., zákona č. 144/2008 Z. z., zákona č. 452/2008 Z. z., zákona č. 59/2009 Z. z., zákona č. 483/2009 Z. z., zákona č. 151/2010 Z. z. a zákona č. 543/2010 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

1. V § 63 písm. a) sa na konci pripájajú tieto slová: „počas ktorej nemá nárok na materské podľa osobitného predpisu,<sup>21a)</sup>“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 21a znie: „<sup>21a)</sup> § 10 zákona č. 328/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov.“.

2. § 116 sa dopĺňa odsekmi 3 a 4, ktoré znejú:

„(3) Profesionálnu vojačku počas materskej dovolenky a profesionálneho vojaka počas rodičovskej dovolenky, počas ktorej majú nárok na materské podľa osobitného predpisu,<sup>21a)</sup> nemožno odvolať z funkcií, do ktorých boli ustanovení pred materskou dovolenkou alebo rodičovskou dovolenkou. Ak počas tejto materskej dovolenky alebo rodičovskej dovolenky dôjde k organizačnej zmene, v dôsledku ktorej profesionálna vojačka alebo profesionálny vojak nebudú môcť vykonávať funkcie, ktoré vykonávali pred materskou dovolenkou alebo rodičovskou dovolenkou, ustanovia sa do inej vhodnej funkcie podľa tohto zákona za podmienok, ktoré pre nich nie sú menej priaznivé.“

(4) Profesionálna vojačka alebo profesionálny vojak podľa odseku 3 musia mať prospech z každého zlepšenia pracovných podmienok podľa tohto zákona, na ktoré by mali nárok, ak by vykonávali funkcie, do ktorých boli ustanovení pred odchodom na materskú dovolenku alebo rodičovskú dovolenku.“.

3. V § 217 sa slová „právne akty Európskych spo-

čenstiev a Európskej únie“ nahrádzajú slovami „právne záväzné akty Európskej únie“.

4. Názov prílohy č. 4 znie: „Zoznam preberaných právne záväzných aktov Európskej únie“.

#### Čl. VII

Zákon č. 400/2009 Z. z. o štátnej službe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 151/2010 Z. z., zákona č. 500/2010 Z. z., zákona č. 505/2010 Z. z., zákona č. 543/2010 Z. z. a zákona č. 547/2010 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

1. V § 3 ods. 1 sa nad slovo „predpisom“ umiestňuje odkaz 5a.

Poznámka pod čiarou k odkazu 5a znie: „<sup>5a)</sup> Napríklad § 149a ods. 3 zákona č. 385/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov, § 2 ods. 3 až 5 zákona č. 549/2003 Z. z., § 93 zákona č. 305/2005 Z. z. o sociálnoprávnej ochrane detí a o sociálnej kuratele a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.“.

2. V § 4 ods. 2 sa nad slovo „predpisom“ umiestňuje odkaz 5a.

3. V poznámke pod čiarou k odkazu 25 sa citácia „o sociálnoprávnej ochrane detí a o sociálnej kuratele a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 466/2008 Z. z.“ nahrádza citáciou „v znení neskorších predpisov“.

4. V § 60 ods. 1 písm. a) sa vypúšťajú slová „Európskych spoločenstiev a“.

5. V § 72 odsek 1 znie:

„(1) Štátna zamestnankyňa sa po skončení materskej dovolenky alebo po skončení rodičovskej dovolenky zaradí na vykonávanie štátnej služby na to isté štátnozamestnanecké miesto, na ktorom vykonávala štátnu službu pred nástupom na materskú dovolenku alebo rodičovskú dovolenku, za podmienok, ktoré pre ňu nie sú menej priaznivé. Ak zaradenie podľa prvej vety nie je možné, služobný úrad zaradí štátnu zamestnankyňu na štátnozamestnanecké miesto v tom istom odbore štátnej služby a v tej istej funkcii, ak sa štátna zamestnankyňa nedohodne so služobným úradom inak. Štátna zamestnankyňa po skončení materskej dovolenky alebo po skončení rodičovskej dovolenky a jej zaradení na vykonávanie štátnej služby má právo na prospech z každého zlepšenia podmienok vykonávania štátnej služby, ktoré by jej patrilo, ak by nebola na materskej dovolenke alebo na rodičovskej dovolenke.“.

6. V § 120 sa slová „§ 156 až 160“ nahrádzajú slovami „§ 156, § 157 ods. 3, § 158 až 160“.

7. V § 141 sa slová „akty Európskych spoločenstiev a“ nahrádzajú slovami „záväzné akty“.

8. V prílohe č. 1 v 9. platovej triede až 11. platovej triede sa slová „Európskych spoločenstiev“ nahrádzajú slovami „Európskej únie“.

9. Názov prílohy č. 5 znie: „Zoznam preberaných právne záväzných aktov Európskej únie“.

10. Príloha č. 5 sa dopĺňa ôsmym bodom, ktorý znie:

„8. Smernica Rady 2010/18/EÚ z 8. marca 2010, ktorou sa vykonáva revidovaná Rámcová dohoda o rodičovskej dovolenke uzavretá medzi BUSINESSEUROPE, UEAPME, CEEP a ETUC a zrušuje smernica 96/34/ES (Ú. v. EÚ L 68, 18. 3. 2010).“.

## Čl. VIII

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. apríla 2011 okrem čl. I piateho bodu, desiateho bodu až dvadsiateho prvého bodu, ktoré nadobúdajú účinnosť 6. júna 2011.

**Ivan Gašparovič** v. r.

**Richard Sulík** v. r.

**Iveta Radičová** v. r.

## 49

## ZÁKON

z 9. februára 2011,

**ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 138/2010 Z. z. o lesnom reprodukčnom materiáli**

Národná rada Slovenskej republiky sa uzniesla na tomto zákone:

## Čl. I

Zákon č. 138/2010 Z. z. o lesnom reprodukčnom materiáli sa mení a dopĺňa takto:

1. § 2 sa dopĺňa písmenami aa) a ab), ktoré znejú: „aa) škôlkou pozemok, na ktorom sa pestuje sadbový materiál,

ab) prevádzkovým zariadením stavba alebo zariadenie slúžiace na produkciu sadbového materiálu.“

2. V § 8 odsek 3 znie:

„(3) Lesný porast a semenný zdroj pre kategóriu selektovaný možno uznať ako zdroj pre príslušnú drevinu, ak je drevena pri fenotypovej klasifikácii zaradená do fenotypovej kategórie A alebo B a podiel biologicky zrelých jedincov dreveniny dosahuje v poraste aspoň 10 % s najnižším počtom 40 jedincov.“

3. V § 8 ods. 4 sa slová „lesného hospodárskeho plánu<sup>9)</sup> (ďalej len „plán“)" nahrádzajú slovami „programu starostlivosti o lesy<sup>9)</sup> (ďalej len „program starostlivosti“)". Následne sa v ďalšom texte zákona legislatívna skratka „plán“ vo všetkých tvaroch nahrádza legislatívnou skratkou „program starostlivosti“ v príslušnom tvare.

V poznámke pod čiarou k odkazu 9 sa slová „zákona č. 360/2007 Z. z.“ nahrádzajú slovami „neskorších predpisov“.

4. V § 8 odsek 7 znie:

„(7) Testovanie vykonáva Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) poverená osoba, ktorá je držiteľom osvedčenia, na základe žiadosti správcu zdroja.“

5. V § 10 ods. 1 sa slová „Osoba, ktorá zbiera semeno, semennú surovinu, semenáčky“ nahrádzajú slovami „Držiteľ osvedčenia, ktorý vykonáva zber semena, semennej suroviny, semenáčikov“.

6. V § 10 ods. 3 sa slová „sa semeno, semenná surovina“ nahrádzajú slovami „semeno, semennú surovinu“ a slovo „označujú“ sa nahrádza slovami „označí osoba podľa odseku 1“.

7. V § 10 ods. 4 sa slová „osoba, ktorá zbiera lesný reprodukčný materiál, požiada“ nahrádzajú slovami „osoba podľa odseku 1 požiada“.

8. V § 10 odsek 6 znie:

„(6) Ak lesný reprodukčný materiál nepochádza z uznaného zdroja alebo neboli splnené povinnosti uve-

dené v odsekoch 1 až 4, obvodný lesný úrad vydá rozhodnutie o nevydaní listu o pôvode podľa odseku 5.“

9. V § 11 odseky 4 a 5 znejú:

- „(4) Sprievodný list pre osivo obsahuje aj údaje o
- a) čistote osiva,
  - b) klíčivosti osiva alebo životaschopnosti osiva,
  - c) hmotnosti 1 000 kusov čistých semien,
  - d) počte klíčivých semien alebo životaschopných semien v 1 kg osiva.

(5) Ak ide o krátku dodaciu lehotu možno osivo z aktuálnej úrody uvádzať na trh so sprievodným listom bez vyplnených údajov podľa odseku 4 písm. b) a d) s podmienkou, že chýbajúce údaje dodávateľ poskytne odberateľovi ihneď po skončení skúšok kvality alebo ak sa na trh uvádzajú jeho malé množstvá;<sup>14)</sup> do poskytnutia chýbajúcich údajov odberateľ nemôže získané osivo dodať ďalšiemu odberateľovi.“

10. V § 13 ods. 2 sa vypúšťa slovo „evidovaný“.

11. Nadpis § 15 znie:

„Obchodná výmena a vývoz“

12. V § 15 ods. 3 sa za slová „obchodnej výmeny“ vkladajú slová „alebo vývozu“ a na konci sa pripájajú slová „alebo vývozom“.

13. V § 24 ods. 2 písmeno i) znie:

„i) vedie zoznam škôlok a prevádzkových zariadení na základe evidencie škôlok a prevádzkových zariadení, ktoré predkladá osoba, ktorá vykonáva produkciu sadbového materiálu,“.

14. Za § 32 sa vkladá § 32a, ktorý vrátane nadpisu znie:

„§ 32a

Prechodné ustanovenia účinné od 1. apríla 2011

(1) Evidenčný kód podľa tohto zákona pre zdroje uznané podľa predpisov účinných do 31. marca 2011 zverejní centrum na svojom webovom sídle najneskôr do 31. mája 2012.

(2) Potvrdenie o pôvode vydané podľa predpisov účinných do 31. marca 2011 sa považuje za list o pôvode podľa tohto zákona.

(3) Držiteľ lesného reprodukčného materiálu nadobudnutého do 31. marca 2011, pre ktorý nebolo vydané potvrdenie o pôvode podľa predpisov účinných do 31. marca 2011 požiada do 31. decembra 2011 centrum o vydanie listu o pôvode. Bez listu o pôvode podľa prvej vety nemožno tento lesný reprodukčný materiál

uvádzať na trh, použiť na obnovu lesa a zalesňovanie alebo na iné lesnícke účely.

(4) Zásady horizontálneho a vertikálneho prenosu lesného reprodukčného materiálu podľa predpisov účinných do 31. marca 2011 možno použiť na sadbový materiál rozpestovaný pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona.“.

15. V § 34 sa slová „právne akty Európskych spoločenstiev a“ nahrádzajú slovami „právne záväzné akty“.

16. V prílohe č. 5 sa slová „číselné označenie výškovej zóny“ nahrádzajú slovami „číslo lesného vegetačného stupňa<sup>20a)</sup>“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 20a) znie:

„<sup>20a)</sup> Príloha č. 1 k vyhláske Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 453/2006 Z. z. o hospodárskej úprave lesov a o ochrane lesa.“.

17. V prílohe č. 7 sa slová „Predpokladaný začiatok zberu“ nahrádzajú slovami „Predpokladaný začiatok odberu“ a slová „Miesto zberne“ sa nahrádzajú slovami „Miesto uloženia lesného reprodukčného materiálu“.

18. V prílohe č. 8 sa slová „Miesto zberu“ nahrádzajú slovami „Miesto odberu“, slová „Rok zberu“ sa nahrádzajú slovami „Rok odberu“ a na konci prílohy sa pripájajú slová „Meno, priezvisko a podpis držiteľa osvedčenia“.

19. V prílohe č. 9 častiach A a B sa slová „Názov a adresa centra“ a v časti C slová „Meno a adresa centra“ nahrádzajú slovami „Názov a adresa príslušného orgánu“ a v častiach A, B a C sa slová „Odtlačok pečiatky centra“ nahrádzajú slovami „Odtlačok pečiatky príslušného orgánu“ a slová „Meno inšpektora“ nahrádzajú slovami „Meno a priezvisko zodpovednej osoby“.

20. Príloha č. 10 vrátane nadpisu znie:

**SPRIEVODNÝ LIST LESNÉHO REPRODUKČNÉHO MATERIÁLU**

Číslo sprievodného listu:	Dodávateľ:			Odberateľ:			ES – Rastlinný pas Slovenská republika (SK) Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky (ÚKSÚP)		
	Sídlo (miesto, ulica, PSČ):			Sídlo (miesto, ulica, PSČ):			Registračné číslo ÚKSÚP:		
	Číslo osvedčenia:			IČO:			ZP (chránená zóna):		
							RP (náhradný rastlinný pas):		
							Krajina pôvodu (vývozu):		
Drevina (botanický názov)/ Vedecký názov	Číslo rastlinného pasu	Druh reprodukčného materiálu <sup>1)</sup> /Kategória reprodukčného materiálu <sup>2)</sup>	Vek <sup>3)</sup>	Evidenčný kód a názov semenárskej oblasti/ pôvod	Množstvo <sup>4)</sup>	Číslo listu o pôvode	Klasifikačné označenie pri topoľoch	Účel použitia <sup>5)</sup> / Poznámka <sup>6)</sup>	
Dátum expedície:		Dopravný prostriedok (EVČ):		Čistota osiva (v %):		Hmotnosť 100 ks čistých semien:			
				Klíčivosť osiva (v %):		Počet klíčivých semien v kg osiva:			

Podpis a odtlačok pečiatky dodávateľa

Podpis a odtlačok pečiatky odberateľa

Poznámky k tabuľke:

<sup>1)</sup> Uvádza sa P, ak ide o semennú surovinu, S ak ide o spracované semeno, R ak ide o časti rastlín a SD ak ide o sadbový materiál.

<sup>2)</sup> I – identifikovaný, S – selektovaný, K – kvalifikovaný, T – testovaný.

<sup>3)</sup> Pri sadbovom materiáli spôsob pestovania, pri semene alebo semennej surovine rok zberu.

<sup>4)</sup> Uvádza sa v 1000 ks alebo v kg so zaokrúhľením na jedno desatinné miesto.

<sup>5)</sup> 1 – obnova lesa, 2 – zalesňovanie, 3 – iné lesnícke účely, 4 – iné ako lesnícke účely, 5 – určený na vývoz.

<sup>6)</sup> Informácia o genetickej modifikácii, či bol materiál vegetatívne množený a pod.

**Rozpis použitia sadeníc**

Jednotka priestorového rozdelenia lesa	Drevina	Vek	Evidenčný kód	Množstvo

21. Nadpis prílohy č. 15 znie:

Čl. II

„Zoznam preberaných právne  
záväzných aktov Európskej únie“.

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. apríla 2011.

**Ivan Gašparovič** v. r.

**Richard Sulík** v. r.

**Iveta Radičová** v. r.

## 50

**NARIADENIE VLÁDY  
Slovenskej republiky**

z 9. februára 2011

**o vyšetrovaní námorných nehôd a námorných mimoriadnych udalostí**

Vláda Slovenskej republiky podľa § 2 ods. 1 písm. j) zákona č. 19/2002 Z. z., ktorým sa ustanovujú podmienky vydávania aproximačných nariadení vlády Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov nariaďuje:

## § 1

(1) Toto nariadenie vlády ustanovuje zásady, pravidlá a postupy vyšetrovania námornej nehody<sup>1)</sup> alebo námornej mimoriadnej udalosti<sup>2)</sup> z dôvodu zvýšenia námornej bezpečnosti, predchádzania znečisteniu mora z námorných lodí a zníženia rizika budúcej námornej nehody alebo námornej mimoriadnej udalosti.

(2) Vyšetrovaním sa na účely tohto nariadenia vlády rozumie analýza námornej nehody alebo námornej mimoriadnej udalosti, podrobné podávanie správ z vyšetrovania o ich príčinách a navrhovanie nápravných opatrení.

(3) Vyšetrovateľom a odbornou vyšetrovacou komisiou sa na účely tohto nariadenia vlády rozumie ten, kto vykonáva vyšetrovanie podľa tohto nariadenia vlády.

## § 2

(1) Toto nariadenie vlády sa vzťahuje na námornú nehodu alebo námornú mimoriadnu udalosť, ktorá sa týka

- námorných lodí plávajúcich pod štátnou vlajkou Slovenskej republiky alebo

- Slovenskej republiky ako štátu s podstatným záujmom.<sup>3)</sup>

(2) Toto nariadenie vlády sa nevzťahuje na námornú nehodu alebo námornú mimoriadnu udalosť, ktorá sa týka len

- vojnových lodí, transportných výsadkových lodí a lodí, ktoré vlastní alebo prevádzkuje Slovenská republika a nepoužíva ich na komerčné účely,

- lodí nepoháňaných mechanickými prostriedkami, drevených lodí jednoduchej konštrukcie, námorných jacht<sup>4)</sup> a námorných rekreačných plavidiel,<sup>5)</sup> ak nemajú alebo nebudú mať posádku a nepoužívajú sa na komerčné účely,

- lodí vnútrozemskej plavby prevádzkovaných na vnútrozemských vodných cestách,

- rybárskych lodí s dĺžkou menej ako 15 metrov,

- stálych vrtných súprav.

## § 3

(1) Vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovací komisia vykoná vyšetrovanie veľmi vážnej námornej nehody,<sup>6)</sup> ak sa týka

- námornej lode plávajúcej pod štátnou vlajkou Slovenskej republiky bez ohľadu na miesto veľmi vážnej námornej nehody alebo

- podstatného záujmu Slovenskej republiky bez ohľadu na miesto veľmi vážnej námornej nehody a vlajku námornej lode zúčastnenej na veľmi vážnej námornej nehode.

(2) Ak ide o vážnu námornú nehodu,<sup>7)</sup> vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovací komisia vykoná pred vyšetrovaním predbežné hodnotenie s cieľom rozhodnúť o tom, či sa vykoná alebo nevykoná vyšetrovanie. Ak vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovací komisia rozhodne, že sa nevykoná vyšetrovanie, dôvody tohto rozhodnutia zaznamená a oznámi Európskej komisii spolu s ďalšími údajmi o námornej nehode a námornej mimoriadnej udalosti podľa prílohy č. 1.

(3) Ak ide o námornú nehodu okrem námornej nehody podľa odsekov 1 a 2 alebo námornú mimoriadnu udalosť, vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovací komisia rozhodne, či sa vyšetrovanie vykoná alebo nevykoná.

(4) Vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovací komisia v rozhodnutiach podľa odsekov 2 a 3 zohľadní závažnosť vážnej námornej nehody, námornej nehody alebo námornej mimoriadnej udalosti, druh plavidla alebo nákladu a možnosť, že závery vyšetrovania prispejú k predchádzaniu námorných nehôd a námorných mimoriadnych udalostí.

(5) Ak je Slovenská republika vedúcim vyšetrojúcim štátom, vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovací komisia určí rozsah a praktické opatrenia výkonu vyšetro-

<sup>1)</sup> § 28 ods. 1 zákona č. 435/2000 Z. z. o námornej plavbe v znení neskorších predpisov.

<sup>2)</sup> § 28 ods. 4 zákona č. 435/2000 Z. z. v znení zákona č. 440/2010 Z. z.

<sup>3)</sup> § 2 písm. l) nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 581/2006 Z. z. o systéme povinných kontrol pre bezpečnú prevádzku prievozných lodí ro-ro a vysokorychlostných osobných plavidiel v pravidelnej preprave v znení nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 364/2010 Z. z.

<sup>4)</sup> § 2 písm. e) zákona č. 435/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov.

<sup>5)</sup> § 2 písm. g) a § 51 ods. 2 zákona č. 435/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov.

<sup>6)</sup> § 28 ods. 3 zákona č. 435/2000 Z. z. v znení zákona č. 440/2010 Z. z.

<sup>7)</sup> § 28 ods. 2 zákona č. 435/2000 Z. z. v znení zákona č. 440/2010 Z. z.

vania v spolupráci s vyšetrovacími orgánmi ostatných štátov s podstatným záujmom. Vedúcim vyšetrovujúcim štátom je štát, ktorý je zodpovedný za vedenie vyšetrovania na základe dohody zúčastnených štátov s podstatným záujmom.

(6) Vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacia komisia sa pri vyšetrovaní riadi spoločnou metodikou vyšetrovania námorných nehôd a námorných mimoriadnych udalostí vypracovanou podľa osobitného predpisu.<sup>8)</sup> Od tejto metodiky sa môžu odchyliť v osobitnom prípade, ak je to podľa ich odborného úsudku potrebné a ak je to nevyhnutné z dôvodu vykonania vyšetrovania.

#### § 4

(1) Každá námorná nehoda alebo námorná mimoriadna udalosť je spravidla predmetom len jedného vyšetrovania vykonávaného vyšetrovateľom alebo odbornou vyšetrovacou komisiou alebo vyšetrovacím orgánom vedúceho vyšetrojúceho štátu za účasti vyšetrovacieho orgánu iného členského štátu Európskej únie, Islandu, Lichtenštajnska a Nórska (ďalej len „členský štát“) s podstatným záujmom. Ak sa na vyšetrovaní zúčastnia Slovenská republika a jeden alebo viac členských štátov, Slovenská republika spolupracuje so zúčastnenými členskými štátmi s cieľom dohodnúť sa na vyšetrovacích postupoch a na určení vedúceho vyšetrovacieho štátu. Ak je Slovenská republika štátom s podstatným záujmom, má vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacia komisia rovnaké práva a prístup k svedkom a dôkazom ako vyšetrovací orgán iného členského štátu, ktorý vyšetrovanie vykonáva, ako aj právo na zohľadnenie názoru zo strany vedúceho vyšetrojúceho štátu. Ak je Slovenská republika vedúcim vyšetrovujúcim štátom, zabezpečí rovnaké práva a prístup k svedkom a dôkazom vyšetrovaciemu orgánu iného členského štátu s podstatným záujmom ako má vyšetrovací orgán iného členského štátu, ktorý vyšetrovanie vykonáva, ako aj právo na zohľadnenie jeho názoru.

(2) Súbežné vyšetrovanie tej istej námornej nehody alebo námornej mimoriadnej udalosti môže byť vykonávané len vo výnimočnom prípade, pričom dôvody takéhoto súbežného vyšetrovania musí vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacia komisia oznámiť Európskej komisii. Vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacia komisia pri vykonávaní súbežného vyšetrovania spolupracuje s vyšetrovacími orgánmi členských štátov aj s cieľom vzájomnej výmeny príslušných informácií získaných počas svojich predmetných vyšetrovaní na účely dosiahnutia spoločných záverov.

(3) Vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacia komisia nesmie prijať žiadne opatrenie, ktoré by mohlo nepriemerane zamedziť, pozastaviť alebo oneskoriť priebeh vyšetrovania.

(4) Vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacia komisia je zodpovedný za vyšetrovanie a koordináciu s vyšetro-

vacími orgánmi ostatných členských štátov s podstatným záujmom až dovtedy, kým sa vzájomne nedohodnú, ktorý z nich bude vyšetrovacím orgánom vedúceho vyšetrojúceho štátu.

(5) Vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacia komisia je zodpovedný za vyšetrovanie námornej nehody alebo námornej mimoriadnej udalosti, ktorej účastníkom je prievozná loď ro-ro<sup>9)</sup> alebo vysokorýchlostné osobné plavidlo<sup>10)</sup> a Slovenská republika je štátom s podstatným záujmom a ktoré začal vyšetrovací orgán štátu, v ktorého teritoriálnych vodách alebo vnútorných vodách<sup>11)</sup> k námornej nehode alebo námornej mimoriadnej udalosti došlo, alebo ak sa tak stalo mimo teritoriálnych vôd alebo vnútorných vôd, vyšetrovací orgán členského štátu, z ktorého ako posledného prievozná loď ro-ro alebo vysokorýchlostné osobné plavidlo vyplávala a zodpovedný za koordináciu s ostatnými členskými štátmi s podstatným záujmom až od určenia Slovenskej republiky za vedúci vyšetrovajúci štát na základe vzájomnej dohody členských štátov s podstatným záujmom.

#### § 5

(1) Vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacia komisia má právo na informácie potrebné na vykonanie vyšetrovania a je oprávnený

- a) na voľný prístup k oblasti alebo miestu námornej nehody alebo námornej mimoriadnej udalosti, ako aj k akejkolvek námornej lodi, vraku alebo konštrukcii vrátane nákladu, zariadenia alebo trosiek,
- b) zabezpečiť okamžitý súpis dôkazov a riadené pátranie po vraku, troskách alebo iných predmetoch z dôvodu ich preskúmania alebo analýzy a ich odstránenie,
- c) vyžadovať preskúmanie alebo analýzu dôkazového materiálu podľa písmena b) a na voľný prístup k výsledkom tohto preskúmania alebo analýzy,
- d) na voľný prístup k informáciám a zaznamenaným údajom vrátane údajov zo zapisovača údajov o plavbe (VDR), ktoré sa týkajú námornej lode, plavby, nákladu, posádky alebo akejkolvek inej osoby, predmetu, stavu alebo okolnosti, kopírovať ich a využívať ich,
- e) na voľný prístup k výsledkom obhliadky tiel obetí alebo skúšok vykonaných na vzorkách odobratých z tiel obetí,
- f) vyžadovať a mať voľný prístup k výsledkom vyšetrovania osôb zabezpečujúcich prevádzku námornej lode alebo akejkolvek inej dotknutej osoby alebo k výsledkom zo skúšok vykonaných na vzorkách, ktoré im boli odobraté,
- g) vypočúvať svedkov bez prítomnosti osoby, ktorej záujmy by sa mohli považovať za prekážku vo vyšetrovaní,
- h) získať záznamy z technických prehliadok a informácie od štátu, pod vlajkou ktorého námorná loď pláva,

<sup>8)</sup> Článok 2 písm. e) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap. 7/zv. 7).

<sup>9)</sup> § 2 písm. a) nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 581/2006 Z. z.

<sup>10)</sup> § 2 písm. b) nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 581/2006 Z. z.

<sup>11)</sup> Dohovor o širom mori (oznámenie č. 53/1994 Z. z.).



vlastníkov námorných lodí, klasifikačných spoločností alebo akýchkoľvek iných dotknutých osôb, ak majú tieto osoby alebo ich zástupcovia sídlo v členskom štáte,

i) žiadať o pomoc príslušné orgány dotknutých štátov vrátane inšpektorov štátu, pod vlajkou ktorého námorná loď pláva, a prístavného štátu, členov pobrežnej stráže, prevádzkovateľov lodných dopravných služieb, pátracích a záchranných tímov, lodivodov alebo iných osôb vykonávajúcich prístavnú alebo námornú prevádzku.

(2) Vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacia komisia môže začať vyšetrovanie bez ohľadu na to, kedy dostane oznámenie o námornej nehode alebo námornej mimoriadnej udalosti. Má nezávislé postavenie a môže zadovažovať dostatočné množstvo podkladov potrebných na nezávislý výkon vyšetrovania.

(3) Vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacia komisia môže vyšetrovať aj iné udalosti ako námorné nehody alebo námorné mimoriadne udalosti, ak toto vyšetrovanie neohrozí jeho nezávislosť.

(4) Dôkazy, správy a oznámenia získané alebo prijaté vyšetrovateľom alebo odbornou vyšetrovacou komisiou počas vyšetrovania, záznamy potvrdzujúce totožnosť osôb, ktoré poskytli dôkazy v rámci vyšetrovania, a informácie týkajúce sa účastníkov námornej nehody alebo námornej mimoriadnej udalosti, ktoré majú mimoriadne citlivú alebo súkromnú povahu, vrátane informácií o ich zdravotnom stave, sa nesmú sprístupniť<sup>12)</sup> na iné účely ako vyšetrovanie, ak nejde o verejný záujem; tým nie sú dotknuté ustanovenia osobitného predpisu.<sup>13)</sup>

## § 6

(1) Vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacia komisia v rámci stálej spolupráce s vyšetrovacími orgánmi iných členských štátov

- a) využíva materiálne vybavenie a zariadenie na vyšetrovanie vrakov a zariadení námorných lodí a iných predmetov dôležitých pre vyšetrovanie vrátane získania a vyhodnotenia informácií zo zapisovača údajov o plavbe (VDR) a iných elektronických zariadení,
- b) poskytuje a využíva technickú pomoc alebo odborné znalosti potrebné na plnenie špecifických úloh,
- c) získava a využíva informácie dôležité na analýzu údajov o námorných nehodách a námorných mimoriadnych udalostiach a na vydávanie bezpečnostných odporúčaní, ktoré predkladá Európskej komisii; bezpečnostným odporúčaním je návrh vyšetrovacieho orgánu štátu, ktorý vykonáva alebo vedie vyšetrovanie na základe informácií získaných z tohto vyšetrovania, alebo návrh Európskej komisie konajúcej na základe analýzy abstraktných údajov a výsledkov vykonaných vyšetrovaní,
- d) vypracúva spoločné zásady dodržiavania bezpečnostných odporúčaní a úpravy vyšetrovacích metód,

- e) spravuje systém skorého varovania podľa § 11,
- f) vypracuje pravidlá o dôvernom charaktere pre spoločné využívanie svedeckých dôkazov a spracovanie údajov a iných záznamov podľa § 5 ods. 4 vo vzťahu k členským štátom a štátom iným ako členským štátom (ďalej len „tretí štát“),
- g) organizuje v prípade potreby odbornú prípravu pre jednotlivých vyšetrovateľov,
- h) podporuje spoluprácu s vyšetrovacími orgánmi tretích štátov a s medzinárodnými organizáciami pre vyšetrovanie námorných nehôd,
- i) poskytuje vyšetrovacím orgánom všetky relevantné informácie.

(2) Činnosti vykonávané v rámci vyšetrovania, na ktorom sa zúčastňuje vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacia komisia a vyšetrovací orgán jedného alebo viacerých členských štátov, sú bezplatné.

(3) Ak je v rámci vyšetrovania potrebná pomoc vyšetrovacieho orgánu členského štátu, ktorý sa na vyšetrovaní nezúčastňuje, vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacia komisia sa dohodne na úhrade vzniknutých nákladov s vyšetrovacími orgánmi členských štátov zúčastnených na vyšetrovaní.

## § 7

(1) Ak vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacia komisia vyšetruje námornú nehodu alebo námornú mimoriadnu udalosť s účasťou vyšetrovacieho orgánu tretieho štátu, ktorý je štátom s podstatným záujmom, je povinný spolupracovať s týmto vyšetrovacím orgánom tretieho štátu, na základe vzájomnej dohody umožniť tomuto vyšetrovaciemu orgánu tretieho štátu prístup v ktorejkoľvek etape k vyšetrovaniu a vykonávať vyšetrovanie a podávať správy z vyšetrovania podľa tohto nariadenia vlády.

(2) Vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacia komisia môže rozhodnúť o nevykonaní súbežného vyšetrovania, ak vyšetrovanie vedené vyšetrovacím orgánom tretieho štátu s podstatným záujmom s účasťou vyšetrovacích orgánov jedného alebo viacerých členských štátov je vykonávané v súlade s rezolúciou Medzinárodnej námornej organizácie A. 849(20).

## § 8

Vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacia komisia je povinný

- a) uchovávať všetky informácie z námorných máp, lodných denníkov, elektronických a magnetických nahrávok a videozáznamov vrátane informácií zo zapisovača údajov o plavbe (VDR) a iných elektronických zariadení, ktoré sa týkajú času námornej nehody alebo námornej mimoriadnej udalosti, pred ňou a po nej,

<sup>12)</sup> § 18 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov.

§ 18 zákona č. 576/2004 Z. z. o zdravotnej starostlivosti, službách súvisiacich s poskytovaním zdravotnej starostlivosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

<sup>13)</sup> Zákon č. 473/2005 Z. z. o poskytovaní služieb v oblasti súkromnej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o súkromnej bezpečnosti) v znení neskorších predpisov.

- b) zabrániť prepísaniu alebo inej zmene informácií podľa písmena a),
- c) zabrániť rušeniu zo strany akýchkoľvek iných zariadení, ktoré možno považovať za dôležité pre vyšetrovanie,
- d) bezodkladne zhromažďovať a uchovávať všetky dôkazy na účely vyšetrovania.

#### § 9

(1) Vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacia komisia po ukončení vyšetrovania uverejní správu z vyšetrovania vrátane jej záverov a odporúčaní pre verejnosť do 12 mesiacov od dátumu námornej nehody alebo námornej mimoriadnej udalosti v súlade s prílohou č. 2. Ak nie je možné vypracovať záverečnú správu z vyšetrovania v tejto lehote, uverejní sa predbežná správa z vyšetrovania do 12 mesiacov od dátumu námornej nehody alebo námornej mimoriadnej udalosti. Vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacia komisia môže rozhodnúť o vypracovaní zjednodušenej správy z vyšetrovania, ak sa vyšetrovanie netýka veľmi vážnej námornej nehody alebo vážnej námornej nehody a zo záverov nevyplýva, že prispievajú k predchádzaniu námorných nehôd alebo námornej mimoriadnej udalosti v budúcnosti.

(2) Ak je Slovenská republika vedúcim vyšetrujúcim členským štátom, vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacia komisia zašle kópiu záverečnej, zjednodušenej alebo predbežnej správy z vyšetrovania Európskej komisii. Zohľadní prípadné technické pripomienky Európskej komisii k záverečným správam z vyšetrovania, pričom sa nesmie ovplyvniť podstata zistení.

#### § 10

(1) Vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacia komisia v prípade potreby vypracuje bezpečnostné odporúčania na základe analýzy získaných údajov a celkových výsledkov vykonaných vyšetrovaní.

(2) Vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacia komisia zabezpečí, aby adresáti dodržiavali nimi vydané bezpečnostné odporúčania a aby sa na ich základe prijali opatrenia v súlade s právom Európskej únie a medzinárodným právom.

(3) Vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacia komisia v bezpečnostnom odporúčaní neurčuje zodpovednosť ani nepripisuje vinu za námornú nehodu alebo námornú mimoriadnu udalosť.

#### § 11

Ak vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacia komisia bez toho, aby bolo dotknuté jeho právo na vydanie skorého varovania, dôjde k záveru v ktorejkoľvek etape vyšetrovania, že je potrebné prijať naliehavé opatrenie na zabránenie rizika nových námorných nehôd alebo námorných mimoriadnych udalostí na úrovni Európskej únie, bezodkladne informuje Európsku komisiu o potrebe vydania skorého varovania.

#### § 12

Vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacia komisia informuje Európsku komisiu o námorných nehodách a námorných mimoriadnych udalostiach v súlade s prílohou č. 1. Poskytuje Európskej komisii aj údaje vyplývajúce z vyšetrovania v súlade so schémou databázy Európskej informačnej platformy o námorných nehodách.

#### § 13

Týmto nariadením vlády sa preberajú právne záväzné akty Európskej únie uvedené v prílohe č. 3.

#### § 14

Toto nariadenie vlády nadobúda účinnosť 1. júna 2011.

**Iveta Radičová** v. r.

**Príloha č. 1**  
**k nariadeniu vlády č. 50/2011 Z. z.**

**ÚDAJE O NÁMORNEJ NEHODE ALEBO NÁMORNEJ MIMORIADNEJ UDALOSTI**

1. Zodpovedný členský štát/kontaktná osoba
2. Vyšetrovateľ členského štátu
3. Úloha členského štátu
4. Dotknutý pobrežný štát
5. Počet štátov s podstatným záujmom
6. Štáty s podstatným záujmom
7. Oznamujúci subjekt
8. Čas oznámenia
9. Dátum oznámenia
10. Meno námornej lode
11. Číslo IMO/rozlišovacie písmená
12. Štátna vlajka námornej lode
13. Druh námornej nehody alebo námornej mimoriadnej udalosti
14. Typ námornej lode
15. Dátum námornej nehody alebo námornej mimoriadnej udalosti
16. Čas námornej nehody alebo námornej mimoriadnej udalosti
17. Poloha – zemepisná šírka
18. Poloha – zemepisná dĺžka
19. Miesto námornej nehody alebo námornej mimoriadnej udalosti
20. Prístav, z ktorého námorná loď vyplávala
21. Prístav, do ktorého námorná loď pláva
22. Systém rozdelenia plavby
23. Úsek plavby
24. Prevádzka námornej lode
25. Miesto na palube
26. Straty na životoch:
  - a) posádka,
  - b) cestujúci,
  - c) iní.
27. Závažná ujma na zdraví:
  - a) posádka,
  - b) cestujúci,
  - c) iní.
28. Znečistenie
29. Škody na námornej lodi
30. Škody na náklade
31. Iné škody
32. Stručný opis námornej nehody alebo námornej mimoriadnej udalosti
33. Stručný opis dôvodov nevykonať vyšetrovanie.

Poznámka: Údaje uvedené v bodoch 10 až 12, 14, 20 až 30 a 32 sa uvádzajú pre každú námornú loď, ak sa námorná nehoda alebo námorná mimoriadna udalosť týka viac ako jednej námornej lode.

**Príloha č. 2**  
**k nariadeniu vlády č. 50/2011 Z. z.**

**OBSAH SPRÁVY Z VYŠETROVANIA**

Predslov

V predsluve sa uvádza primárny cieľ vyšetrovania a uvedie sa, že bezpečnostné odporúčanie v žiadnom prípade nevytvára prezumpciu zodpovednosti či viny a že správa z vyšetrovania nie je zostavená z hľadiska obsahu a štýlu na účely použitia v súdnom konaní.

Správa z vyšetrovania sa spravidla neodvoláva na svedecké dôkazy ani možnú spojitosť kohokoľvek, kto je uvedený v správe z vyšetrovania, s osobou, ktorá poskytla dôkazy počas vyšetrovania.

1. Zhrnutie

V tejto časti sa uvádzajú základné skutočnosti námornej nehody alebo námornej mimoriadnej udalosti: čo sa stalo, kedy, kde a ako sa to stalo; uvádza sa, či v dôsledku námornej nehody alebo námornej mimoriadnej udalosti došlo k úmrtiu, zraneniu, škode na námornej lodi, náklade, vo vzťahu k tretím osobám alebo životnému prostrediu.

2. Konkrétne informácie

Táto časť obsahuje samostatné časti s informáciami, ktoré vyšetrovateľ alebo odborná vyšetrovacía komisia považuje za fakty a zdôvodňujú analýzy.

Tieto časti obsahujú najmä tieto informácie:

2.1. Údaje o námornej lodi:

- a) štátna vlajka/námorný register,
- b) identifikačné označenie,
- c) hlavné vlastnosti,
- d) vlastníctvo a manažment,
- e) údaje o konštrukcii,
- f) minimálna posádka z hľadiska bezpečnosti,
- g) povolený náklad.

2.2. Údaje o plavbe:

- a) prístavy, z ktorých námorná loď odplávala,
- b) typ plavby,
- c) informácie o náklade,
- d) posádka.

2.3. Informácie o námornej nehode alebo námornej mimoriadnej udalosti:

- a) druh námornej nehody alebo námornej mimoriadnej udalosti,
- b) dátum a čas,
- c) poloha a miesto námornej nehody alebo námornej mimoriadnej udalosti,
- d) vonkajšie a vnútorné prostredie,
- e) prevádzka námornej lode a úsek plavby,
- f) miesto na palube,
- g) údaje o ľudskom faktore,
- h) dôsledky (pre ľudí, námornú loď, náklad, životné prostredie, iné).

2.4. Účasť prístavných orgánov a reakcia na mimoriadnu situáciu:

- a) kto bol zúčastnený,
- b) použité prostriedky,
- c) rýchlosť reakcie,
- d) prijaté opatrenia,
- e) dosiahnuté výsledky.

3. Opis udalosti

V tejto časti sa chronologicky opisuje námorná nehoda alebo námorná mimoriadna udalosť ako sled jednotlivých udalostí pred, počas a po námornej nehode alebo námornej mimoriadnej udalosti a účasť každej osoby, materiálu, prostredia, zariadenia alebo vonkajšieho činiteľa. Obdobie opisované v tejto časti závisí od časového rámca tých konkrétnych udalostí, ktoré priamo prispeli k námornej nehode alebo námornej mimoriadnej udalosti. Táto časť obsahuje aj všetky dôležité podrobnosti z vykonaného vyšetrovania vrátane výsledkov skúšok alebo testov.

4. Analýza

Obsahuje samostatné časti, v ktorých sa analyzuje každá jednotlivá udalosť námornej nehody alebo námornej mimoriadnej udalosti a komentár k výsledkom všetkých príslušných skúšok alebo testov vykonaných počas vyšetrovania a ku každému bezpečnostnému opatreniu, ktoré už bolo prijaté na zabránenie vzniku námorných nehôd alebo námorných mimoriadnych udalostí.

Tieto časti sa týkajú najmä

- a) námornej nehody alebo námornej mimoriadnej udalosti a životného prostredia,
- b) chybného konania a opomenutia, udalosti súvisiacej s nebezpečnými látkami, vplyvu na životné prostredie, zlyhania zariadenia námornej lode a vonkajších vplyvov,
- c) skutočností zahŕňajúcich činnosti osôb, prevádzku námornej lode, riadenie pobrežného štátu alebo vplyv regulácie.

Analýza a pripomienky umožňujú vyvodiť logické závery zo správy z vyšetovania a určiť všetky faktory, ktoré prispeli k námornej nehode alebo námornej mimoriadnej udalosti, vrátane rizikových, v súvislosti s ktorými sú súčasné opatrenia zamerané na predchádzanie námorným nehodám alebo námorným mimoriadnym udalostiam alebo na vylúčenie alebo zníženie ich dôsledkov posudzované ako neprimerané alebo chýbajúce.

#### 5. Závery

Táto časť zjednocuje zistené faktory, ktoré prispeli k námornej nehode alebo námornej mimoriadnej udalosti a chýbajúce alebo neprimerané opatrenia (materiálne, funkčné, symbolické alebo procesné), pre ktoré by sa mali vypracovať bezpečnostné opatrenia s cieľom zabrániť námorným nehodám alebo námorným mimoriadnym udalostiam.

#### 6. Bezpečnostné odporúčania

Táto časť správy z vyšetovania obsahuje bezpečnostné odporúčania vyvedené z analýzy a záverov, týkajúce sa konkrétnych oblastí, najmä právnych predpisov, konštrukcie námornej lode, postupov, inšpekcie, riadenia, ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci, odbornej prípravy, práce spojenjej s opravou námornej lode, údržby, pomoci pobrežných orgánov a núdzových opatrení. Bezpečnostné odporúčania sú určené osobám, ktoré ich môžu najúčinnšie vykonať; najmä vlastníkom námorných lodí, manažérom, uznaným klasifikačným spoločnostiam, námorným administratívam, prevádzkovateľom lodných dopravných služieb, príslušným orgánom na riešenie núdzových situácií, medzinárodným námorným organizáciám a európskym inštitúciám a ich cieľom je zabrániť námorným nehodám a námorným mimoriadnym udalostiam.

Táto časť obsahuje aj všetky predbežné bezpečnostné odporúčania, ktoré mohli byť predložené počas vyšetovania, alebo všetky bezpečnostné opatrenia, ktoré sa počas neho prijali.

#### 7. Dodatky

K správe z vyšetovania sa podľa potreby pripoja najmä tieto informácie v listinnej alebo elektronickej forme:

- a) fotografie, filmy, zvukové záznamy, mapy, nákresy,
- b) uplatniteľné normy,
- c) použité technické termíny a skratky,
- d) osobitné bezpečnostné štúdie,
- e) rôzne informácie.

**Príloha č. 3**  
**k nariadeniu vlády č. 50/2011 Z. z.**

**ZOZNAM PREBERANÝCH PRÁVNE ZÁVÄZNÝCH AKTOV EURÓPSKEJ ÚNIE**

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/18/ES z 23. apríla 2009, ktorou sa ustanovujú základné zásady upravujúce vyšetrowanie nehôd v sektore námornej dopravy a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 1999/35/ES a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES (Ú. v. EÚ L 131, 28. 5. 2009).

## 51

## VYHLÁŠKA

## Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky

zo 17. februára 2011,

**ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky  
č. 315/2010 Z. z. o nakladaní s elektrozaariadeniami a s elektroodpadom**

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky podľa § 68 ods. 3 písm. u) zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ustanovuje:

## Čl. I

Vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 315/2010 Z. z. o nakladaní s elektrozaariadeniami a s elektroodpadom sa mení a dopĺňa takto:

1. V § 4 ods. 2 písmeno a) znie:  
„a) vhodné miesta s nepriepustnou podlahou, ktoré majú k dispozícii zariadenia na zachytávanie unikajúcich kvapalín a podľa potreby zariadenia na zachytávanie znečisťujúcich látok<sup>1)</sup> a odmasťovacie prostriedky.“.
2. V § 4 ods. 4 písmeno b) znie:  
„b) vhodné miesta s nepriepustnou podlahou, ktoré majú k dispozícii zariadenia na zachytávanie unikajúcich kvapalín a podľa potreby zariadenia na zachytávanie znečisťujúcich látok<sup>1)</sup> a odmasťovacie prostriedky.“.
3. V § 4 sa odsek 4 dopĺňa písmenom e), ktoré znie:  
„e) čistiarne odpadových vôd v súlade s osobitným predpisom,<sup>2a)</sup> ak nakladajú s odpadovými vodami.“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 2a) znie:  
„<sup>2a)</sup> § 36 a 37 zákona č. 364/2004 Z. z.“.

4. V § 4 ods. 5 písm. d) sa za slovo „telefónov“ vkladá slovo „všeobecne“.

5. V § 9 odsek 2 znie:  
„(2) Spracovateľ elektroodpadu a výrobca elektrozaariadení uchovávajú hlásenie spracovateľa elektroodpadu v písomnej forme päť rokov.“.

6. V § 10 ods. 1 sa bodkočiarka za slovami „§ 11 ods. 1“ nahrádza bodkou a text za bodkočiarkou sa vypúšťa.

7. Za § 14 sa vkladá § 14a, ktorý vrátane nadpisu znie:

„§ 14a

Prechodné ustanovenie

(1) Hlásenie spracovateľa elektroodpadu za rok 2010 sa podáva na tlačive podľa prílohy č. 6a.

(2) Hlásenie výrobcu elektrozaariadení za rok 2010 sa podáva na tlačive podľa prílohy č. 6b.“.

8. Za prílohu č. 6 sa vkladajú prílohy č. 6a a 6b, ktoré znejú:

„Príloha č. 6a  
k vyhláške č. 315/2010 Z. z.

VZOR

**HLÁSENIE SPRACOVATEĽA ELEKTROODPADU**

Hlásenie za: ...../..... štvrtrok /rok

ORGANIZÁCIA PREVÁDZKAREŇ/ZÁVOD															
IČO															
Obchodné meno								Názov							
Adresa								Adresa							
Ulica								Ulica							
Obec				PSČ				Obec				PSČ			
Tel.				FAX				Tel.				FAX			
E-mail				URL				E-mail				URL			

Elektrozariadenia			D (kg)	C (kg)	B (kg)	F (%)	E (%)	Poznámka
Kategória	Druh	Značka						
1								
2								
3								
4								
5								
Plyn. výbojky								
6								
7								
8								
9								
10								

**Opis spôsobu spracovania elektroodpadu**


---



---



---



---



---



---



---



---



---



---

Zodpovedná osoba:



**Tlačivo HLÁSENIE SPRACOVATEĽA ELEKTROODPADU***Spôsob vyplňania tlačiva HLÁSENIE SPRACOVATEĽA ELEKTROODPADU*

V tomto tlačive sa uvádzajú sumárne údaje za predchádzajúci štvrťrok podľa jednotlivých kategórií elektrozariadení (plynové výbojky sa uvádzajú samostatne) a opis spôsobu spracovania elektroodpadu.

**ORGANIZÁCIA**

**IČO** – uvedie sa identifikačné číslo organizácie (spracovateľa elektroodpadu); ak má organizácia IČO menšie ako osemmiestne, zľava sa doplnia nuly na celkový počet 8 miest.

**Obchodné meno** – uvedie sa obchodné meno organizácie (spracovateľa elektroodpadu) tak, ako je zapísané v obchodnom registri alebo v živnostenskom liste.

**Ulica, obec, PSČ** – uvádza sa presná a úplná adresa organizácie, jej telefón, fax, e-mail, adresa URL.

**PREVÁDZKAREŇ/ZÁVOD**

Nasledujúca časť týkajúca sa samostatnej prevádzkarne/závodu sa vyplní v prípade, že nie je totožná s organizáciou.

**Názov** – uvádza sa, ak je zavedený vnútri organizácie.

**Ulica, obec, PSČ** – uvádza sa presná a úplná adresa samostatnej prevádzkarne, jej telefón, fax, e-mail, adresa URL.

**Elektrozariadenia**

**Druh** – uvedie sa číslo druhu elektrozariadenia v rámci kategórie podľa prílohy č. 1.

**Značka** – uvedie sa značka jednotlivých druhov elektrozariadení samostatne.

**D (kg)** – uvedie sa hmotnosť elektroodpadu prijatého do zariadenia na spracovanie elektroodpadu v kilogramoch.

**C (kg)** – uvedie sa hmotnosť zneškodneného elektroodpadu v kilogramoch.

**B (kg)** – uvedie sa hmotnosť energeticky zhodnoteného elektroodpadu v kilogramoch.

**F (%)** – uvedie sa limit zhodnotenia elektroodpadu vypočítaného podľa nasledujúceho vzorca v percentách:

$$F = \frac{(D - C)}{D} 100$$

**E (%)** – uvedie sa limit opätovného použitia a recyklácie elektroodpadu vypočítaného podľa nasledujúceho vzorca v percentách:

$$E = \frac{(D - B - C)}{D} 100$$

**Poznámka** – uvedú sa informácie podľa potreby spracovateľa elektroodpadu.

**Opis spôsobu spracovania elektroodpadu** – spracovateľ elektroodpadu uvedie bližšie informácie o spôsobe spracovania elektroodpadu podľa jednotlivých kategórií elektrozariadení pre výrobcu elektrozariadenia.

**Zodpovedná osoba** – uvedie sa poverený pracovník, ktorý je v organizácii /prevádzkarni zodpovedný za vyplňanie hlásenia spracovateľa elektroodpadu na príslušnom mieste organizácie/prevádzkarne.

## HLÁSENIE VÝROBCU ELEKTROZARIADENÍ ZA ROK 2010

Číslo registrácie: EZ 0000000

Obchodné meno:

Sídlo:

IČO:

Kolektívna organizácia:

### Tabuľka A

Elektrozariadenia				Elektroodpad						
Kategória	Druh	Značka	Uvedené na trh (kg)	Zozbieraný z domácností (kg)	Zozbieraný nie z domácností (kg)	Zozbieraný spolu (kg)	Spracovaný na území SR (kg)	Vyvezený a spracovaný v EÚ (kg)	Vyvezený a spracovaný mimo EÚ (kg)	Spracovaný spolu (kg)
1										
2										
3										
4										
5										
Plyn. výbojky										
6										
7										
8										
9										
10										

**Tabuľka B**

Elektrozariadenia			Zhodnotenie		Opätovné použitie a recyklácia		Opätovné použitie ako celok
Kategória	Druh	Značka	(kg)	F (%)	(kg)	E (%)	(kg)
1							
2							
3							
4							
5							
Plyn. výbojky							
6							
7							
8							
9							
10							

Zodpovedná osoba:

Tlačivo **HLÁSENIE VÝROBCU ELEKTROZARIADENÍ***Spôsob vyplňania tlačiva HLÁSENIE VÝROBCU ELEKTROZARIADENÍ*

V tomto tlačive výrobcovia elektrozaariadení uvádzajú sumárne údaje za predchádzajúci kalendárny rok podľa jednotlivých kategórií elektrozaariadení (plynové výbojky sa uvádzajú samostatne).

**Číslo registrácie** – uvedie sa číslo registrácie, pod akým Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky zapíše výrobcu elektrozaariadení do Registra výrobcov elektrozaariadení a vydá mu potvrdenie o zápise do Registra výrobcov elektrozaariadení.

**Obchodné meno** – uvedie sa obchodné meno organizácie (výrobcu elektrozaariadení) tak, ako je zapísané v obchodnom registri alebo v živnostenskom liste.

**Sídlo** – uvedie sa presná a úplná adresa organizácie (výrobcu elektrozaariadení), jej telefón, fax, e-mail, adresa URL.

**IČO** – uvedie sa identifikačné číslo organizácie (výrobcu elektrozaariadení); ak má organizácia IČO menšie ako osem miest, zľava sa doplnia nuly na celkový počet 8 miest.

**Kolektívna organizácia** – uvedie sa údaj o zapojení sa do kolektívnej organizácie spätného odberu elektrozaariadení, oddeleného zberu alebo nakladania s elektroodpadom s identifikáciou kolektívneho systému, ak neplní ustanovené povinnosti individuálne.

**Tabuľka A****Elektrozaariadenia**

**Druh** – uvedie sa číslo druhu elektrozaariadenia v rámci kategórie podľa prílohy č. 1.

**Značka** – uvedie sa značka jednotlivých druhov elektrozaariadení samostatne.

**Uvedené na trh (kg)** – uvedie sa hmotnosť elektrozaariadení, ktoré výrobca uviedol na trh podľa § 54a ods. 18 zákona za predchádzajúci kalendárny rok v kilogramoch.

**Elektroodpad zozbieraný z domácností (kg)** – uvedie sa hmotnosť zozbieraného elektroodpadu z domácností podľa § 54a ods. 4 zákona za predchádzajúci kalendárny rok v kilogramoch.

**Elektroodpad zozbieraný nie z domácností (kg)** – uvedie sa hmotnosť zozbieraného elektroodpadu nie z domácností podľa § 54a ods. 5 zákona za predchádzajúci kalendárny rok v kilogramoch.

**Elektroodpad zozbieraný spolu (kg)** – táto kolónka tlačiva sa vytvorí sčítaním údajov o množstvách zozbieraného elektroodpadu z domácností a o množstvách zozbieraného elektroodpadu nie z domácností za predchádzajúci kalendárny rok v kilogramoch. Množstvo elektroodpadu zozbieraného spolu sa rovná súčtu množstiev elektroodpadu spracovaného spolu a skladovaného elektroodpadu pred samotným spracovaním.

**Elektroodpad spracovaný na území SR (kg)** – uvedie sa hmotnosť spracovaného elektroodpadu na území Slovenskej republiky za predchádzajúci kalendárny rok v kilogramoch.

**Elektroodpad vyvezený a spracovaný v EÚ (kg)** – uvedie sa hmotnosť vyvezeného a spracovaného elektroodpadu na území iného členského štátu Európskej únie ako Slovenskej republiky podľa štvrtej časti zákona za predchádzajúci kalendárny rok v kilogramoch.

**Elektroodpad vyvezený a spracovaný mimo EÚ (kg)** – uvedie sa hmotnosť vyvezeného a spracovaného elektroodpadu na územie nečlenského štátu Európskej únie podľa štvrtej časti zákona za predchádzajúci kalendárny rok v kilogramoch.

**Elektroodpad spracovaný spolu (kg)** – táto kolónka tlačiva sa vytvorí sčítaním údajov o množstvách spracovaného elektroodpadu na území Slovenskej republiky, vyvezeného a spracovaného v Európskej únii a vyvezeného a spracovaného mimo Európskej únie v kilogramoch v kalendárnom roku, za ktorý sa podáva hlásenie.

## Tabuľka B

### Elektrozariadenia

**Druh** – uvedie sa číslo druhu elektrozariadenia v rámci kategórie podľa prílohy č. 1.

**Značka** – uvedie sa značka jednotlivých druhov elektrozariadení samostatne.

**Zhodnotenie (kg)** – uvedie sa celkové množstvo zhodnoteného elektroodpadu za predchádzajúci kalendárny rok v kilogramoch.

**Zhodnotenie F (%)** – uvedie sa limit zhodnotenia elektroodpadu za predchádzajúci kalendárny rok podľa nasledujúceho vzorca:

$$F = \frac{(D - C)}{D} 100$$

D – hmotnosť elektroodpadu prijatého do spracovateľského zariadenia v kilogramoch,

C – hmotnosť zneškodneného elektroodpadu v kilogramoch.

**Opätovné použitie a recyklácia (kg)** – uvedie sa celkové množstvo opätovne použitého a recyklovaného elektroodpadu za predchádzajúci kalendárny rok v kilogramoch.

**Opätovné použitie a recyklácia E (%)** – uvedie sa limit opätovného použitia a recyklácie elektroodpadu za predchádzajúci kalendárny rok podľa nasledujúceho vzorca v percentách:

$$E = \frac{(D - B - C)}{D} 100$$

D – hmotnosť elektroodpadu prijatého do spracovateľského zariadenia v kilogramoch,

B – hmotnosť energeticky zhodnoteného elektroodpadu v kilogramoch,

C – hmotnosť zneškodneného elektroodpadu v kilogramoch.

**Opätovné použitie ako celok (kg)** – uvedie sa celkové množstvo elektrozariadení, ktoré boli opätovne použité ako celok v kilogramoch v kalendárnom roku, za ktorý sa podáva hlásenie.

**Zodpovedná osoba** – uvedie sa poverený pracovník, ktorý je zodpovedný za vyplňanie tlačiva Hlásenie výrobcu elektrozariadení na príslušnom mieste.“.

## Čl. II

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1. marca 2011.

**52****OZNÁMENIE****Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 1. decembra 2010 Luxemburské veľkovevodstvo a 1. januára 2011 Rumunsko a Španielske kráľovstvo sa stali zmluvnými stranami Dohovoru o právomoci, rozhodnom práve, uznávaní a výkone a spolupráci v oblasti rodičovských práv a povinností a opatrení na ochranu dieťaťa z 19. októbra 1996 (oznámenie č. 344/2002 Z. z., oznámenie č. 147/2003 Z. z., oznámenie č. 406/2003 Z. z., oznámenie č. 306/2004, oznámenie č. 547/2004 Z. z., oznámenie č. 133/2005 Z. z., oznámenie č. 28/2006 Z. z., oznámenie č. 455/2006 Z. z., oznámenie č. 243/2007 Z. z., oznámenie č. 254/2008 Z. z., oznámenie č. 343/2009 Z. z., oznámenie č. 76/2010 Z. z., oznámenie č. 412/2010 Z. z. a oznámenie č. 25/2011 Z. z.).

Luxemburské veľkovevodstvo oznámilo svoje vyhlásenia k článkom 23, 26 a 52 a zároveň určilo ústredný orgán podľa článku 29 dohovoru.

Rumunsko oznámilo svoje vyhlásenia k článkom 23, 26, 34 a 52, uplatnilo výhradu k článku 55 dohovoru a zároveň určilo ústredný orgán podľa článku 29 dohovoru.

Španielske kráľovstvo oznámilo svoje vyhlásenie k článku 34, uplatnilo výhradu k článku 55 a zároveň určilo ústredný orgán podľa článku 29 dohovoru.



**Vydavateľ:** Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, 813 11 Bratislava, Župné námestie 13, adresa redakcie Zbierky zákonov Slovenskej republiky: Námestie slobody 12, 811 06 Bratislava, telefón redakcie Zbierky zákonov Slovenskej republiky: 02/52 49 65 34, telefax: 02/52 44 28 53 – Vychádza podľa potreby – **Tlač:** VERSUS, a. s., Bratislava – **Administrácia:** Poradca podnikateľa, spol. s r. o., Martina Rázusa 23/A, 010 01 Žilina – **Bankový účet:** Ľudová banka, č. ú. 4220094000/3100 – **Služby zákazníkom:** Poradca podnikateľa, spol. s r. o., Martina Rázusa 23/A, 010 01 Žilina, telefón: 041/70 53 222, fax: 041/70 53 343, e-mail: sluzby@epi.sk – **Reklamácie, zmeny adres a ďalšie administratívne požiadavky:** telefón: 041/70 53 600, fax: 041/70 53 426 – **Infolinka Zbierky zákonov Slovenskej republiky:** telefón: 041/70 53 500 – **Predajňa Zbierky zákonov Slovenskej republiky:** Tomášikova 20, 821 02 Bratislava, telefón: 02/43 42 68 15, e-mail: batomasikova@epi.sk.

**Informácia odberateľom:** Cena Zbierky zákonov Slovenskej republiky sa stanovuje za dodanie kompletného ročníka vrátane registra a od odberateľov sa vyberá formou preddavkov vo výške oznámenej distribútorom. Záverečné vyúčtovanie sa vykoná po dodaní kompletného ročníka vrátane registra na základe skutočného počtu a rozsahu vydaných častok. Pri nezaplatení určeného preddavku distribútor zmení spôsob zasielania Zbierky zákonov Slovenskej republiky. Nové požiadavky na zasielanie Zbierky zákonov Slovenskej republiky sa vybavujú priebežne. Zasielanie sa začína vždy po spracovaní objednávky a uhradení preddavku. Pri kontakte s administráciou uvádzajte vždy pridelený registračný kód odberateľa. **Reklamácie sa budú vybavovať do 30 dní od dátumu ich zaevidovania. Reklamácie týkajúce sa odberu Zbierky zákonov Slovenskej republiky treba uplatniť do 30 dní od dátumu doručenia nasledujúcej čiastky.**





# Zbierka zákonov

SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Príloha k čiasťke 20

---

OBSAH:

Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 52/2011 Z. z. – Zmeny a doplnenia zoznamu zmluvných strán Dohovoru o právomoci, rozhodnom práve, uznávaní a výkone a spolupráci v oblasti rodičovských práv a povinností a opatrení na ochranu dieťaťa (uzavretého 19. októbra 1996)

---

K oznámeniu č. 52/2011 Z. z.

**ZMENY A DOPLNENIA****zoznamu zmluvných strán Dohovoru o právomoci, rozhodnom práve, uznávaní a výkone a spolupráci v oblasti rodičovských práv a povinností a opatrení na ochranu dieťaťa**

(uzavretého 19. októbra 1996)

Zoznam zmluvných strán dohovoru a prehľad ich výhrad a vyhlásení uvedený v prílohe k oznámeniu č. 344/2002 Z. z. sa mení a dopíňa takto:

**„Luxemburské veľkovevodstvo:**

- a) Dohovor pre Luxemburské veľkovevodstvo nadobudol platnosť 1. decembra 2010.
- b) Ratifikačná listina Luxemburského veľkovevodstva obsahuje toto vyhlásenie:  
Články 23, 26 a 52 dohovoru umožňujú zmluvným stranám určitý stupeň flexibility na účel uplatnenia jednoduchého a rýchleho postupu uznávania a výkonu rozhodnutí. Právo Európskeho spoločenstva zabezpečuje systém uznávania a výkonu, ktorý je aspoň taký výhodný ako pravidlá uvedené v dohovore. Podľa uvedeného rozhodnutie vydané súdom členského štátu Európskej únie vo veciach upravených dohovorem je uznateľné a vykonateľné v Luxemburgu použitím príslušných vnútorných pravidiel práva Európskeho spoločenstva.  
Podľa článku 29 Luxembursko určilo ústredný orgán „Parquet général“.

**Rumunsko:**

- a) Dohovor pre Rumunsko nadobudol platnosť 1. januára 2011.
- b) Ratifikačná listina Rumunska obsahuje tieto výhrady a vyhlásenia:  
Žiadosti podľa článku 34 sa smú zasielať len prostredníctvom ministerstva spravodlivosti, prípadne národného orgánu na ochranu práv detí.  
Články 23, 26 a 52 dohovoru umožňujú zmluvným stranám určitý stupeň flexibility na účel uplatnenia jednoduchého a rýchleho postupu uznávania a výkonu rozhodnutí. Právo Európskeho spoločenstva zabezpečuje systém uznávania a výkonu, ktorý je aspoň taký výhodný ako pravidlá uvedené v dohovore. Podľa uvedeného rozhodnutie vydané súdom členského štátu Európskej únie vo veciach upravených dohovorem je uznateľné a vykonateľné v Rumunsku použitím príslušných vnútorných pravidiel práva Európskeho spoločenstva.  
Rumunsko si vyhradzuje právomoc svojich orgánov na prijímanie opatrení na ochranu majetku dieťaťa, ktorý sa nachádza na jej území v zmysle článku 55 dohovoru.
- c) Podľa článku 29 dohovoru Rumunsko určilo ako ústredný orgán na vykonávanie úloh dohovoru Národný orgán na ochranu práv dieťaťa.  
Podľa článku 40 ods. 3 dohovoru je orgánom na vydávanie osvedčení súd mesta Bukurešť.  
Podľa článku 44 sa žiadosti zasielajú len prostredníctvom ministerstva spravodlivosti a žiadosti podľa článku 33 sa zasielajú prostredníctvom Národného orgánu na ochranu práv dieťaťa.

**Španielske kráľovstvo:**

- a) Dohovor pre Španielske kráľovstvo nadobudol platnosť 1. januára 2011.
- b) Ratifikačná listina obsahuje tieto výhrady a vyhlásenia:  
Španielske kráľovstvo si vyhradzuje, aby sa postup podľa ustanovení týkajúci sa orgánov Gibraltaru v určitých medzinárodných zmluvách (2007) schválených Španielskom a Spojeným kráľovstvom 19. decembra 2007 vzťahoval aj na Haagsky dohovor z 19. októbra 1966 o právomoci, rozhodnom práve, uznávaní a výkone a spolupráci v oblasti rodičovských práv a povinností a opatrení na ochranu dieťaťa.  
Žiadosti podľa článku 34 sa smú zasielať len prostredníctvom ministerstva spravodlivosti.  
Podľa článku 60 ods. 1 dohovoru si Španielske kráľovstvo vyhradzuje právomoc svojich orgánov na prijímanie opatrení na ochranu nehnuteľného majetku dieťaťa, ktorý sa nachádza na jej území, a vyhradzuje si právo neuznať rodičovské právo alebo povinnosť, alebo opatrenie v rozsahu, v akom je nezlučiteľné s opatrením prijatým vo vzťahu k takému majetku jej orgánmi, ako ustanovuje článok 55 dohovoru.
- c) Podľa článku 29 dohovoru Španielsko určilo ústredný orgán:  
Generálne riaditeľstvo pre medzinárodnoprávnu spoluprácu Ministerstva spravodlivosti  
/Dirección General de Cooperación Jurídica Internacional/  
C/San Bernardo 62/  
28071 Madrid.“.



